



**SL** Pralni stroj / Uporabniški priročnik







**WM1270LT14GD**

## Hvala, ker ste izbrali ta izdelek.

Ta uporabniški priročnik vsebuje pomembne varnostne informacije in navodila glede delovanja in vzdrževanja vaše naprave.

Pred uporabo naprave si vzemite čas in preberite uporabniški priročnik ter ga shranite za kasnejšo uporabo.

Ikona	Tip	Pomen
	<b>OPOZORILO</b>	Nevarnost resne poškodbe ali smrti
	<b>NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA</b>	Nevarna napetost
	<b>POŽAR</b>	Opozorilo; Nevarnost požara / vnetljivi materiali
	<b>POZOR</b>	Tveganje poškodbe ali premoženjske škode
	<b>POMEMBNO / OPOMBA</b>	Pravilno delovanje sistema

# VSEBINA

<b>1.VARNOSTNA NAVODILA.....</b>	<b>1</b>
1.1 Splošna varnostna opozorila .....	2
1.2 Med uporabo .....	6
1.3 Embalaža in okolje .....	7
1.4 Informacije o prihrankih .....	7
<b>2.TEHNIČNE SPECIFIKACIJE .....</b>	<b>9</b>
2.1 Tehnične specifikacije .....	9
<b>3.NAMESTITEV .....</b>	<b>10</b>
3.1 Odstranjevanje prehodnih vijakov .....	10
3.2 Prilagoditev stopal / Prilaganje nastavljivih nog .....	10
3.3 Električna povezava .....	10
3.4 Priključek za dovajanje vode .....	11
3.5 Priključek za odvajanje vode .....	12
<b>4.PREGLED NADZORNEGA PANELA .....</b>	<b>12</b>
4.1 Predal za pralno sredstvo .....	12
4.2 Odseki .....	13
4.3 Izbira programa .....	13
4.4 Elektronski prikaz .....	13
<b>5.UPORABA VAŠEGA STROJA .....</b>	<b>13</b>
5.1 Priprava perila .....	14
5.2 Polaganje perila v stroj .....	14
5.3 Dodajanje detergenta v stroj .....	15
5.4 Upravljanje stroja .....	15
5.5 Izbira programa .....	15
5.6 Sistem za samodejno zaznavanje Polovične Obremenitve .....	15
5.7 Dodatne funkcije .....	16
5.8 Otroška ključavnica .....	17
5.9 Preklic programa .....	17
5.10 Konec programa .....	17
<b>6.PREGLEDNICA PROGRAMOV .....</b>	<b>18</b>
6.1 Pomembne informacije .....	21
<b>7.ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE .....</b>	<b>22</b>
7.1 Opozorilo .....	22
7.2 Filtri za dovod vode .....	22
7.3 Filter črpalke .....	23
7.4 Predal za pralno sredstvo .....	23
<b>8.Telo / Boben .....</b>	<b>24</b>
<b>9.ODPRAVLJANJE TEŽAV .....</b>	<b>25</b>
<b>10.SAMODEJNA OPOZORILA O NAPAKAH IN KAJ NAREBITI .....</b>	<b>26</b>

# 1. VARNOSTNA NAVODILA

Delovna napetost / frekvenca:	(220-240) V~/50Hz
Skupni tok (A)	10
Vodni tlak (Mpa)	Maximum 1 Mpa / Minimum 0. 1Mpa
Skupna moč (W):	2100
Največja količina perila za pranje (suho perilo) (kg)	7

- Stroja ne postavite na preprogo ali takšna tla, ki bodo onemogočila prezračevanje od spodaj.
- Naprave niso namenjene uporabi oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jim nadzor nad napravo ali navodilom o uporabi naprave ne da oseba, odgovorna za njihovo varnost.
- Otroke, mlajše od 3 let, morajo biti stran, razen če so stalno pod nadzorom.
- Za pomoč pri okvarah napajalnega kabla pokličite najbližji pooblaščen servis.
- Med povezovanjem cevi za dovod vode uporabljajte le nove cevi za dovod vode, ki so dobavljene skupaj s strojem. Nikoli ne uporabljajte starih, uporabljenih ali poškodovanih cevi za dovod vode.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora.



**OPOMBA:** Za kopijo tega priročnika se obrnite na naslednji naslov: "washingmachine@standardtest.info". V svojem elektronskem sporočilu navedite ime modela in serijsko številko (20-mestna številka), ki jo najdete na vratih naprave.

**Pazljivo preberite ta uporabniški priročnik.**

**Vaš stroj je samo za domačo uporabo. Če ga uporabite v komercialne namene, bo vaša garancija preklicana.**



**Ta priročnik je pripravljen za več modelov, zato vaša naprava morda nima nekaterih funkcij, opisanih znotraj. Zaradi tega je med branjem operacijskega priročnika pomembno biti pozoren na katere koli figure.**

## **1.1 Splošna varnostna opozorila**

- Potrebna temperatura okolice za idealno delovanje vašega stroja je 15-25°.
- V predelih, kjer je temperatura pod 0 °C, elektronska kartica morda ne bo delovala varno.
- Prepričajte se, da oblačila, naložena v vašem pralnem stroju, ne vsebujejo tujkov, kot so žebliji, igle, vžigalniki in kovanci.
- **Priporočljivo je, da za prvo pranje izberete program 90 ° bombaž brez perila in pol napolnjenega predala II za detergent s primernim detergentom.**
- Ostanke lahko nastanejo na detergentu in mehčalcih, ki so dalj časa izpostavljeni zraku. V predal vstavite samo mehčalec ali detergent na začetku vsakega pranja.

- Izključite svoj pralni stroj in izklopite dovod vode, če pralni stroj dlje časa ne uporabljate. Priporočamo tudi, da pustite vrata odprta, da preprečite kopičenje vlage v pralnem stroju.
- V pralnem stroju lahko ostane nekaj vode kot rezultat preverjanja kakovosti med proizvodnjo. To ne bo vplivalo na delovanje vašega pralnega stroja.
- Embalaža stroja je lahko nevarna za otroke. Ne dovolite otrokom, da se igrajo s embalažo ali majhnimi deli iz pralnega stroja.
- Hranite embalažni material na mestu, kjer otroci nimajo dostopa ali pa ga ustrezno zavržite.
- Programe predpranja uporabljajte le za zelo umazana oblačila.

⚠ Med delovanjem stroja nikoli ne odpirajte predala za detergent.

- V primeru okvare izklopite stroj iz električnega omrežja in izklopite dovod vode. Ne poskušajte opraviti nobenih popravil. Obrnite se na najbližjega pooblaščenega serviserja.
- Ne prekoračite največje dovoljene obremenitve za izbrani program pranja.

⚠ Med delovanjem stroja ne poskušajte vrat odpreti na silo.

- Pranje perila, ki vsebuje moko, lahko poškoduje vaš stroj.
- Upoštevajte navodila proizvajalcev glede uporabe balzama za tkanine ali podobnih izdelkov, ki jih nameravate uporabiti v vašem pralnem stroju.
- Prepričajte se, da vrata vašega pralnega stroja niso omejena in jih je mogoče v celoti odpreti.

Vaš stroj namestite na mesto, ki ga je mogoče popolnoma prezračevati in je po možnosti stalno kroženje zraka.

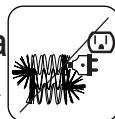
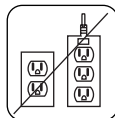
**⚠ Preberite ta opozorila. Upoštevajte nasvete, da zaščitite sebe in druge pred tveganji in smrtnimi poškodbami.**

## **TVEGANJE IZGOREVANJA**

**⚠** Med delovanjem pralnega stroja se ne dotikajte odtočne cevi ali izpraznjene vode. Visoke temperature predstavljajo nevarnost opeklin.

## **⚠⚡ TVEGANJE SMRTI ZARADI ELEKTRIČNEGA TOKA**

- Pralnega stroja ne priključujte na električno omrežje s podaljškom.
- Ne vstavite poškodovanega vtiča v vtičnico.
- Nikoli ne odstranjajte vtiča iz vtičnice, tako da povlečete kabel. Vedno držite vtiča.
- Nikoli se ne dotikajte napajalnega kabla / vtiča z mokrimi rokami, ker lahko to povzroči kratek stik ali električni udar.
- Ne dotikajte se pralnega stroja, če so roke ali stopala mokre.
- Poškodovan napajalni kabel/vtič lahko povzroči požar ali električni udar. Če je poškodovan, ga je treba zamenjati, kar pa lahko naredi le usposobljeno osebje.



## **⚠ Nevarnost poplave**

- Preden postavite odtočno cev v umivalnik, preverite hitrost pretoka vode.
- Izvedite potrebne ukrepe, da cev ne zdrsne.
- Če ni pravilno pritrjen, lahko pretok vode odstrani

cev. Prepričajte se, da čep v umivalniku ne blokira luknjo za čep.

### **Nevarnost požara**

- Ne hranite vnetljivih tekočin v bližini vašega stroja.
- Vsebnost žvepla v odstranjevalcih barve lahko povzroči korozijo. V stroju nikoli ne uporabljajte materialov za odstranjevanje barve.
- Nikoli ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo topila v vašem stroju.
- Prepričajte se, da oblačila, naložena v vašem pralnem stroju, ne vsebujejo tujkov, kot so žebliji, igle, vžigalniki in kovanci.

### **Nevarnost požara in poškodb**

#### **Nevarnost padca in poškodb**

- Ne plezajte na svoj pralni stroj.
- Prepričajte se, da cevi in kabli ne povzročajo nevarnosti potovanja.
- Pralnega stroja ne obračajte na glavo ali na njegovo stran.
- Pralnega stroja ne dvigujte z vrati ali predalnikom detergenta.



#### **Stroj morata prevažati vsaj 2 osebi.**

#### **Varnost otrok**

- Pazite, da se otroci ne zadržujejo v bližini stroja brez nadzora. Otroci se lahko zaklenejo v stroj, kar se lahko konča s smrtjo.
- Med delovanjem ne dovolite, da bi se otroci dotikali steklenih vrat. Površina postane zelo vroča in lahko poškoduje kožo.


- Embalažni material hranite izven dosega otrok.
- V primeru zaužitja detergenta in čistilnih materialov ali če pridejo v stik s kožo in očmi, lahko pride do zastrupitve in draženja. Čistilna sredstva hranite izven dosega otrok.



## 1.2 Med uporabo

- Obdržite hišnih ljubljencev stran od svojega stroja.
- Pred odstranitvijo embalaže preverite embalažo vašega stroja in zunanjo površino stroja. Stroja ne uporabljajte, če je videti poškodovan ali če je bila embalaža odprta.
- Vaš stroj mora namestiti samo pooblaščen serviser. Namestitev, ki jo opravi kdo drug kot pooblaščen zastopnik, lahko razveljavi vašo garancijo.
- Ta stroj smejo uporabljati otroci, starejši od 8 let, in osebe s psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi motnjami in neusposobljene ali neizkušene osebe, če so pod nadzorom ali če so prejele navodila za uporabo proizvoda na varen način in razumejo vpletene nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Stroj uporabljajte le za perilo, ki ga je proizvajalec označil kot primerno za pranje v stroju.
- **Pred uporabo pralnega stroja odstranite 4 prehodne vijake in gumijaste distančnike z zadnjega dela stroja. Če vijakov ne odstranite, lahko povzročijo močne vibracije, hrup in nepravilno delovanje stroja in povzročijo razveljavitev garancije.**

- Vaša garancija ne pokriva škode, ki jo povzročijo zunanji dejavniki, kot so požar, poplava in drugi viri škode.
- Prosimo, ne zavržite tega uporabniškega priročnika; hranite ga za nadaljnjo uporabo in ga prenesite naslednjem lastniku.

 **OPOMBA:** Specifikacije stroja se lahko razlikujejo glede na kupljen izdelek.

## 1.3 Embalaža in okolje

### Odstranjevanje embalažnih materialov

Embalažni materiali ščitijo vaš stroj pred kakršnimi koli poškodbami, ki bi nastale med prevozom. Embalažni materiali so okolju prijazni, saj jih je mogoče reciklirati. Uporaba recikliranega materiala zmanjšuje porabo surovin in zmanjšuje nastajanje odpadkov.

## 1.4 Informacije o prihrankih

Nekaj pomembnih informacij za najučinkovitejšo uporabo vašega stroja:

- Ne prekoračite največje dovoljene obremenitve za izbrani program pranja. To bo omogočilo delovanje vašega stroja v varčevalnem načinu.
- Za rahlo umazano perilo ne uporabljajte funkcije predpranja. Tako boste prihranili pri porabi električne energije in vode.

## Izjava o skladnost CE

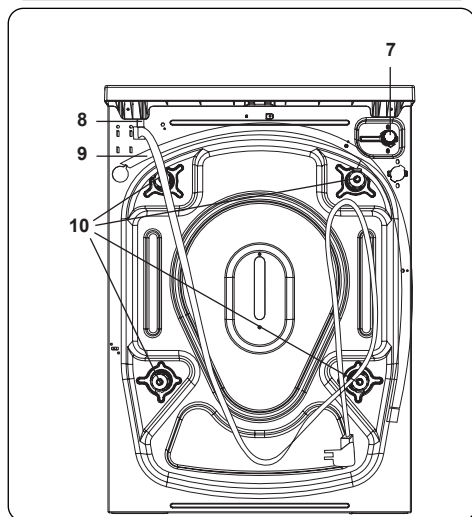
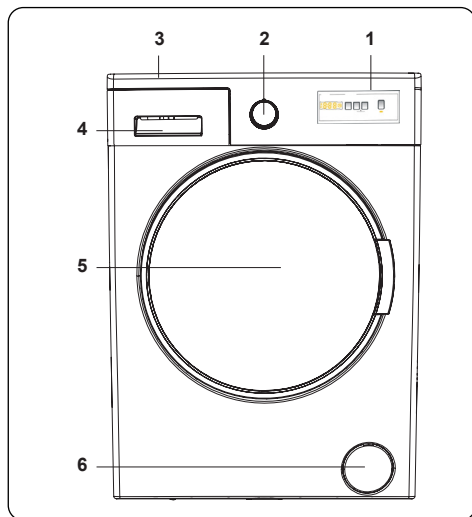
Izjavljamo, da naši izdelki izpolnjujejo veljavne evropske direktive, odločbe in uredbe ter zahteve, navedene v referenčnih standardih.

## Odstranjevanje starega stroja



Simbol na izdelku ali embalaži označuje, da s tem izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki. Predati ga je treba na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilnim odlaganjem tega izdelka pripomorete k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje, ki so lahko vzrok nepravilnega ravnanja pri odstranjevanju tega izdelka. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalni urad, službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer so izdelek kupili.

## 2. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE



### Splošni videz

1. Elektronski prikaz
2. Izbira programa
3. Zgornji pladenj
4. Predal za pralno sredstvo
5. Boben
6. Pokrov filtra črpalke
7. Vstopni ventil za vodo
8. Napajalni kabel
9. Izpustna cev za odtok vode.
10. Tranzitni vijaki

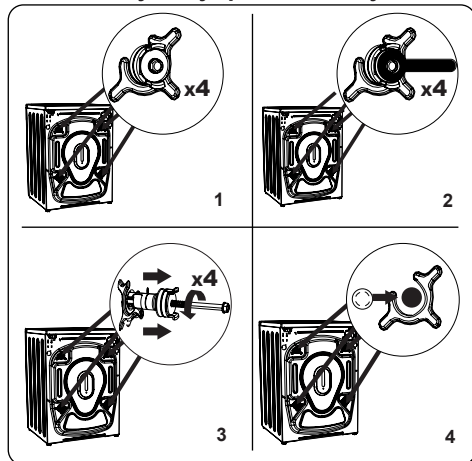
### 2.1 Tehnične specifikacije

Delovna napetost/ frekvenca (V/Hz)	(220-240) V~/50Hz
Skupni tok (A)	10
Vodni tlak (Mpa)	Maksimum: 1 Mpa Minimum: 0.1 Mpa
Skupna moč (W):	2100
Največja količina suhlega perila (kg)	7
Vrtljaji (vrt / min)	1200
Številka programa	15
Dimenzije (mm)	
Višina	845
Širina	597
Globina	497



### 3. NAMESTITEV

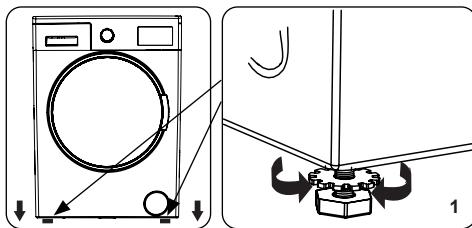
#### 3.1 Odstranjevanje prehodnih vijakov



1. Pred uporabo pralnega stroja odstranite 4 prehodne vijake in gumijaste distančnike z zadnjega dela stroja. Če vijakov ne odstranite, lahko povzročijo močne vibracije, hrup in nepravilno delovanje stroja in povzročijo razveljavitev garancije.
2. Odvijte tranzitne vijake tako, da jih odvijte v nasprotni smeri urinega kazalca z ustreznim ključem.
3. Odstranite tranzitne vijake z ravnim potegom.
4. Plastične zaporne pokrovčke, priložene v vrečki z dodatki, namestite v vrzeli, z odstranitvijo prehodnih vijakov. Tranzitne vijake je treba shraniti za nadaljnjo uporabo.

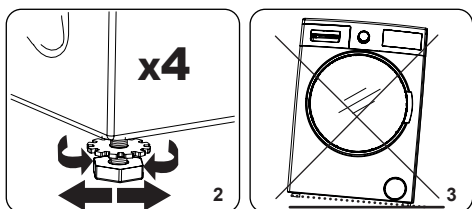
**OPOMBA:** Pred prvo uporabo stroja odstranite tranzitne vijake. Napake, ki nastanejo zaradi stroja, ki deluje s nameščenimi tranzitnimi vijaki, ne spadajo v garancijo.

#### 3.2 Prilagoditev stopal / Prilaganje nastavljivih nog



1. Naprave ne namestite na površino (na primer preprogo), ki bi preprečevala prezračevanje od spodaj.

  - Če želite zagotoviti nemoten in brez vibracij stroj, ga namestite na trdno površino.
  - Stroj lahko izravnate z nastavljivimi nogami.
  - Odvijte plastično zaporno matico.



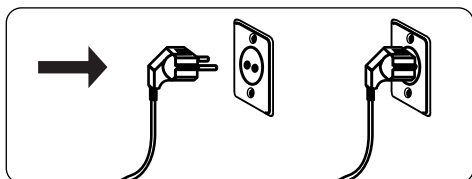
2. Če želite povečati višino stroja, vrtite noge v smeri urinega kazalca. Če želite zmanjšati višino stroja, obrnite noge v nasprotni smeri urinega kazalca.

  - Ko je stroj raven, privijte zaporne matice tako, da jih zavrtite v smeri urinega kazalca.

3. Nikoli ne vstavljajte kartona, lesa ali drugih podobnih materialov pod stroj, da ga izravnate.

  - Med čiščenjem tla, na katerem se nahaja stroj, pazite, da ne boste motili nivoja stroja.

#### 3.3 Električna povezava



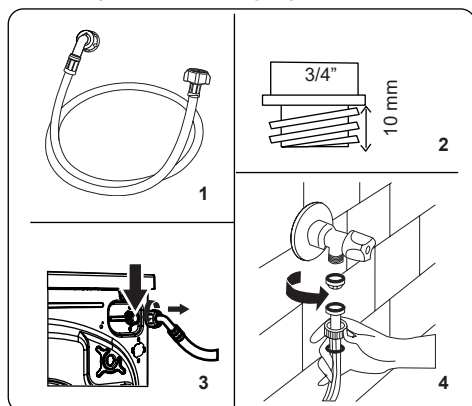
- Vaš pralni stroj potrebuje napajanje od

220 do 240 V, 50 .

- Omrežni kabel vašega pralnega stroja je opremljen z ozemljenim vtičem. Ta vtič je treba vedno vstaviti v ozemljeno vtičnico 10 amperov.
- Če nimate ustrezne vtičnice in varovalke, ki bi bila skladna s tem, se prepričajte, da delo izvaja kvalificirani električar.
- Za škodo, ki nastane zaradi opreme, ki ni električno ozemljena., ne prevzemamo odgovornosti.

**OPOMBA:** Delovanje stroja pri nizki napetosti skrajša tehnično življenjsko dobo vašega stroja in omeji njegovo učinkovitost.

### 3.4 Priključek za dovajanje vode

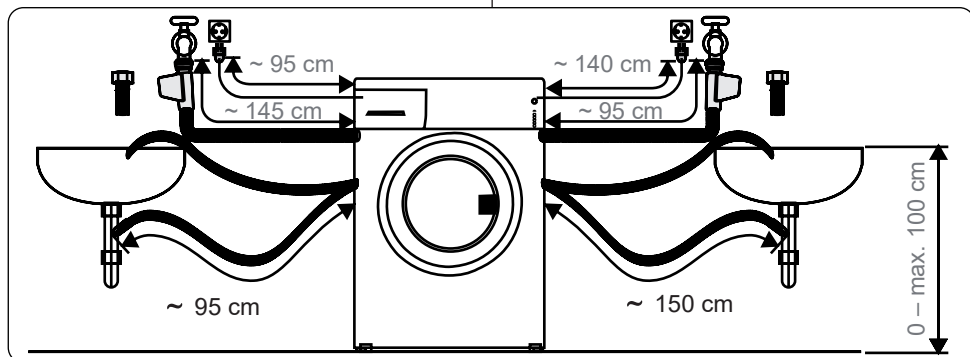


1. Vaša naprava ima lahko en sam priključek za dovod vode (hladna) ali dvojni priključek za dovod vode (vroča in hladna), odvisno od specifikacij stroja.

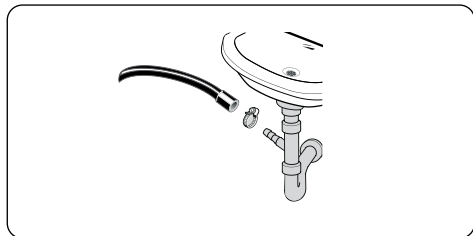
Belo pokrovno cev je treba priključiti na dovod hladne vode, rdečo pokrovno cev pa na dovod tople vode (če je na voljo)

- Da preprečite puščanje vode na spojih, je v embalaži skupaj s cevjo, sta priloženi 1 ali 2 matici (odvisno od specifikacije vašega stroja). Namestite te matice na koncu cevi, ki se priključijo na dovod vode.
2. Nove cevi za dovod vode priključite na 3/4 " navojno pipo.
  - Priključite beli konec cevi za dovod vode na beli ventil za dovod vode na zadnji strani stroja in rdeč konec cevi na rdeči ventil za dovod vode (če je na voljo).
  - Ročno zategnite povezave. V primeru dvoma se posvetujte s kvalificiranim inštalaterjem.
  - Pretok vode s tlakom 0. 1-1 Mpa pripomene k boljši učinkovitosti stroja (tlak 0. 1 Mpa pomeni, da več kot 8 litrov vode steče skozi popolnoma odprto pipo v eni minuti).
3. Ko izvedete vse povezave, previdno vklopite dovod vode in preverite, da puščajo.
  4. Poskrbite, da nove cevi za dovod vode ne bodo ujete, upognjene, zvite, zložene ali zdrobljene.
  - Če ima vaš stroj priključek za vročo vodo, temperatura dovoda tople vode ne sme biti višja od 70 ° C.

**OPOMBA:** Vaš pralni stroj mora biti na vašo vodo priključen samo s priloženo novo cevjo za polnjenje. Starih cevi ne smete ponovno uporabiti.

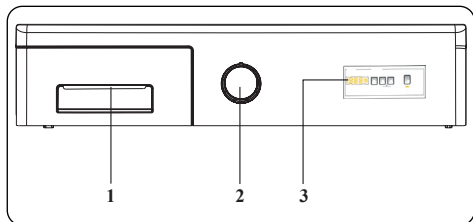
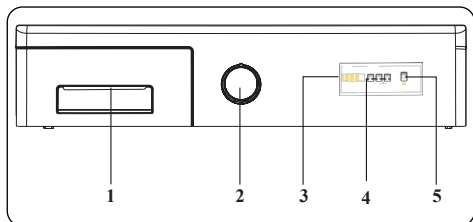


### 3.5 Prikluček za odvajanje vode



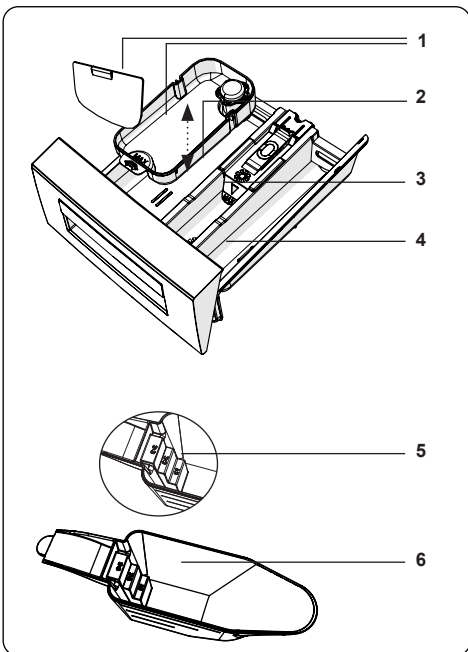
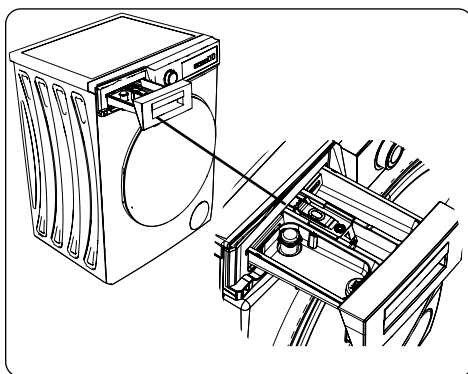
- S pomočjo dodatne opreme priključite cev za odtok vode v izpustno cev ali na izstopni komolec gospodinjskega umivalnika.
- Nikoli ne poskušajte podaljšati cevi za odtok vode.
- Ne odlagajte cevi za odtok vode iz svojega stroja v posodo, vedro ali kopalno kad.
- Prepričajte se, da cev za odtok vode ni skrivljena, upognjena, zdrobljena ali podaljšana.
- Cev za odtok vode mora biti nameščena na najvišji višini 100 cm od tal.

## 4. PREGLED NADZORNEGA PANELA



1. Predal za pralno sredstvo
2. IZBIRA PROGRAMA
3. Elektronski prikaz

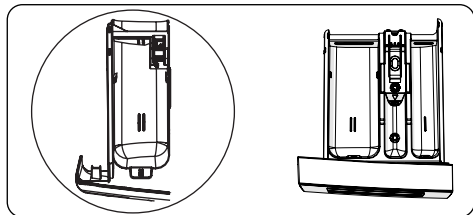
### 4.1 Predal za pralno sredstvo



1. Pripomočki za tekoče pralno sredstvo
  2. Predelek glavnega pralnega sredstva
  3. Predelek za mehčanje
  4. Predelek sredstva za predpranje
  5. Ravni praškastega detergenta
  6. Zajemalka praškastega detergenta (\*)
- (\*) Specifikacije stroja se lahko razlikujejo glede na kupljen izdelek.

## 4.2 Odseki

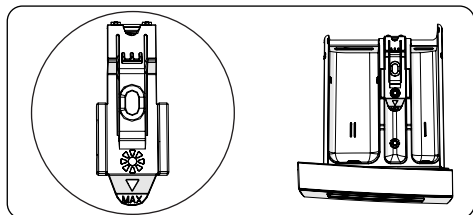
### Predelek glavnega pralnega sredstva



Ta predal je namenjen tekočim ali prašnim detergentom ali odstranjevalcem vodnega kamna. Plošča s nivojem tekočega detergenta bo priložena vašemu stroju.

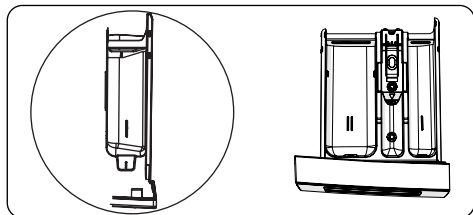
(\*)

### Balzam za tkanine, škrob, predal za detergent:



Ta predal je namenjen mehčalcem, balzamu ali škrobu. Sledite navodilom na embalaži. Če mehčalci po uporabi puščajo ostanke, jih poskusite razredčiti ali uporabiti tekoče mehčalo.

### Predelek sredstva za predpranje



Ta predelek uporabljajte le, ko izberete funkcijo predpranja. Priporočeno je, da funkcijo predpranja uporabite le za zelo umazano perilo.

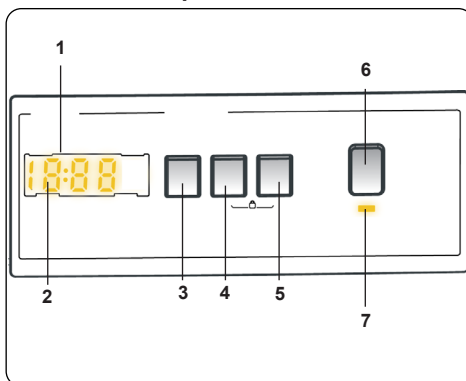
(\*) Specifikacije stroja se lahko razlikujejo glede na kupljen izdelek.

## 4.3 IZBIRA PROGRAMA



- Če želite izbrati želeni program, vrtite programski gumb v smeri urinega kazalca ali v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler oznaka na številki programa ne kaže na izbrani program.
- Preverite, da je gumb za izbiro programa nastavljen natančno na program, ki ga želite izbrati.

## 4.4 Elektronski prikaz

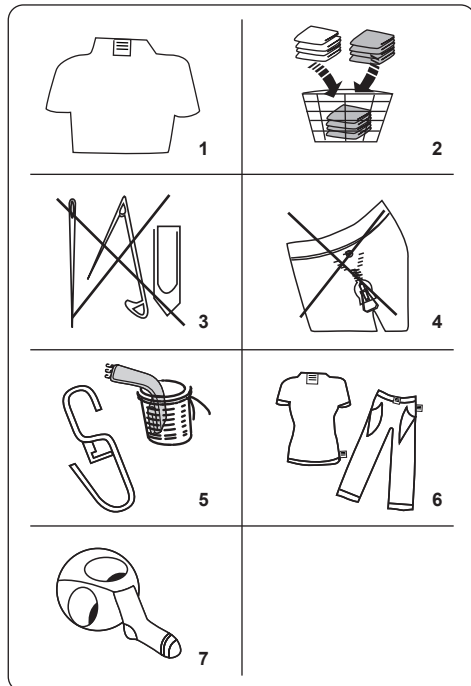


1. Elektronski prikaz
2. Digitalni prikaz
3. Gumb za prilagajanje temperature vode
4. Gumb za prilagoditev vrtilne frekvence
5. Gumb 1 za dodatno funkcijo
6. Gumb za zagon/premor
7. Lučka gumba za zagon/premor

Na prikazovalnem zaslonu so prikazani časovnik zakasnitve pranja (če je nastavljen), izbira temperature, hitrost centrifugiranja, vse izbrane dodatne funkcije. Ko je izbrani program končan, se na zaslonu prikaže "End". Na zaslonu se prikaže tudi, če je prišlo do napake na vaši napravi.

## 5. UPORABA VAŠEGA STROJA

### 5.1 Priprava perila



1. Upošteвайте navodila, navedena na nalepkah za nego na oblačilih.
  - Perilo ločite glede na vrsto (bombaž, sintetično, občutljivo, volna itd.), Temperaturo pranja (hladno, 30 °, 40 °, 60 °, 90 °) in stopnjo umazanije (rahlo obarvano, obarvano, močno obarvano).
2. Ne perite skupaj barvnega in belega perila.
  - Temni tekstil lahko vsebuje odvečno barvilo in ga je treba večkrat oprati ločeno.
3. Prepričajte se, da ni kovinskih predmetov na vašem perilu ali v žepih; če so, jih odstranite.

**POZOR:** Morebitne okvare, ki nastanejo zaradi tujih materialov, ki poškodujejo vaš stroj, niso zajeti v garanciji.

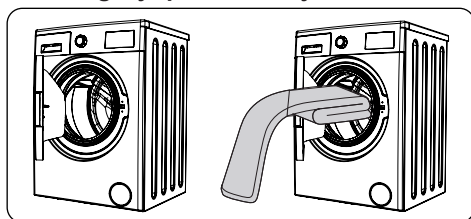
4. Zaprite zadrgne in pritrdite vse kavlje in ušesca.
5. Odstranite kovinske ali plastične kavlje

zaves ali jih položite v mreži ali vrečko za pranje.

6. Obrnite tkanine, kot so hlače, pletenine, majice in trenirke.
7. Nogavice, robčke in podobno manjše perilo perite v mreži za pranje.

Lahko se beli	Ne uporabljajte belila	Običajno pranje
Maksimalna temperatura likanja 150°C	Maksimalna temperatura likanja 200°C	Ne likajte
Cn je treba kemično očistiti	Brez kemičnega čiščenja	Posušite ravno
Kapljanje posušite	Obesite za sušenje.	Ne sušite
Dovoljeno je kemično čiščenje v plinskem olju, čistem alkoholu in R113	Perchloroethylene R11, R13, Petroleum	Perchlorinetylene R11, R113, Plinsko olje

### 5.2 Polaganje perila v stroj



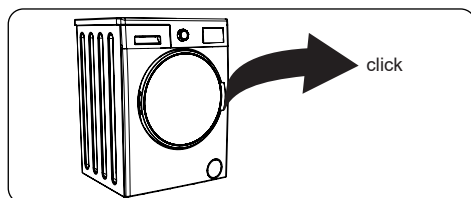
- Odprite vrata svojega stroja.
- Perilo enakomerno razporedite po stroju.

**OPOMBA:** Pazite, da ne presežete največje obremenitve bobna, ker boste s tem pustili slabe rezultate pranja in povzročili zmečkanje. Za informacije o nosilnosti glejte tabele programa pranja.

Naslednja tabela prikazuje približne teže običajnih perila:

VRSTA PERILA	TEŽA (gr)
Brisača	200
Posteljina	500
Kopalni plašč	1200
Prešita prevleka	700
Prevleka za blazino	200
Spodnje perilo	100
Prt	250

- Vstavite vsak kos perila posebej.
- Prepričajte se, da med gumijastim tesnilom in vrati ni nobenih predmetov perila.
- Nežno potisnite vrata, dokler se ne zapre.



- Prepričajte se, da so vrata popolnoma zaprta, sicer se program ne bo zagnal.

### 5.3 Dodajanje detergenta v stroj

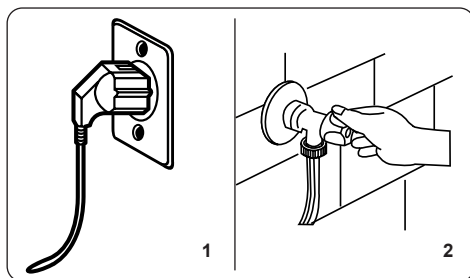
Količina pralnega sredstva, ki ga boste dodali v stroj, je odvisna od naslednjih kriterijev:

- Če so vaša oblačila le rahlo umazana, predpranje ni potrebno. V predalu II, predal za detergent, vstavite majhno količino detergenta (kot je določil proizvajalec).
- Če so vaša oblačila prekomerno umazana, izberite program predpranja in vstavite  $\frac{1}{4}$  detergenta, ki ga boste uporabili, v predal I in ostalo v predelu II.
- Uporabite pralna sredstva, ki so izdelana za samodejne pralne stroje. Upoštevajte navodila proizvajalca o količini uporabljenega detergenta.
- Na območjih s trdo vodo bo potrebno več detergenta.
- Količina potrebnega detergenta se bo povečala, z večjim pralnim tovorom.

- V srednji del predala za detergent postavite mehčalec. Ne presegajte ravni MAX.
- Gosti mehčalci lahko povzročijo zamašitev predala in ga je treba razredčiti.
- V vseh programih je možno uporabljati tekoče detergente brez predpranja. To naredite tako, da ploščo nivoja tekočega detergenta (\*) potisnete v vodila v predelu II, predala detergenta. Uporabite črte na plošči kot vodilo, da napolnite predal na zeleno raven.

(\*) Specifikacije stroja se lahko razlikujejo glede na kupljen izdelek.

### 5.4 Upravljanje stroja



1. Priključite svoj stroj na električno omrežje.
2. Vključite dovod vode.
  - Odprite vrata stroja.
  - Perilo enakomerno razporedite po stroju.
  - Nežno potisnite vrata, dokler se ne zapre.

### 5.5 Izbira programa

S pomočjo programskih tabel izberite najprimernejši program za svoje perilo.

### 5.6 Sistem za samodejno zaznavanje Polovične Obremenitve

Vaš stroj je opremljen s funkcijo samodejnega zaznavanja Polovične Obremenitve.

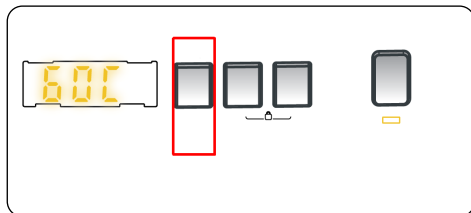
Če v svoj stroj postavite manj kot polovico maksimalnega perila, bo ta samodejno nastavljal funkcijo polovičnega nalaganja, ne glede na program, ki ste ga izbrali. To pomeni, da bo izbrani program potreboval manj časa za dokončanje in bo porabil manj vode in energije.

(\*) Odvisno od modela

## 5.7 Dodatne funkcije

### 1. Izbira temperature

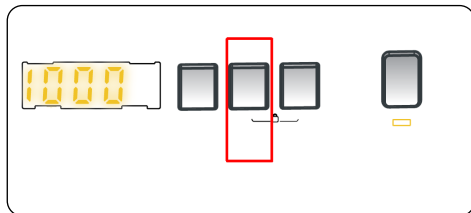
S pomočjo gumba za nastavev temperature pralne vode spremenite samodejno programirano temperaturo pralne vode.



Ko izberete program, se samodejno izbere najvišja temperatura za ta program. Če želite prilagoditi temperaturo, pritisnite gumb za nastavev temperature vode, dokler se na digitalnem zaslonu ne prikaže zelena temperatura.

Z gumbom za prilagoditev temperature vode za pranje lahko postopoma zmanjšate temperaturo vode za pranje med najvišjo temperaturo in hladnim pranjem (--). (-- C).

### 2. Izbira hitrosti centrifugiranja

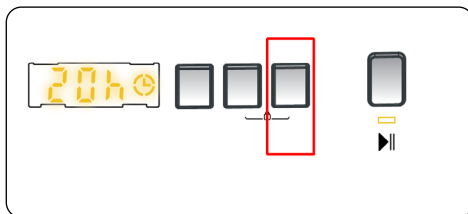


Ko izberete program, se samodejno izbere najvišja hitrost centrifugiranja za ta program.

Če želite prilagoditi hitrost centrifugiranja med največjo hitrostjo centrifugiranja in možnostjo preklica centrifugiranja, (---), pritisnite gumb za hitrost centrifugiranja, dokler se ne prikaže zelena hitrost.

Če ste preskočili hitrost centrifugiranja, ki jo želite nastaviti, nadaljujte s pritiskom gumba za nastavev hitrosti centrifugiranja, dokler se znova ne prikaže zelena hitrost vrtenja.

## 3. Časovni zamik



S to pomožno funkcijo lahko odložite čas začetka pralnega cikla za 1 do 23 ur

Za uporabo funkcije časovnega zamika:

- Enkrat pritisnete tipko za časovni zamik.
- "01h" se prikaže. ☉ zasveti na elektronskem zaslonu.
- Pritisnete tipko za časovni zamik, dokler ne dosežete časa, po katerem želite, da stroj začne cikel pranja.
- Če ste preskočili čas časovnega zamika, ki ga želite nastaviti, lahko še naprej pritisnete tipko za časovni zamik, dokler ne dosežete tega časa.
- Če želite uporabiti funkcijo časovnega zamika, morate pritisniti tipko zagon/premor, da bi zagnali stroja.
- Če želite preklicati časovni zamik:
  - Če ste za zagon stroja pritisnili tipko zagon/ premor, morate samo enkrat pritisniti tipko za časovni zamik. ☉ se izključi na elektronskem zaslonu.
  - Če še niste pritisnili tipke zagon/ premor, pritisnite neprekinjeno tipko za časovni zamik ☉, dokler se na elektronskem zaslonu ne izklopi. ☉ se izključi na elektronskem zaslonu.

**OPOMBA:** Če želite izbrati funkcijo pomožne funkcije, če LED za pomožno funkcijo ne sveti, to pomeni, da se ta funkcija ne uporablja v izbranem programu pranja.

#### 4. Antialergijsko(\*)



Gumb 3 pomožne funkcije Antialergijsko

S to dodatno funkcijo lahko perilu dodate dodatno operacijo izpiranja. Vaš stroj izvaja vse korake izpiranja z vročo vodo. Priporočamo to nastavitve za perilo, ki ga nosite na občutljivi koži, otroška oblačila in spodnje perilo.

Če želite izbrati to funkcijo, pritisnite na antialergijsko tipko. ☀ ob prikazu simbola.

#### 5. Enostavno likanje(\*)



Gumb 3 pomožne funkcije Enostavno likanje

Z uporabo te funkcije bo vaše perilo na koncu izbranega programa pranja manj nagubano.

Če želite izbrati to funkcijo, pritisnite gumb Enostavno likanje ☹ ob prikazu simbola

#### 6. Predpranje(\*)



Gumb 3 pomožne funkcije Predpranje

Ta dodatna funkcija vam omogoča, da močno umazano perilo predpranjem opravite pred glavnim programom pranja. Med uporabo te funkcije, dodajte pralno sredstvo v sprednji predelek predala za pralno sredstvo.

Če želite izbrati to funkcijo, pritisnite gumb Predpranje ⬇ ob prikazu simbola.

#### 7. Dodatno izpiranje (\*)



Gumb 3 pomožne funkcije Dodatno izpiranje

S to dodatno funkcijo lahko na koncu izbranega programa pranja dodate dodatno izpiranje. Če želite izbrati to funkcijo, pritisnite gumb za dodatno izpiranje. ⚗ ob prikazu simbola.

#### 8. Hitro pranje (\*)



Gumb 3 pomožne funkcije Hitro pranje

Perilo lahko operete v krajšem času, pri čemer porabite manj energije in vode, tako da izberete to dodatno funkcijo.

Priporočamo, da to možnost uporabite samo, če za izbrani program perete manj kot polovico največje suhe količine.

Če želite izbrati to funkcijo, pritisnite gumb Hitro pranje ⚡ ob prikazu simbola.

**OPOMBA:** Če v svoj stroj postavite manj kot polovico maksimalnega perila, bo ta samodejno nastavil funkcijo polovičnega nalaganja, ne glede na program, ki ste ga izbrali. To pomeni, da bo izbrani program potreboval manj časa za dokončanje in bo porabil manj vode in energije. Ko naprava zazna polovico obremenitve, ⚡ se simbol samodejno prikaže.


(\*) Odvisno od modela



## 9. Brez centrifugiranja(\*)



Gumb 3 pomožne funkcije Brez centrifugiranja

Če ne želite izvajati stiskanja perila, lahko uporabite to pomožno funkcijo. Program lahko aktivirate s pritiskom na gumb za prekinitev stiskanja na zaslonu,  ko se prižge LED lučka simbola.


## 10. Hladno pranje(\*)



Gumb 3 pomožne funkcije Hladno pranje

To pomožno funkcijo lahko uporabite, kadar

želite perilo oprati s hladno

vodo (vodo iz pipe). Program lahko aktivirate s pritiskom na gumb za hladno pranje na zaslonu,  ko se prižge LED lučka simbola.

(\*) Specifikacije stroja se lahko razlikujejo glede na kupljen izdelek.

## Gumb zagon/ premor

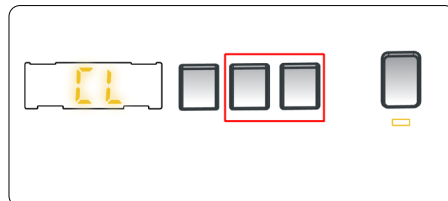


S pritiskom na gumb zagon/ premor lahko zaženete program, ki ste ga izbrali ali začasno zaustavite tekoči program. Če preklopite stroj v način pripravljenosti, bo na elektronskem zaslonu utripala luč za zagon/premor.

## 5.8 Otroška ključavnica

Funkcija Otroška ključavnica omogoča zaklepanje gumbov, tako da izbranega cikla pranja ne morete nenamerno spremeniti.

Če želite aktivirati otroško ključavnico, istočasno držite gumb 2 in 3 vsaj 3 sekunde. Ko je aktivirana otroška ključavnica, bo na elektronskem prikazovalniku utripal "CL" 2 sekundi.



Če je pritisnjen katerikoli gumb ali je izbrani program spremenjen s pomočjo gumba za programiranje, ko je aktivirana otroška ključavnica, bo simbol "CL" na elektronskem zaslonu utripal 2 sekundi.

Če je funkcija Otroška ključavnica vključena in se program izvaja, ko je programski gumb obrnjen v položaj CANCEL in je izbran drug program, se prej izbrani program nadaljuje od mesta, kjer je ostal.

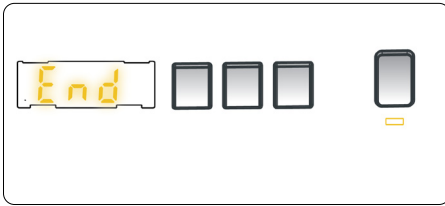
Za izključitev otroške ključavnice istočasno držite tipki 2 in 3 vsaj 3 sekunde, dokler simbol »CL« na elektronskem zaslonu ne izgine.

## 5.9 Preklic programa

Če želite kadar koli preklicati zagnani program:

1. Obrnite gumb za izbiro programa v položaj "STOP".
2. Delovanje stroja se bo ustavilo in program bo preklican.
3. Obrnite gumb za izbiro programa na kateri koli drug program, da izčrpate stroj.
4. Stroj bo izvedel potrebno izčrpanje vode in preklical program.
5. Zdaj lahko izberete in zaženete nov program.

## 5.10 Konec programa



Ko se izbrani program zaključi, se stroj samodejno ustavi.

- Na elektronskem zaslonu zasveti simbol. " KONEC"
- Lahko odprete vrata stroja in odstranite perilo.
- Pustite vrata stroja odprta, da se notranji del posuši, ko odstranite perilo.
- Obrnite gumb za izbiro programa v položaj "STOP".
- Izklopite stroj.
- Izklopite pipo za vodo.

## 6. PREGLEDNICA PROGRAMOV

Program	Temperatura pranja (°C)	Največja količina suhega perila (kg)	Predelek za pralno sredstvo	Trajanje programa (min)	Vrsta perila/opis
BOMBAŽ 60°	*60-90-80-70-40	7,0	2	230	Zelo umazano, bombažna in lanena oblačila. (Spodnje perilo, posteljina, namizni prt, brisača (maksimum 3,5 kg), posteljina, itd.)
ECO 40-60	*40 - 60	7,0	2	208	Umazano, bombažna in lanena oblačila. (Spodnje perilo, posteljina, namizni prt, brisača (maksimum 3,5 kg), posteljina, itd.)
BOMBAŽ PREDPRANJE	*60 - 50 - 40 - 30 - "- -C"	7,0	1&2	164	Umazano, bombažna in lanena oblačila. (Spodnje perilo, posteljina, namizni prt, brisača (maksimum 3,5 kg), posteljina, itd.)
BOMBAŽ 20°	*20- "- -C"	3,5	2	96	Manj umazanega, bombažnega in lanenega tekstila. (Spodnje perilo, posteljina, namizni prt, brisača (max. 2,0 kg) , posteljina, itd.)
BARVA BOMBAŽ	*40 - 30 - "- -C"	7,0	2	225	Manj umazanega, bombažnega in lanenega tekstila. (Spodnje perilo, posteljina, namizni prt, brisača (max. 3,5 kg) , posteljina, itd.)
VOLNA 30°	*30 - "- -C"	2,5	2	39	Volnena oblačila z etiketo za strojno pranje.
IZPIRANJE	** - -C"	7,0	-	30	Zagotavlja dodatno izpiranje vseh vrst perila po ciklu pranja.
BREZ ALERGIJ	*60 - 50 - 40 - 30 - "- -C"	3,5	2	197	Otroško perilo
CENTRIFUGIRANJE	** - -C"	7,0	-	15	Ta program lahko uporabite za katero koli vrsto perila, če želite po ciklu pranja dodatni korak izpiranja.
OBČUTLJIVO 30°	*30 - "- -C"	2,5	2	90	Perilo, za katero je priporočeno ročno pranje, ali občutljivo perilo.
SINTETIČNA 40°	*40 - 30 - "- -C"	3,5	2	110	Zelo umazano ali mešana sintetična oblačila. (Najlonske nogavice, majice, bluze, hlače iz sintetičnih izdelkov itd.)
MEŠANA 40°	*40 - 30 - "- -C"	3,5	2	105	Umazani bombaž, sintetika, barvni in laneni tekstil se lahko operejo skupaj.
KAVBOJKE/TEMNO 30°	*30 - "- -C"	3,5	2	96	Črni in temni predmeti iz bombaža, mešanih vlaken ali jeans. Operite navznoter. Jeans pogosto vsebuje odvečno barvilo in lahko teče v prvih nekaj pranjih. Lahke in temno obarvane predmete perite ločeno
(**) HITREJE 60'160°	*60 - 50 - 40 - 30 - "- -C"	3,0	2	60	Umazani, bombažni, obarvani in laneni tekstil perejo pri 60 ° C v 60 minutah.
(***) HITRO 15'130°	*30 - "- -C"	2,0	2	15	V kratkem času 15 minut lahko rahlo umazan, bombažen, barven in laneni tekstil, ki ga lahko operete.



OPOMBA: TRAJANJE PROGRAMA SE LAHKO SPREMENI GLEDE NA KOLIČINO PERILA, VODO, TEMPERATURO OKOLICE IN IZBRANE DODATNE FUNKCIJE.

(\*) Temperatura pralne vode programa je tovarniško privzeta.

(\*\*) Če ima vaš stroj pomožno funkcijo hitrega pranja, lahko na zaslonski plošči omogočite možnost hitrega pranja in v 30 minutah stroj naložite z 2 kg perila, da ga operete.

(\*\*\*) Zaradi kratkega časa pranja tega programa priporočamo uporabo manj detergenta. Program lahko traja dlje kot, 15 minut, če vaš stroj zazna neenakomerno obremenitev. Vrata stroja lahko odprete 2 minuti po končanem postopku pranja. (2-minutno obdobje ni vključeno v trajanje programa).

V skladu z uredbama 1015/2010 in 1061/2010 sta program 1 in program 2 "standardni program za bombaž 60 ° C" in "standardni program za bombaž 40 ° C".

Program Eco 40-60 lahko v istem ciklu očisti normalno umazano bombažno perilo, za katero je razvidno, da se lahko pere pri 40 ° C ali 60 ° C, in da se ta program uporablja za oceno skladnosti z zakonodajo EU o okoljskem oblikovanju.

- Najučinkovitejši programi glede porabe energije so na splošno tisti, ki delujejo pri nižjih temperaturah in daljšem trajanju.
- Nalaganje gospodinjskega pralnega stroja do zmogljivosti, ki jih za ustrezne programe navede proizvajalec, bo prispevalo k prihranku energije in vode.
- Trajanje programa, poraba energije in poraba vode se lahko razlikujejo glede na težo in vrsto pranja, izbrane dodatne funkcije, vodo iz pipe in temperaturo okolice.
- Za programe pranja pri nizki temperaturi priporočamo uporabo tekočega detergenta. Količina detergenta, ki ga je treba uporabiti, se lahko razlikuje glede na količino perila in stopnjo umazanije perila. Prosimo, upoštevajte priporočila proizvajalcev detergentov glede količine uporabljenega detergenta.
- Na hrup in preostalo vsebnost vlage vpliva hitrost centrifugiranja. Večja hitrost centrifugiranja v fazi centrifugiranja, višji hrup in nižja vsebnost vlage.
- Do baze podatkov izdelka, kjer so shranjene informacije o modelu, lahko dostopate z branjem QR kode na energijski nalepki.

Ime programa	Nazivna zmogljivost kg	Poraba energije kWh / cikel			Trajanje programa Ure: Minute			Poraba vode Litrov / cikel			Max. Temperatura °C			Preostala vsebnost vlage % 1200 vrtljajev		
		Nazivna zmogljivost	1/2 obremenitve	1/4 obremenitve	Nazivna zmogljivost	1/2 obremenitve	1/4 obremenitve	Nazivna zmogljivost	1/2 obremenitve	1/4 obremenitve	Nazivna zmogljivost	1/2 obremenitve	1/4 obremenitve	Nazivna zmogljivost	1/2 obremenitve	1/4 obremenitve
Bombaž 90°	7	2,22			03:00			76			81			53%		
Bombaž 60°	7	1,19			03:50			52			43			53%		
Eco 40-60	7	1,16	0,40	0,30	03:28	02:40	02:40	38	30	25	50	27	23	53%	53%	53%
Sintetična 40°	3,5	0,49			01:50			44			42			62%		
Hltreje 60/160°	3	0,99			01:00			31			58			53%		
Bombaž 20°	3,5	0,2			01:36			43			20			53%		

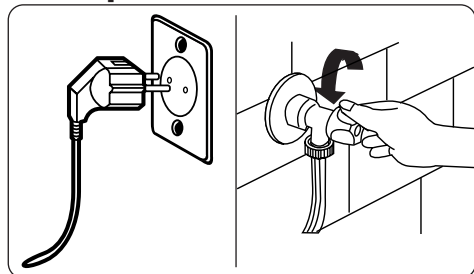
## 6.1 Pomembne informacije

- Uporabljajte detergente, mehčala in druge dodatke, primerne samo za avtomatske pralne stroje. Nastala je prekomerna pena in zaradi prevelike uporabe detergenta se je aktiviral samodejni sistem absorpcije pene.
- Priporočamo občasno čiščenje pralnega stroja vsaka 2 meseca. Za občasno čiščenje uporabite program Drum Clean. Če vaš stroj nima programa Drum Clean, uporabite program Cottons-90. Po potrebi uporabite sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, izdelana samo za pralne stroje.
- Med delovanjem stroja ne poskušajte vrat odpreti na silo. Vrata stroja lahko odprete 2 minuti po končanem postopku pranja. \*
- Med delovanjem stroja ne poskušajte vrat odpreti na silo. Vrata se odprejo takoj po končanem ciklu pranja. \*
- Postopke namestitve in popravila mora vedno izvajati pooblaščen serviser, da se izognete morebitnim tveganjem. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi lahko nastala zaradi postopkov, ki jih izvajajo nepooblaščen osebe.

(\*) Specifikacije stroja se lahko razlikujejo glede na kupljen izdelek.

# 7. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

## 7.1 Opozorilo



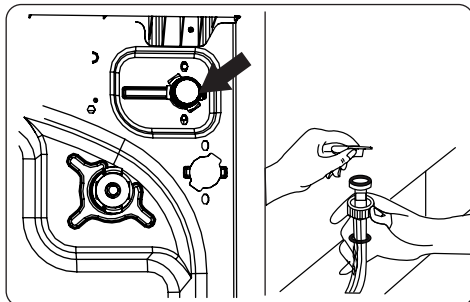
Pred vzdrževanjem in čiščenjem stroja izključite napajanje in izvlecite vtič iz vtičnice.

Pred začetkom vzdrževanja in čiščenja stroja, zaprite dovod vode.

**⚠ POZOR:** Za čiščenje pralnega stroja ne uporabljajte topil, abrazivnih čistil, čistilcev stekla ali večnamenskih čistilnih sredstev. S kemikalijami, ki jih vsebujejo, lahko poškodujejo plastične površine in druge sestavne dele.

## 7.2 Filtri za dovod vode

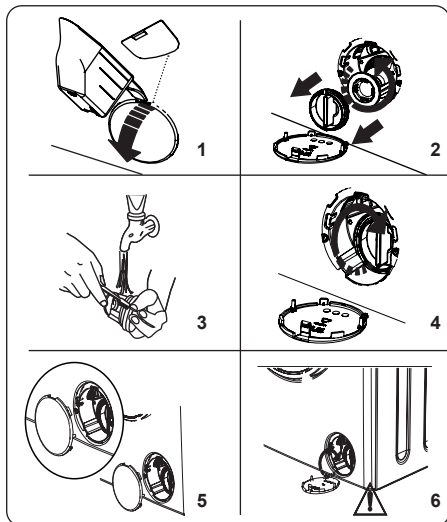
Filtri za dovod vode preprečujejo, da bi v stroj vstopili umazanija in tuji materiali. Priporočamo, da te filtre očistite, če vaš stroj ne more prejeti zadostne količine vode, čeprav je vaša oskrba z vodo vklopljena in je pipa odprta. Priporočamo, da filtre za dovod vode očistite vsaka 2 meseca.



- Odvijte cevi za dovod vode iz pralnega stroja.
- Za odstranitev filtra za dovod vode iz ventila za dovod vode, uporabite klešče z dolgim nosom, da nežno povlečete na plastično palico v filtru.
- Na koncu cevi za dovod vode je nameščen drugi filter za dovod vode. Za odstranitev drugega filtra za dovod vode iz ventila za dovod vode, uporabite klešče z dolgim nosom, da nežno povlečete na plastično palico v filtru.
- Filter temeljito očistite z mehko krtačo in sperite z milnico ter temeljito sperite. Ponovno vstavite filter tako, da ga rahlo potisnete na svoje mesto.

**⚠ POZOR:** Filtri na ventilu za dovod vode se lahko zamašijo zaradi kakovosti vode ali pomanjkanja potrebnega vzdrževanja in se lahko pokvarijo. To lahko povzroči puščanje vode. Vse takšne okvare ne spadajo v okvir garancije.

### 7.3 Filter črpalke



Sistem filtrov črpalke v vašem pralnem stroju podaljša življenjsko dobo črpalke, saj preprečuje, da bi vlakni iz tkanine vstopili v vaš stroj. Priporočamo, da filter črpalke čistite vsaka 2 meseca.

Filter črpalke je nameščen za pokrovom v sprednjem in spodnjem desnem kotu.

Za čiščenje črpalnega filtra:

1. Če želite odpreti pokrov črpalke, lahko uporabite lopatko (\*) za pralni prašek, ki je dobavljena s strojem, ali s pripomočkom za tekoče pralno sredstvo.
  2. Konec lopatke ali pripomoček za tekoče pralno sredstvo vstavite v odprtino pokrova in rahlo pritisnite nazaj. Pokrov se odpre.
- Preden odprete pokrov filtra, postavite posodo pod pokrov filtra, da zberete v njem preostalo vodo.
  - Pokrov filtra razrahljate z obračanjem v nasprotni smeri urinega kazalca in odstranite s potegom. Počakajte, da voda odteče.

**OPOMBA:** Glede na količino vode v stroju, boste morda morali večkrat izprazniti posodo za zbiranje vode.

3. S filtra odstranite vse tuje materiale z mehko krtačo.

4. Po čiščenju filter ponovno namestite tako, da ga vstavite in zavrtite v smeri urinega kazalca.
5. Med zapiranjem pokrova črpalke preverite, da se vsi deli znotraj pokrova ujemajo z luknjami na sprednji plošči.
6. Zaprite pokrov filtra.

**⚠ OPOZORILO:** Voda v črpalci je lahko vroča, počakajte, da se ohladi, preden opravite čiščenje ali vzdrževanje.

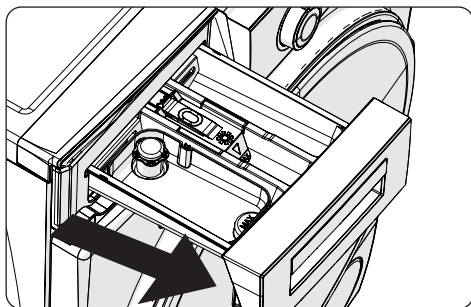
(\*) Specifikacije stroja se lahko razlikujejo glede na kupljen izdelek.

### 7.4 Predal za pralno sredstvo

Uporaba detergenta lahko sčasoma povzroči nabiranje ostankov v predalu za detergent. Priporočamo, da predal odstranite vsaka 2 meseca, da očistite nakopičene ostanke.

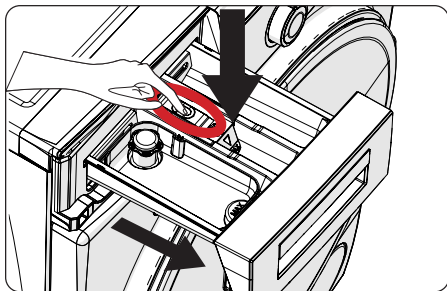
Če želite odstraniti predal za detergent:

- Predal povlecite naprej, dokler se popolnoma ne iztegne.

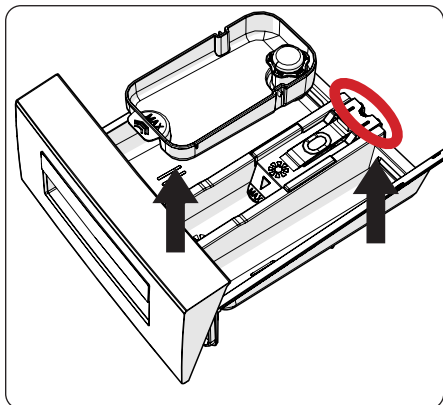


- Pritisnite spodaj prikazano območje znotraj predala detergenta, ki ste ga povlekli do konca nazaj, in nadaljujte z vlečenjem in odstranite predal za detergent s svojega mesta





- Odstranite predal za detergent in razstavite zamašek za izpiranje. Temeljito očistite, da v celoti odstranite ostanke mehčalca. Po čiščenju ponovno namestite zamašek za izpiranje in preverite, da je pravilno nameščen.



- Sperite s krtačo in veliko količino vode.
- Zberite ostanke znotraj reže predala za pralno sredstvo, da ne padejo v stroj.
- Posušite predal za pralno sredstvo z brisačo ali suho krpo ter ga namestite nazaj.

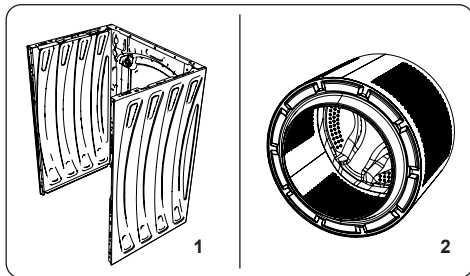
**!** Predal pralnega sredstva ne pomivajte v pomivalnem stroju.

#### Tekoči čistilni pripomoček(\*)

Za čiščenje in vzdrževanje tekočega čistilnega pripomočka odstranite napravo z mesta, kot je prikazano na spodnji sliki, in temeljito očistite preostale ostanke detergenta. Zamenjajte pripomoček. Prepričajte se, da v sifonu ne ostane nobenih ostankov materiala.

(\*) Specifikacije stroja se lahko razlikujejo glede na kupljen izdelek.

## 8. Telo / Boben



### 1. Telo

Za čiščenje zunanjega ohišja uporabite blago, neabrazivno čistilno sredstvo ali milo in vodo. Suho obrišite z mehko krpo.

### 2. Boben

V stroju ne puščajte kovinskih predmetov, kot so igle, sponke za papir, kovanci itd. Ti predmeti povzročijo nastajanje madežev rje znotraj bobna. Za čiščenje madežev rje uporabite čistilna sredstva, ki ne vsebujejo klorida, in upoštevajte opozorila proizvajalca čistilnih sredstev. Za čiščenje madežev rje ne uporabljajte žične volne ali podobnih trdih predmetov.

## 9. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Vsa popravila, ki jih zahteva stroj, naj izvede le pooblaščen servis. Če vaš stroj zahteva popravilo ali če ne morete rešiti težave s spodnjimi informacijami, potem bi morali:

- Stroj izključite iz električnega omrežja.
- Izklopite dovod vode.

NAPAKA	MOŽEN VZROK	ODPRAVLJANJE TEŽAV
Vaš stroj se ne zažene.	Stroj ni priključen.	Priključite stroj.
	Varovalke so pokvarjene.	Zamenjajte varovalke.
	Ni omrežnega napajanja	Preverite omrežno napajanje.
	Niste pritisnili gumba za zagon/ premor.	Pritisnite gumb za zagon/premor.
	Pozicija 'stop'	Obrnite gumb za izbiro programa na želeni položaj.
Vaš stroj ne zajema vode.	Vrata stroja niso popolnoma zaprta.	Zaprte vrata stroja.
	Vodna pipa je izklopljena.	Vklopite pipo
	Dovodna cev je morda zavita.	Preverite cev za dovod vode in odvijte.
	Dovodna cev je morda zamašena.	Očistite filtre dovodne cevi. (*)
	Filter črpalke je zamašen.	Očistite filter ventila za dovod vode. (*)
Vaš stroj ne izpušča vode.	Vrata stroja niso popolnoma zaprta.	Zaprte vrata stroja.
	Odtočna cev je morda zamašena ali zavita.	Preverite odtočno cev, nato pa jo očistite ali odvijte.
	Filter črpalke je zamašen.	Očistite filter črpalke. (*)
Stroj vibrira.	Perilo je preveč tesno skupaj v bobnu.	Perilo enakomerno razporedite v stroju.
	Stopala niso bila nastavljena.	Prilagodite stopala. (**)
	Tranzitni vijaki, nameščeni za prevoz, niso bili odstranjeni.	Odstranite tranzitne vijake iz stroja. (**)
	Majhna obremenitev v bobnu.	To ne prepreči delovanje stroja.
	Vaš stroj je preobremenjen s perilom ali je perilo neenakomerno razporejeno.	Ne preobremenite bobna. Perilo enakomerno razporedite po bobnu.
Premočno penjenje v predalu za pralno sredstvo.	Vaš stroj počiva na trdi podlagi.	Vašega pralnega stroja ne postavljajte na trdo podlago.
	Dodali ste prekomerno količino pralnega sredstva.	Pritisnite gumb za zagon/premor. Če želite ustaviti peno, eno žlico meščalca razredčite v 1/2 litra vode in nalijte v predal za detergente. Po 5-10 minutah pritisnite gumb za zagon/premor.
Nezadovoljiv rezultat pranja.	Uporabili ste napačno pralno sredstvo.	Uporabite pralna sredstva, ki so izdelana za samodejne pralne stroje.
	Vaše pranje je preveč umazano za izbrani program.	S pomočjo informacij v programskih tabelah izberite najprimernejši program.
	Dodali ste nezadostno količino pralnega sredstva.	Uporabite količino detergenta, kot je navedeno na embalaži.
	V vašem stroju je preveč perila.	Prepričajte se, da največja kapaciteta izbranega programa ni presežena.

NAPAKA	MOŽEN VZROK	ODPRAVLJANJE TEŽAV
Nezadovoljiv rezultat pranja.	Trda voda.	Povečajte količino detergenta v skladu z navodili proizvajalca.
	Perilo je preveč tesno skupaj v bobnu.	Preverite, ali je vaše perilo razporejeno.
Takoj, ko je stroj napolnjen z vodo, se voda izprazni.	Konec cevi za odtok vode je prenizek za stroj.	Preverite, ali je odtočna cev na primerni višini (**).
Med pranjem se v bobnu ne pojavi voda.	Ni napake. Voda je v nevidnem delu bobna.	.....
Perilo ima na sebi ostanke pralnega sredstva.	Netopni delci nekaterih pralnih sredstev se lahko primejo na perilo kot beli madeži.	Naredite dodatno izpiranje ali očistite perilo s čopičem, potem ko se posuši.
Na perilu se pojavijo sive lise.	Na vašem perilu je neobdelano olje, smetana ali mazilo.	Pri naslednjem pranju uporabite količino detergenta, kot je navedeno na embalaži.
Ciklus centrifugiranja ne poteka ali pa poteka kasneje, kot je bilo pričakovano.	Ni napake. Sistem za nadzor neenakomerne obremenitve je aktiviran.	Sistem za nadzor neenakomerne obremenitve bo poskušal enakomerno razporediti perilo. Centrifugiranje se začne, ko je perilo enakomerno razporejeno. Za naslednje pranje enakomerno napolnite boben.

(\* Glejte poglavje, ki se nanaša na vzdrževanje in čiščenje stroja.

(\*\*) Glej poglavje o namestitvi vašega stroja.

## 10. SAMODEJNA OPOZORILA O NAPAKAH IN KAJ NAREDITI

Vaš sušilni stroj je opremljen z vgrajenim sistemom za odkrivanje napak, ki ga označuje kombinacija utripajočih luči. Spodaj so prikazane najpogostejše kode napak.

KODA TEŽAVE	MOŽNA NAPAKA	KAJ NAREDITI
E01	Vrata vašega stroja niso pravilno zaprta.	Zaprte vrata, dokler ne slišite klika. Če vas stroj še naprej opozarja na napako, izklopite stroj, ga izklopite iz napajanja in se obrnite na najbližji pooblaščen servis.
E02	Tlak ali raven vode v notranjosti stroja sta nizka.	Preverite, ali je pipa v celoti vklopljena. Glavno vodovodno omrežje je morda prekinjeno. Če se težava ponavlja, se stroj samodejno ugasne čez čas. Izklopite stroj iz napajanja, zaprite pipo in se obrnite na najbližji pooblaščen servis.
E03	Črpalka je poškodovana, filter črpalke je zamašen ali električna povezava črpalke je v okvari.	Očistite filter črpalke. Če se težava ponavlja, se obrnite na najbližji pooblaščen servis. (*)
E04	V stroju je prekomerna količina vode.	Vaš stroj bo izpustil vodo sam. Ko voda odteče, izklopite stroj in ga izklopite iz vtičnice. Zaprite pipo in se obrnite na najbližji pooblaščen servis.

(\*) Glejte poglavje, ki se nanaša na vzdrževanje in čiščenje stroja.

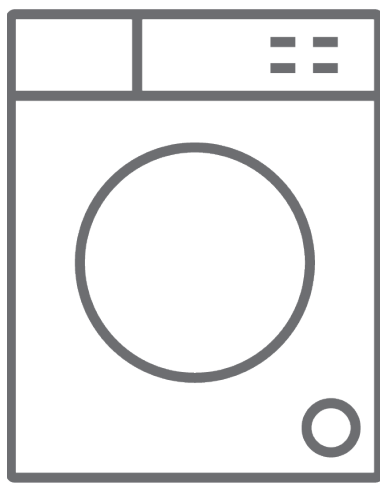


<https://www.voxelectronics.com>  
[callcenter@voxelectronics.com](mailto:callcenter@voxelectronics.com)





**HR** Perilica rublja / Korisnički priručnik



**WM1270LT14GD**

## Hvala vam što ste odabrali ovaj proizvod.

Ovaj korisnički priručnik sadrži važne informacije o sigurnosti te upute o radu i održavanju vašeg uređaja.

Prije korištenja uređaja odvojite vrijeme da biste pročitali ovaj priručnik i sačuvajte ga za buduće korištenje.

Ikona	Vrsta	Značenje
	<b>UPOZORENJE</b>	Rizik od opasne ozljede ili smrti
	<b>RIZIK OD STRUJNOG UDARA</b>	Rizik od opasnog napona
	<b>POŽAR</b>	Upozorenje; Rizik od požara / zapaljivi materijali
	<b>OPREZ</b>	Rizik od ozljede ili oštećenja imovine.
	<b>VAŽNO / NAPOMENA</b>	Ispravan rad sustava

# SADRŽAJ

<b>1. SIGURNOSNE UPUTE</b> .....	<b>1</b>
1.1 Općenita Sigurnosna upozorenja .....	2
1.2 Tijekom uporabe .....	6
1.3 Pakiranje i okoliš.....	7
1.4 Informacije o uštedi .....	8
<b>2. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE</b> .....	<b>9</b>
2.1 Opći izgled .....	9
2.2 Tehničke specifikacije .....	9
<b>3. INSTALACIJA</b> .....	<b>10</b>
3.1 Skidanje transportnih vijaka.....	10
3.2 Podešavanje postolja / Podešavanje prilagodljivih kočnica .....	10
3.3 Strujni priključak .....	10
3.4 Priključak crijeva za dovod vode .....	11
3.5 Priključak za odvod vode.....	12
<b>4. PREGLED UPRAVLJAČKE PLOČE</b> .....	<b>12</b>
4.1 Ladica za deterdžent .....	12
4.2 Odjeljci.....	13
4.3 Programski gumb .....	13
4.4 Elektronički zaslon.....	13
<b>5. UPORABA VAŠE PERILICE RUBLJA</b> .....	<b>14</b>
5.1 Priprema vašeg rublja.....	14
5.2 Stavljanje rublja u perilicu.....	14
5.3 Dodavanje deterdženta u perilicu .....	15
5.4 Rukovanje perilicom .....	15
5.5 Odabir programa .....	15
5.6 Sustav za automatsko prepoznavanje pola punjenja .....	15
5.7 Dodatne funkcije .....	16
5.8 Zaštita od djece .....	17
5.9 Prekidanje programa .....	17
5.10 Kraj programa.....	17
<b>6. TABLICA PROGRAMA</b> .....	<b>18</b>
6.1 Informacije o sigurnosti.....	21
<b>7. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE</b> .....	<b>22</b>
7.1 Upozorenje .....	22
7.2 Filtri dovoda vode .....	22
7.3 Filtar pumpe.....	23
7.4 Ladica za deterdžent .....	23
<b>8. Tijelo / Doboš</b> .....	<b>24</b>
<b>9. OTKLANJANJE POTEŠKOĆA</b> .....	<b>25</b>
<b>10. AUTOMATSKA UPOZORENJA O POGREŠKAMA I ŠTO RADITI</b> .....	<b>26</b>

# 1. SIGURNOSNE UPUTE

Radni napon / frekvencija	(220-240) V~/50Hz
Ukupna struja (A)	10
Pritisak vode (mpa)	Maksimalno 1 Mpa / Minimalno 0. 1Mpa
Ukupna snaga (W)	2100
Maksimalna količina rublja (suhog) (kg)	7

- Nemojte postaviti stroj na tepih ili tlo koje može spriječiti ventilaciju baze.
- Aparat nije namijenjen za uporabu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili ako su upućeni o uporabi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati dalje od uređaja ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Ako dođe do kvara kabela za napajanje, nazovite najbliži ovlašteni servis radi zamjene.
- Koristite jedino novo ulazno crijevo za vodu koje dolazi s vašom perilicom pri spajanju ulaznog crijeva za vodu s perilicom. Nikada ne koristite stara, korištena ili oštećena ulazna crijeva za vodu.
- Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.



**ⓘ NAPOMENA:** Za mekanu kopiju ovog Korisničkog priručnika, molimo kontaktirajte sljedeću adresu: „washingmachine@standardtest.info“. U vašem e-mailu, molimo pošaljite naziv modela i serijski broj (20 cifara) koji možete naći na vratima uređaja:

**Pažljivo pročitajte ovaj Korisnički priručnik.**



**Vaša perilica je jedino za uporabu u kućanstvu. Uporabom perilice u profesionalne (komercijalne) svrhe gubite prava na jamstvo.**

**Ovaj priručnik je pripremljen za više od jednog modela tako da vaš uređaj možda nema neke značajke opisane u njemu. Iz tih razloga, važno je obratiti pozornost na sve značajke prigodom čitanja priručnika o uporabi.**

## **1.1 Općenita Sigurnosna upozorenja**

- Temperatura okoline koja je potrebna za rad vaše perilice rublja je 15-25°.
- Pri temperaturi ispod 0 °C, crijeva se mogu pokidati ili elektronička kartica možda neće ispravno raditi.
- Molimo uvjerite se da u odjeći stavljenoj u vašu Perilicu rublja nema stranih predmeta kao čavli, igle, upaljači i novčići.
- **Preporučano je da pri prvom pranju odaberete Program pranja pamuka na 90° bez rublja te u odjeljak II ladice za deterdžent sipate do pola odgovarajući deterdžent.**

- Mogu se izgraditi ostaci na deterdžentu i omekšivačima izloženim zraku na dulje vremensko razdoblje. Jedino stavljajte omekšivač ili deterdžent u ladicu na početku svakog pranja.
- Isključite iz struje Perilicu rublja te isključite opskrbu vodom ako je Perilica rublja ostavljena duže vrijeme van uporabe. Također preporučamo ostaviti vrata otvorenim da bi se spriječilo stvaranje vlage unutar Perilice rublja.
- U vašoj Perilici rublja mogu se nalaziti ostaci vode kao rezultat provjera kvalitete tijekom proizvodnje. Ovo ne utječe na rad vaše Perilice.
- Pakiranje perilice može biti opasno po djecu. Ne dopuštajte djeci da se igraju s pakiranjem ili s malim dijelovima iz Perilice rublja.
- Držite ambalažne materijale izvan dosega djece ili ih zbrinite na odgovarajući način.
- Programe pretpranja upotrebljavajte samo za vrlo zaprljano rublje.

⚠ Nikada ne otvarajte ladicu za deterdžent dok perilica radi.

- U slučaju kvara isključite perilicu iz napajanja te isključite snabdijevanje vode. Ne pokušavajte raditi bilo kakve popravke. Uvijek se obratite ovlaštenom serviseru.
- Nemojte prekoračiti maksimalno punjenje za odabrani program pranja.

⚠ Nikada ne otvarajte na silu vrata dok Perilica rublja radi.

- Rublje koje perete koje sadržava brašno može oštetiti vašu perilicu.

- Molimo slijedite upute proizvođača glede uporabe regeneratora tkanine ili bilo kojih sličnih proizvoda koje namjeravate koristiti u vašoj Perilici rublja.
- Uvjerite se da se vrata vaše Perilice rublja mogu širom otvoriti bez ograničenja.

Postavite vašu perilicu na mjesto gdje se može potpuno ventilirati najbolje na mjesto koje ima konstantnu cirkulaciju zraka.

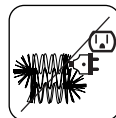
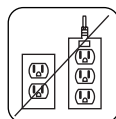
**⚠️ Pročitajte ova upozorenja. Slijedite savjete date za vašu osobnu zaštitu te zaštitu drugih od rizika od fatalnih ozljeda.**

## **RIZIK OD POŽARA**

**⚠️** Nemojte doticati odvodno crijevo ili bilo kakvu ispražnjenu vodu dok vaša Perilica rublja radi. Visoke temperature uključuju dovođenje u nepriliku rizikom od požara.

## **⚠️⚡ RIZIK OD SMRTI USLIJED ELEKTRIČNE STRUJE**

- Nemojte priključivati vašu Perilicu rublja na strujno napajanje uporabom produžnih kabela.
- Nemojte umetati oštećeni utikač u utičnicu.
- Nikada nemojte vaditi utikač iz utičnice povlačenjem kabela. Uvijek držite utikač.
- Nikada ne dodirujte strujni kabel/utikač vlažnim rukama jer to može prouzročiti kratak spoj ili strujni udar.
- Ne dodirujte vašu Perilicu rublja ako su vam ruke ili noge vlažni.
- Oštećen kabel napajanja ili utikač mogu izazvati požar ili strujni udar. Kada su



oštećeni, potrebno ih je zamijeniti, a to može učiniti samo kvalificirano osoblje.

### **Rizik od poplave**

- Provjerite brzinu protoka vode prije stavljanja odvodnog crijeva u slivnik.
- Poduzmite potrebne mjere za zaštitu crijeva od proklizavanja.
- Protok vode može pomjeriti crijevo ako nije propisno osigurano. Uvjerite se da čep vašeg slivnika ne blokira otvor čepa.

### **Opasnost od požara**

- Nemojte držati zapaljive tekućine blizu vaše perilice.
- Sumporni sadržaji odstranjivača boje mogu prouzročiti koroziju. Nikada ne koristite materijale za odstranjivanje boje u vašoj perilici.
- Nikada ne koristite proizvode koji sadrže otapala u vašoj perilici.
- Molimo uvjerite se da u odjeći stavljenoj u vašu Perilicu rublja nema stranih predmeta kao čavli, igle, upaljači i novčići.

### **Rizik od požara i eksplozije**

#### **Rizik od padanja i ozljeđivanja**

- Nemojte se penjati na vašu perilicu rublja
- Uvjerite se da crijeva i kabeli ne prouzroče opasnost od zaplitanja.
- Nemojte okretati vašu Perilicu rublja naopako ili na njenu stranu.
- Nemojte podizati vašu perilicu rublja korištenjem vrata ili ladice za deterdžent.

**⚠ Perilicu moraju nositi najmanje 2 osobe.**



**⚠ Sigurnost djece**

- U blizini uređaja nemojte ostavljati djecu bez nadzora. Djeca se mogu zaključati unutar uređaja, a posljedica može biti rizik od smrti.
- Nemojte dopustiti da djeca dodiruju staklena vrata tijekom rada uređaja. Površina se iznimno zagrije te može izazvati oštećenje kože.
- Materijal pakiranja držite podalje od djece.
- Ako se deterdžent ili materijali za čišćenje progutaju ili dođu u dodir s kožom ili očima, može doći do trovanja ili iritacije. Materijale za čišćenje držite izvan dohvata djece.




## **1.2 Tijekom uporabe**

- Kućne ljubimce držite podalje od vaše perilice.
- Molimo provjerite ambalažu perilice prije nego što je postavite i provjerite vanjske površine nakon otvaranja ambalaže. Nemojte koristiti perilicu ako je oštećena ili ako je pakiranje bilo otvoreno.
- Vašu perilicu mora instalirati jedino ovlaštenu servisera. Instaliranje od bilo koga osim ovlaštenog servisera može izazvati poništenje vašeg jamstva.
- Ovim se uređajem mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u korištenje uređaja na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju

igrati s aparatom. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

- Ovu perilicu upotrijebite isključivo za pranje određenih vrsta rublja koje je proizvođač naveo kao prikladne:
- **Prije uporabe perilice rublja, odstranite 4 sigurnosna vijka koji se upotrebljavaju u svrhe prijevoza i gumene razmaknice na stražnjoj strani perilice. Ako ne skinete vijke mogu izazvati teške vibracije, buku i neispravnost perilice te poništenje jamstva.**
- Vaše jamstvo ne pokriva štetu izazvanu vanjskim čimbenicima kao što su požar, poplava i drugi izvori štete.
- Molimo ne bacajte ove upute za uporabu; sačuvajte ih za buduću uporabu i prepuštanje narednom vlasniku.

 **NAPOMENA:** Specifikacije perilice mogu se razlikovati ovisno o kupljenom proizvodu.

## 1.3 Pakiranje i okoliš

### Uklanjanje materijala pakiranja

Materijali pakiranja štite vašu perilicu od bilo kakvih oštećenja koja se mogu javiti tijekom transporta. Materijali pakiranja su pogodni za okoliš budući da su reciklirajući. Korištenje recikliranih materijala smanjuje uporabu sirovih materijala te smanjuje stvaranje otpada.

## 1.4 Informacije o uštedi

Neke važne informacije za dobivanje najučinkovitije uporabe vaše perilice.

- Nemojte prekoračiti maksimalno punjenje za odabrani program pranja. Ovo će omogućiti vašoj perilici funkcioniranje u načinu rada uštede energije.
- Nemojte koristiti značajku pretpranja za blago zaprljano rublje. Ovo će vam pomoći uštedjeti količinu energije i potrošnju vode.

### CE Objava o usklađenosti

Objavljujemo da naši proizvodi zadovoljavaju primjenjive europske direktive, odredbe i propise te zahtjeve navedene u spomenutim standardima.

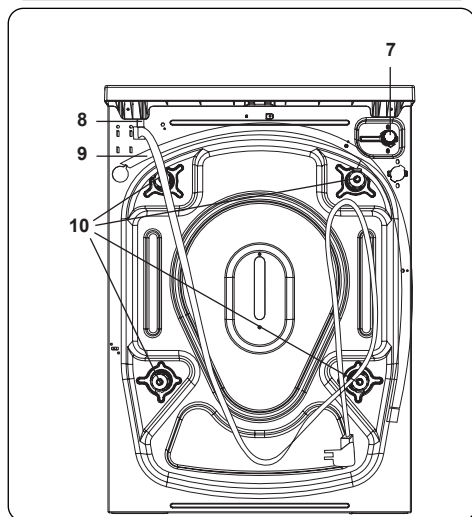
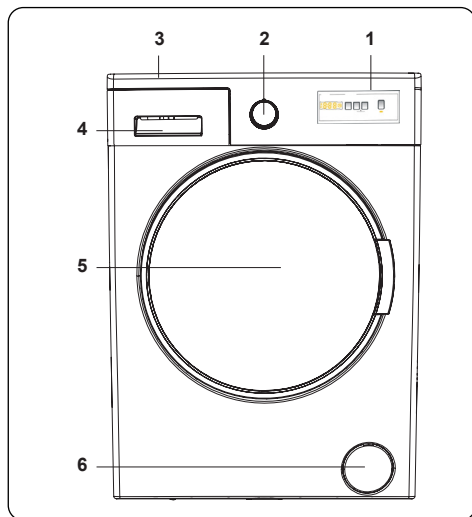
### Zbrinjavanje stare perilice



Simbol na proizvodu ili njegovom pakiranju ukazuje da se proizvod ne može tretirati kao kućni otpad. Umjesto toga treba ga predati sabirnoj točki za recikliranje električne i elektroničke opreme. Osiguravanjem da je proizvod pravilno odložen, pomažete preveniranje negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje, koje se u suprotnom mogu izazvati neprikladnim rukovanjem otpadom ovog proizvoda. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo kontaktirajte lokalni gradski ured, vaš servis za

odlaganje kućnog otpada ili dućan gdje ste kupili proizvod.

## 2. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE



### 2.1 Opći izgled

1. Elektronički zaslon
2. Programski gumb
3. Gornja ladica
4. Ladica za deterdžent
5. Doboš
6. Poklopac filtra pumpe
7. Zasun dovoda vode
8. Strujni kabel
9. Crijevo za odvod vode
10. Transportni vijci

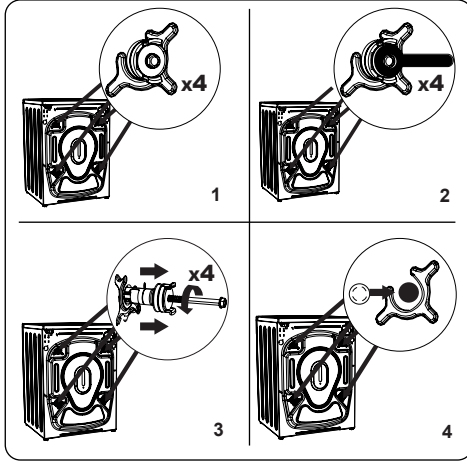
### 2.2 Tehničke specifikacije

Radni napon / frekvencija (V/Hz)	(220-240) V~/50Hz
Ukupna struja (A)	10
Pritisak vode (mpa)	Maksimalni: 1 Mpa Minimalni: 0.1 Mpa
Ukupna snaga (W)	2100
Maksimalni kapacitet prihvata suhog rublja (kg)	7
Brzina okretaja doboša (okr / min)	1200
Broj programa	15
Dimenzije (mm)	
Visina	845
Širina	597
Dubina	497



### 3. INSTALACIJA

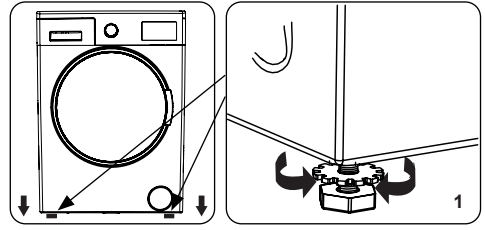
#### 3.1 Skidanje transportnih vijaka



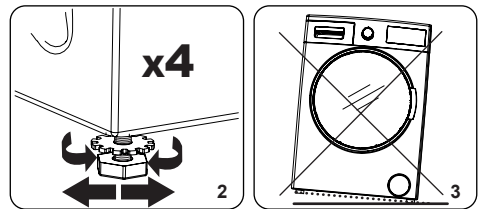
1. Prije uporabe perilice rublja, odstranite 4 sigurnosna vijka koji se upotrebljavaju u svrhe prijevoza i gumene razmaknice na stražnjoj strani perilice. Ako ne skinete vijke mogu izazvati teške vibracije, buku i neispravnost perilice te poništenje jamstva.
2. Odstegnite transportne vijke okretanjem suprotno smjeru kazaljke na satu odgovarajućim odvijačem.
3. Skinite transportne vijke ravnim povlačenjem.
4. Postavite plastične zatamnjujuće poklopce iz vreće za pribor u praznine na mjestu odvađenih transportnih vijaka. Transportni vijci se trebaju čuvati za narednu uporabu.

**⚠ NAPOMENA:** Skinite transportne vijke prije prve uporabe perilice. Mane koje se pojavljuju uslijed uporabe perilice s transportnim vijcima se izvan opsega jamstva.

#### 3.2 Podešavanje postolja / Podešavanje prilagodljivih kočnica

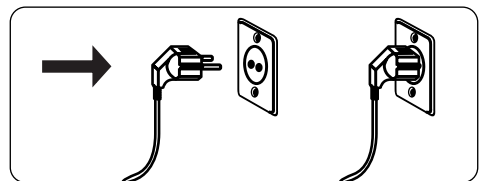


1. Ne instalirajte vašu perilicu na površine (kao tepih) koje će spriječiti ventiliranje baze.
  - Da biste osigurali tihi rad vaše perilice te rad bez vibriranja instalirajte je na tvrdi površinu.
  - Možete podesiti razinu vaše perilice korištenjem prilagodljivog postolja.
  - Odstegnite plastični navrtanj za zaključavanje.



2. Za podizanje visine perilice, okrenite postolje u smjeru kazaljke na satu. Za smanjenje visine perilice, okrenite postolje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
  - Kada je perilica na željenoj razini, pričvrstite navrtnje za zaključavanje njihovim okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
3. Nikada ne umećite karton, drvo ili druge slične materijale za podešenje razine perilice.
  - Pri čišćenju poda gdje je smještena perilica, pazite da ne poremetite razinu perilice.

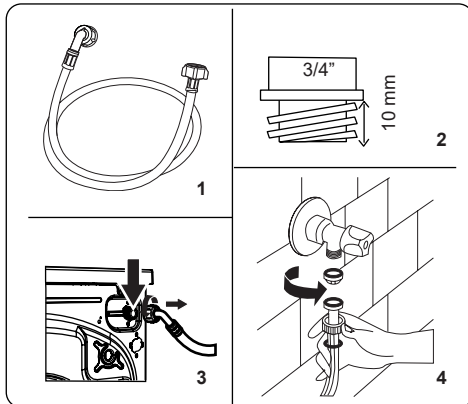
#### 3.3 Strujni priključak



- Vaša Perilica rublja iziskuje strujno napajanje od 220-240V, 50
- Napojni kabel vaše perilice je opremljen utikačem s uzemljenjem. Ovaj utikač treba uvijek biti umetnut u utičnicu uzemljenjem od 10 amp.
- Ako nemate podesnu utičnicu i osigurač u skladu s ovime, molimo uvjerite se da je rad obavljen od kvalificiranog električara.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu koja se javi uslijed uporabe opreme bez uzemljenja.

**⚠ NAPOMENA:** Korištenje vaše perilice s niskim naponom će izazvati smanjenje životnog ciklusa vaše perilici i ograničenu uporabu.

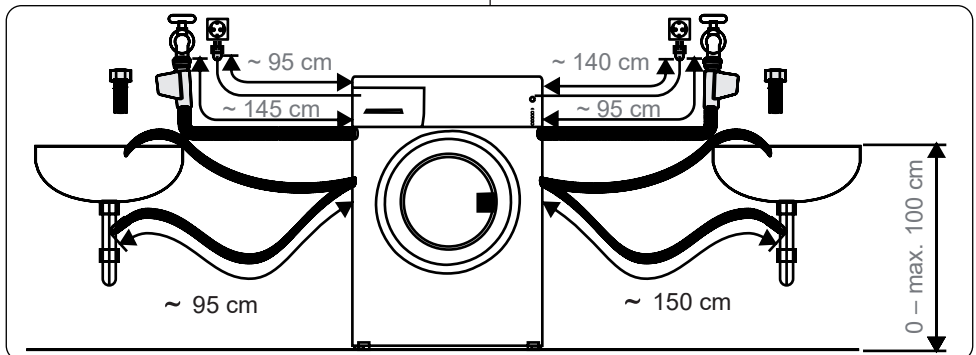
### 3.4 Priključak crijeva za dovod vode



1. Vaša perilica može imati ili jedinični priključak crijeva za dovod vode (hladne) ili dvostruki priključak crijeva za

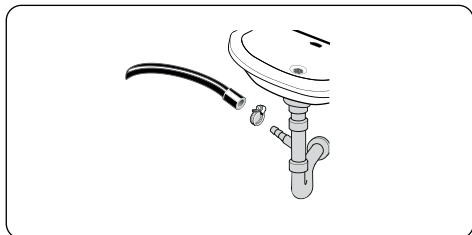
dovod vode (vruća i hladna) ovisno od specifikacija perilice. Crijevo s bijelom kapicom treba pripojiti na priključak za hladnu vodu i crijevo s crvenom kapicom na priključak za vruću vodu (ako je prisutan):

- Za sprječavanje curenja vode na spojevima, opskrbljena su 1 ili 2 navrtnja u pakiranju s crijevom (ovisno od specifikacija vaše perilice). Pričvrstite ove navrtnje na kraj(eve) priključka crijeva za dovod vode koji se priključuje na opskrbu vodom.
2. Priključite nove priključke crijeva za dovod vode na slavinu s navojem od  $\frac{3}{4}$  ".
    - Priključite kraj priključka crijeva za dovod vode s bijelim poklopcem na bijeli zasun za dovod vode sa stražnje strane perilice i kraj crijeva s crvenim poklopcem na crveni zasun za dovod vode (ako je prisutan).
    - Ručni pričvrstite priključke. Ako imate bilo kakvih dvojbi, kontaktirajte vodoinstalatera.
  3. Protok vode s pritiskom od 0. 1-1 mpa će omogućiti vašoj perilici da radi uz optimalnu učinkovitost (pritisak od 0. 1 ma znači da će više od 8 litara vode proticati u minuti kroz potpuno otvorenu slavinu).
  4. Čim napravite sve priključke, pažljivo pustite snabdijevanje vode i provjerite da li negdje curi.
  5. Uvjerite se da novi priključci crijeva za dovod vode nisu zaklopljena, zapetljana, uvrnuta ili skrhana.
  - Ako vaša perilica ima priključak crijeva za dovod tople vode, temperatura vruće vode ne treba biti veća od 70°C.



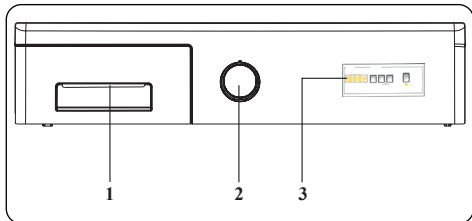
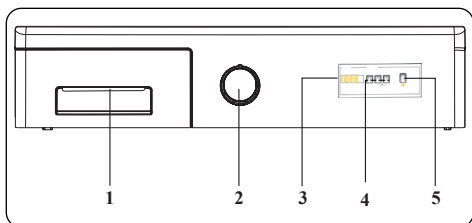
**NAPOMENA:** Vaša perilica rublja mora jedino biti priključena na vaše snabdijevanje vodom korištenjem opskrbljenog novog punjenja crijeva. Stara crijeva ne smijete ponovno koristiti.

### 3.5 Priključak za odvod vode



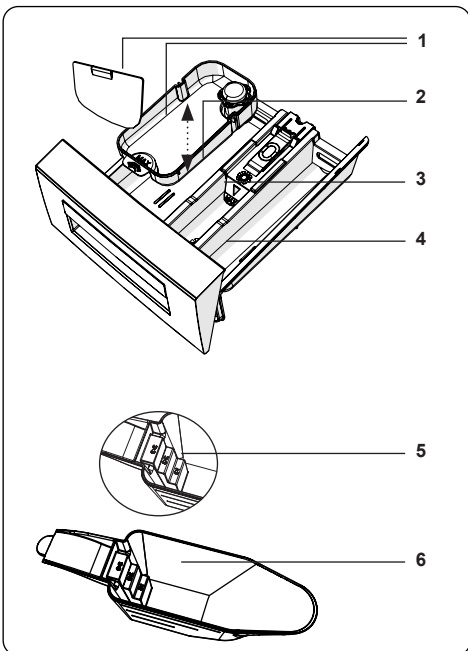
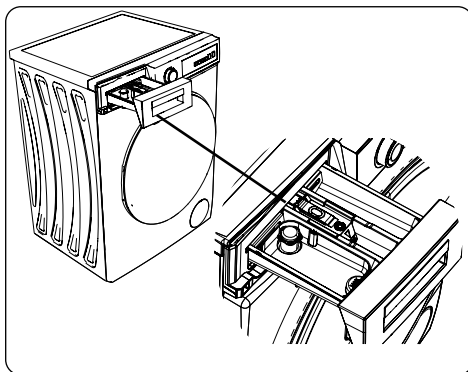
- Priključite crijevo za odvod vode na statičnu slavinu ili na ispusno koljeno kućnog slivnika, korištenjem dodatne opreme.
- Nikada nemojte pokušavati produljiti crijevo za odvod vode.
- Nemojte stavljati crijevo za odvod vode vaše perilice u kontejner, kantu ili kadu.
- Uvjerite se da crijevo za odvod vode nije uvijeno, zamršeno, skrhano ili produljeno.
- Crijevo za odvod vode mora biti instalirano na najvišoj visini od 100 cm od poda.

## 4. PREGLED UPRAVLJAČKE PLOČE



1. Ladica za deterdžent
2. Programski gumb
3. Elektronički zaslon

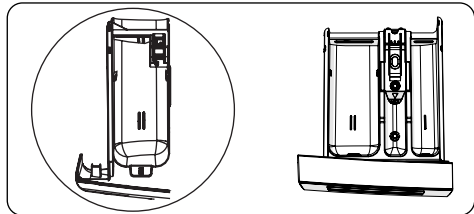
### 4.1 Ladica za deterdžent



1. Privici za tekući deterdžent
  2. Odjeljak deterdženta za glavno pranje
  3. Odjeljak za omekšivač
  4. Odjeljak deterdženta za pretpranje
  5. Razine praškastog deterdženta
  6. Merica za praškasti deterdžent (\*)
- (\*)Specifikacije perilice mogu se razlikovati ovisno o kupljenom proizvodu.

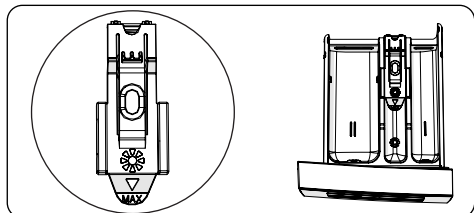
## 4.2 Odjeljci

### Odjeljak deterdženta za glavno pranje:



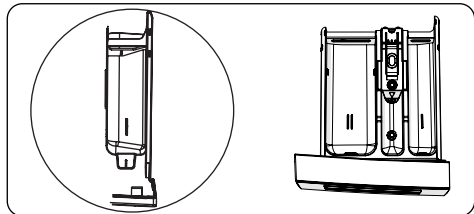
Ovaj odjeljak je za tekuće ili praškaste deterdžente ili odstranjivače kamena. Ploča s razinama tekućeg deterdženta bit će opskrbljena unutar vaše perilice. (\*)

### Odjeljak za regeneratore tkanine, štirku, deterdžent:



Ovaj odjeljak je za omekšivače, regeneratore ili štirku. Slijedite upute na pakiranju. Ako omekšivači ostavljaju ostatke nakon uporabe, probajte ih razrijediti korištenjem tekućeg omekšivača.

### Odjeljak deterdženta za pretpranje:



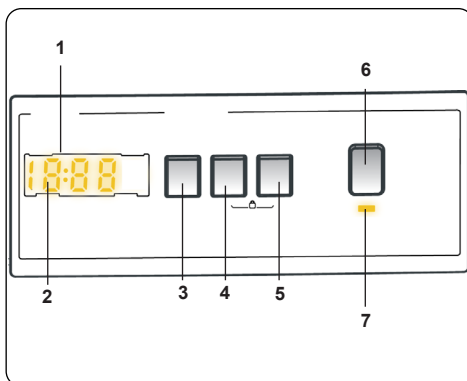
Ovaj odjeljak trebate koristiti jedino kada je odabrana značajka pretpranja. Preporučamo korištenje značajke pretpranja samo za veoma zaprljano rublje. (\*)Specifikacije perilice mogu se razlikovati ovisno o kupljenom proizvodu.

## 4.3 Programski gumb



- Za odabir željenog programa, okrenite programski gumb u smjeru kazaljke na satu ili u smjeru suprotnom kazaljki na satu dok se oznaka na točkama za biranje programa ne podese na željeni program.
- Pobrinite se da programski gumb postavite točno na željeni program.

## 4.4 Elektronički zaslon

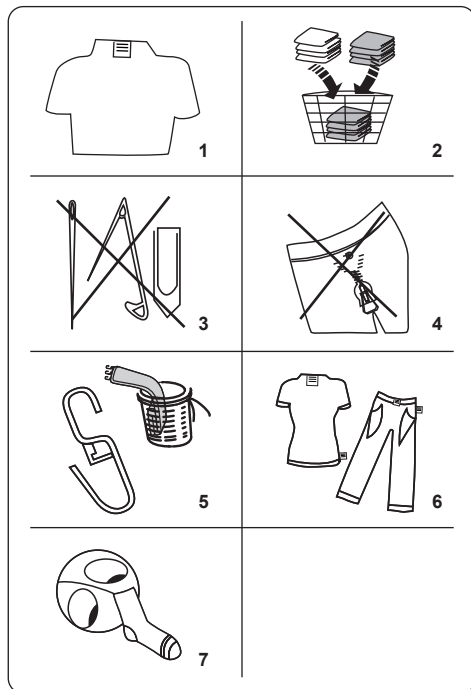


1. Elektronički zaslon
2. Digitalni zaslon
3. Tipka za podešavanje temperature vode
4. Tipka za podešavanje broja okretaja
5. Dodatna funkcijska tipka 1
6. Tipka za pokretanje / privremeno zaustavljanje
7. Svjetiljka za pokretanje / privremeno zaustavljanje

Zaslonska ploča prikazuje mjerač vremena odgode pranja (ako je podešen), odabir temperature, brzinu okretaja, bilo koje odabrane dodatne funkcije. Zaslonska ploča prikazuje "Kraj" kada je odabrani program završen. Zaslonska ploča također prikazuje pojavu pogreške na vašoj perilici.

## 5. UPORABA VAŠE PERILICE RUBLJA

### 5.1 Priprema vašeg rublja


















1. Slijedite upute za održavanje date na oznakama vaše odjeće.
- Sortirajte vaše rublje sukladno vrsti (pamuk, sintetika, osjetljivo rublje, vuna itd.), temperaturu pranja (hladno, 30°, 40°, 60°, 90°) i stupanj zaprljanosti (blago zaprljano, zaprljano, jako zaprljano).
2. Nikada nemojte prati obojeno i bijelo rublje skupa.
- Tamni tekstili mogu sadržati višak boje i trebate ih prati odvojeno nekoliko puta.
3. Uvjerite se da nema metalnih materijala na vašem rublju ili u džepovima, ako ih ima uklonite ih.

**⚠ OPREZ:** Bilo kakvi kvarovi koji se jave uslijed stranih materijala koji oštećuju vašu perilicu nisu pokriveni jamstvom.

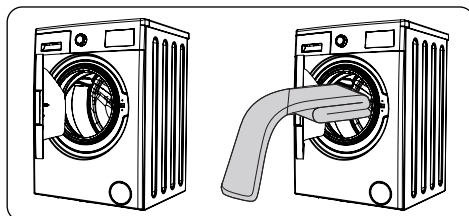
4. Zatvorite zipove i pritegnite bilo kakve

zakačaljke i petlje.

5. Uklonite metalne ili plastične zakačaljke zavjesa ili ih stavite u mrežu ili vreću za pranje.
6. Preokrenite tekstil kao što su hlače, peltiva, majice i dukserice.
7. Perite čarape, rupčiče i druge male stvari u mreži za pranje.

 Može se izbjeljivati	 Nemojte izbjeljivati	 Normalno pranje
 Maksimalna temperatura glačanja 150°C	 Maksimalna temperatura glačanja 200°C	 Nemojte glačati
 Cn treba suho očistiti	 Nemojte suho čistiti	 Sušite ravno
 Sušenje kapanjem	 Objesite da se osuši	 Nemojte sušiti prevrtanjem
 Dopušteno je suho čišćenje plinskim uljem, čistim alkoholom i R113.	 Perkloroetilen R11, R13, Petrolej	 Perkloroetilen, R11, R113, plinsko ulje

### 5.2 Stavljanje rublja u perilicu



- Otvorite vrata vaše perilice.
- Rasporedite vaše rublje podjednako u perilici.

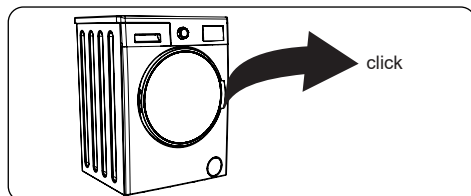
## **NAPOMENA:**

Vodite računa da ne prekoračite maksimalno punjenje doboša jer će to dati slabe rezultate pranja i izazvati gužvanje. Pogledajte tablice program pranja za informaciju o kapacitetima punjenja.

Sljedeća tablica prikazuje približne težine tipičnih vrsta rublja:

VRSTA RUBLJA	TEŽINA (g)
Ručnik	200
Posteljina	500
Bademantil	1200
Jorganski prekrivač	700
Jastučnica	200
Donje rublje	100
Stolnjak	250

- Stavite svaki komad rublja posebno.
- Provjerite da se niti jedno rublje nije zaglavilo između gume i vratiju.
- Lagano gurnite vrata dok ne kliknu da su zatvorena.



- Uvjerite se da su vrata sasvim zatvorena, u suprotnom program se neće pokrenuti.

### 5.3 Dodavanje deterdženta u perilicu

Količina deterdženta koju trebate staviti u perilicu ovisi o sljedećim kriterijima:

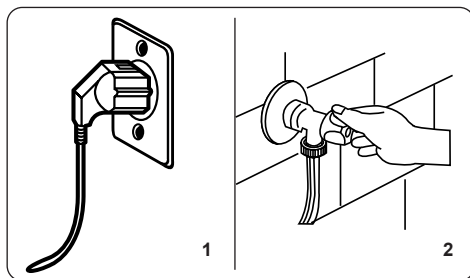
- Ako je vaša odjeća samo blago zaprljana, nemojte koristiti pretpranje. Stavite malu količinu deterdženta (kao što je specificirano od proizvođača) u odjeljak II ladice za deterdžent.
- Ako je vaša odjeća jako zaprljana, odaberite program pretpranja te stavite ¼ deterdženta koji koristite u odjeljak I ladice za deterdžent a ostatak u odjeljak II.
- Koristite deterdžente proizvedene za automatske perilice rublja. Slijedite

upute proizvođača o količini deterdženta koju koristite.

- U oblastima gdje je voda tvrda, bit će potrebno više deterdženta.
- Količina potrebnog deterdženta će se povećati ako je punjenje rubljem veće.
- Stavite omekšivač u središnji odjeljak ladice za deterdžent. Nemojte premašiti maksimalno dopuštenu razinu.
- Gusti omekšivači mogu izazvati začepljenja ladice te ih treba razrijediti.
- Moguće je koristiti tekuće deterdžente za sve programe bez pretpranja. Da biste to učinili, skliznite ploču za razinu tekućeg deterdženta (\*) u vodilje u odjeljak II ladice za deterdžent. Koristite crte na ploči kao vodič za punjenje ladice do potrebne razine.

(\*)Specifikacije perilice mogu se razlikovati ovisno o kupljenom proizvodu.

### 5.4 Rukovanje perilicom



1. Priključite vašu perilicu na napajanje strujom.
  2. Uključite snabdijevanje vodom.
- Otvorite vrata perilice.
  - Podjednako rasporedite vaše rublje u perilici.
  - Lagano gurnite vrata dok ne kliknu da su zatvorena.

### 5.5 Odabir programa

Koristite tablice programa za odabir najpodesnijeg programa za vaše rublje.

### 5.6 Sustav za automatsko prepoznavanje pola punjenja

Perilica je opremljena sustavom za automatsko prepoznavanje pola punjenja.

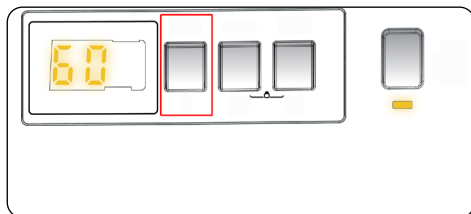
Ako stavite manje od pola od maksimalnog punjenja rublja u vašu perilicu ista će automatski podesiti funkciju pola punjenja, bez obzira na program koji ste odabrali. Ovo znači da će odabrani program oduzeti manje vremena za završetak pranja te koristiti manje vode i energije.

(\*) Ovisi o modelu perilice rublja

## 5.7 Dodatne funkcije

### 1. Odabir temperature

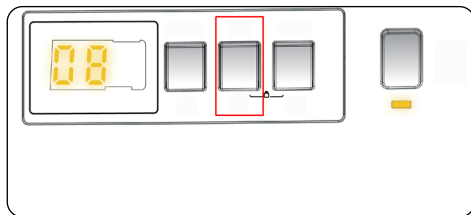
Koristite tipku za podešavanje temperature vode za mijenjanje automatski programirane temperature vode za pranje.



Kada odaberete program automatski je odabrana maksimalna temperatura za taj program. Za podešavanje temperature, pritisnite Tipku za podešavanje temperature vode dok se na digitalnom zaslonu ne prikaže željena temperatura..

Temperaturu vode za pranje možete postepeno smanjivati od maksimalne temperature do temperature hladnog pranja (- - C) pritiskom na tipku za podešavanje temperature vode.

### 2. Odabir brzine okretaja centrifuge



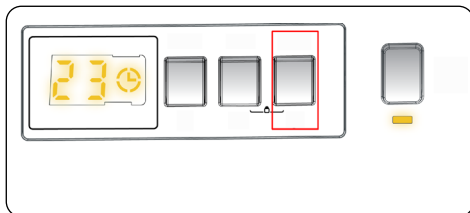
Kada odaberete program automatski je odabrana maksimalna brzina okretaja centrifuge.

Za podešavanje brzine centrifuge između maksimalne brzine centrifuge i opcije otkazivanja centrifugiranja (- - -) pritisnite tipku za brzinu centrifuge dok se ne prikaže željena brzina.

Ako ste preskočili brzinu centrifuge koju elite podesiti, nastavite pritisnati tipku za

podešavanje brzine centrifuge dok se željena brzina ne prikaže ponovno.

### 3. Programator odgode pranja



Možete koristiti ovu pomoćnu funkciju za odgodu vremena početka ciklusa pranja za 1 do

23 sati.

Za uporabu funkcije odgode pranja:

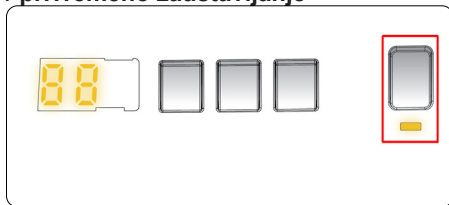
- Pritisnite jednom tipku za odgodu pranja.
- Prikazat će se "01h". Na elektroničkom zaslonu prikazat će se ☉.
- Pritisnite tipku za odgodu pranja dok ne dosegnete vrijeme nakon kojeg želite da perilica počne ciklus pranja.
- Ako ste preskočili vrijeme odgode koje želite podesiti, možete nastaviti pritisnati tipku za odgodu dok ponovno ne dosegnete željeno vrijeme.
- Za uporabu funkcije odgode vremena, trebate pritisnuti tipku za Početak/pauzu da biste pokrenuli perilicu.
- Ako želite otkazati odgodu pranja:
  - Ako ste pritisnuli tipku za početak/pauzu za pokretanje perlice, trebate samo jednom pritisnuti tipku za odgodu pranja. ☉ će se isključiti na elektroničkom zaslonu.
  - Ako niste pritisnuli tipku za početak/pauzu, pritisnite tipku za odgodu te je držite dok se ☉ ne isključiti na elektroničkom zaslonu. ☉ će se isključiti na elektroničkom zaslonu.



**OPOMENA:** U slučaju da želite odabrati značajku pomoćne funkcije, ako LED svjetlo pomoćne funkcije nije upaljeno, to znači da se ova značajka ne koristi u programu pranja koji ste odabrali.

**Pritiskom na tipku za pokretanje**

## Pritiskom na tipku za pokretanje / privremeno zaustavljanje

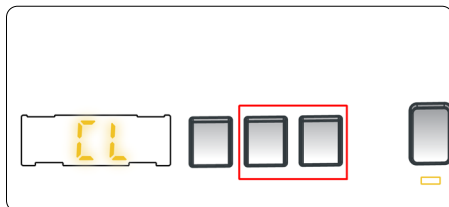


možete pokrenuti odabrani program ili privremeno zaustaviti program koji je u tijeku. Ako prebacite perilicu u stanje čekanja, na elektroničkom zaslonu zatrepit će LED lampica simbola za pokretanje / privremeno zaustavljanje.

## 5.8 Zaštita od djece

Funkcija zaštite od djece vam omogućuje zaključavanje tipki tako da se ciklus pranja koji ste odabrali ne može promijeniti nenamjerno.

Za aktiviranje zaštite od djece, pritisnite i zadržite tipku 2 i 3 istodobno 3 sekunde. „CL“ će treperiti 2 sekunde na elektroničkom zaslonu kada je zaštita od djece aktivirana.



Ako je pritisnuta bilo koja tipka ili je promijenjen odabrani program putem programskog gumba dok je zaštita od djece aktivna, „CL“ simbol će treperiti 2 sekunde na elektroničkom zaslonu.

Ako je funkcija zaštite od djece aktivna i program je u tijeku, programski gumb je okrenut u položaj CANCEL (PREKID) i odabere se drugi program, prethodno odabrani program nastavlja se od trenutka zaustavljanja.

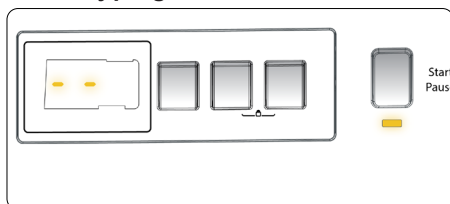
Za deaktiviranje zaštite od djece, pritisnite i zadržite tipku 2 i 3 istodobno 3 sekunde dok se „CL“ simbol ne ugasi na elektroničkom zaslonu.

## 5.9 Prekidanje programa

### Za prekidanje programa u svako vrijeme:

1. Okrenite programski gumb u položaj STOP (zaustavljanje).
2. Vaša perilica će zaustaviti postupak pranja i program će se prekinuti.
3. Okrenite programski gumb na bilo koji program za odvod vode iz perilice.
4. Vaša perilica će izbaciti nakupljenu vodu i prekinuti program.
5. Sada možete odabrati i pokrenuti novi program.

## 5.10 Kraj programa



Perilica će se zaustaviti čim odabrani program pranja završi.

- Na elektroničkom zaslonu prikazat će se „--“.
- Možete otvoriti vrata perilice i izvaditi rublje.
- Vrata perilice ostavite otvorena kako bi se unutrašnjost perilice osušila.
- Okrenite programski gumb u položaj STOP (zaustavljanje).
- Isključite perilicu iz napajanja.
- Isključite slavinu za vodu.



## 6. TABLICA PROGRAMA

Program	Temperatura pranja (°C)	Maksimalna količina suhog rublja (kg)	Odjeljak za deterđžent	Trajanje programa (minute)	Vrsta rublja / objašnjenje
PAMUK 60°	*60-90-80-70-40	7,0	2	230	Jako zaprljano, pamučne i lanene tkanine. (Donje rublje, platno, stolnjak, ručnik (maksimalno 3,5 kg), posteljina itd.)
ECO 40-60	*40 - 60	7,0	2	208	Zaprljano, pamučne i lanene tkanine. (Donje rublje, platno, stolnjak, ručnik (maksimalno 3,5 kg), posteljina itd.)
PRETPRANJE PAMUK	*60 - 50 - 40 - 30 - "- -C"	7,0	1&2	164	Zaprljano, pamučne i lanene tkanine. (Donje rublje, platno, stolnjak, ručnik (maksimalno 3,5 kg), posteljina itd.)
PAMUK 20°	*20- "- -C"	3,5	2	96	Manje zaprljano, pamuk i lan. (donje rublje, plahte, stolnjak, ručnik (maksimalno 2,0kg), posteljina itd.)
BOJENI PAMUK	*40 - 30 - "- -C"	7,0	2	225	Manje zaprljano, pamuk i lan. (donje rublje, plahte, stolnjak, ručnik (maksimalno 3,5 kg), posteljina itd.)
VUNA 30°	*30 - "- -C"	2,5	2	39	Vunena odjeća s etiketom za strojno pranje.
ISPIRANJE	** - "-C"	7,0	-	30	Osigurava dodatno ispiranje z sve vrste rublja nakon ciklusa pranja.
ANTIALERGIJSKO PRANJE	*60 - 50 - 40 - 30 - "- -C"	3,5	2	197	Rublje za bebe
CENTRIFUGA	** - "-C"	7,0	-	15	Možete koristiti ovaj program za sve vrste rublja ako želite korak dodatnog centrifuga nakon ciklusa pranja.
OSJETLJIVO 30°	*30 - "- -C"	2,5	2	90	Rublje za koje se preporučuje ručno pranje ili osjetljivo rublje.
SINETIKA 40°	*40 - 30 - "- -C"	3,5	2	110	Jako zaprljano ili miješana sintetička odjeća. (najlonske čarape, košulje, bluze, sintetička odjeća - uključujući hlače itd.)
MIJEŠANO 40°	*40 - 30 - "- -C"	3,5	2	105	Prjlave pamučne, sintetičke, obojane i lanene tkanine mogu se prati zajedno.
TRAPERICE/TAMNE 30°	*30 - "- -C"	3,5	2	96	Crne i tamne stvari napravljene od pamuka, miješanog vlakna ili traperice. Perite iznutra. Traper često sadrži višak boje koja se može ispirati tijekom prvih nekoliko pranja. Perite svijetlo i tamno obojene stvari zasebno.
(***) BRŽE 60°/160°	*60 - 50 - 40 - 30 - "- -C"	3,0	2	60	Prjlave, pamučne, šarene i lanene tkanine prane na 60°C u 60 minuta.
(****) BRZO 15°/130°	*30 - "- -C"	2,0	2	15	Za kraće vrijeme od 15 minuta možete prati slabo zaprljano rublje, pamučne, šarene i lanene tkanine.



**NAPOMENA: TRAJANJE PROGRAMA MOŽE SE RAZLIKOVATI OVISNO O KOLIČINI RUBLJA, VRSTI VODE, TEMPERATURI OKOLINE I ODABRANIM DODATNIM FUNKCIJAMA.**

**(\*) Programska temperatura vode za pranje je zadana tvornički.**

**(\*\*) Ako vaša perilica ima pomoćnu funkciju brzog pranja, možete omogućiti opciju brzog pranja na zaslonskoj ploči i punjenjem perilice s 2 kg ili manje rublja za pranje od 30 minuta.**

**(\*\*\*) Uslijed kratkog vremena pranja ovog programa, preporučamo uporabu manje količine deterdženta. Program može trajati dulje od 15 minuta ako vaša perilica prepozna neujednačeno punjenje. Vrata perilice možete otvoriti 2 minute nakon završetka pranja. (Razdoblje od 2 minute nije uključeno u trajanje programa).**

**Sukladno regulativi 1015/2010 i 1061/2010, program 1 i program 2 se odnose na 'Standardni program pamuk 60°C' i 'Standardni program pamuk 40°C'.**

**Eco 40-60 program omogućuje čišćenje normalno zaprljanog pamučnog rublja označenog za pranje na 40°C ili 60°C, skupa u istom ciklusu, te da se ovaj program koristi radi usklađivanja sa zakonodavstvom EU o eko-dizajnu.**

- Najučinkovitiji programi u smislu uštede energije su općenito oni koji se provode na nižim temperaturama i duljim trajanjem.
- Punjenje perilice rublja za kućanstvo do kapaciteta predviđenog od proizvođača za odgovarajuće programe će doprinijeti uštedi energije i vode.
- Vrijednosti trajanja programa, potrošnje energije i potrošnje vode mogu varirati sukladno težini i vrsti punjenja za pranje, odabranih dodatnih funkcija, vode iz slavine i temperature okoline.
- Preporučano je koristiti tekući deterđžent za programe pranja na niskoj temperaturi. Količina deterđženta koja se koristi može varirati ovisno o količini rublja i razini zaprljanosti rublja. Molimo slijedite preporuke proizvođača o deterđžentu za količinu deterđženta koju koristite.
- Buka i sadržaj preostale vlage su pod utjecajem brzine centrifuge. Viša brzina centrifuge u fazi centrifugiranja, viša buka i niži sadržaj preostale vlage.
- Možete pristupiti bazi podataka proizvoda gdje su pohranjene informacije o modelu čitanjem QR koda na energetske oznaci.

Naziv programa	Procijenjen kapacitet kg	Potrošnja energije kWh/ciklus			Trajanje programa Sati: Minuta			Potrošnja vode Litara / Ciklusa			Maks. Temperatura °C			Preostali sadržaj vlage % 1200 okr/min		
		Procijenjen kapacitet	1/2 Punjenja	1/4 Punjenja	Procijenjen kapacitet	1/2 Punjenja	1/4 Punjenja	Procijenjen kapacitet	1/2 Punjenja	1/4 Punjenja	Procijenjen kapacitet	1/2 Punjenja	1/4 Punjenja	Procijenjen kapacitet	1/2 Punjenja	1/4 Punjenja
Pamuk 90°	7	2,22			03:00			76			81			53%		
Pamuk 60°	7	1,19			03:50			52			43			53%		
Eco 40-60	7	1,16	0,40	0,30	03:28	02:40	02:40	38	30	25	50	27	23	53%	53%	53%
Sintetika 40°	3,5	0,49			01:50			44			42			62%		
Brže 60/160°	3	0,99			01:00			31			58			53%		
Pamuk 20°	3,5	0,2			01:36			43			20			53%		

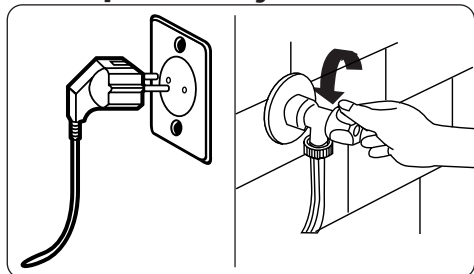
## 6.1 Informacije o sigurnosti

- Koristite samo deterdžente, omekšivače i druge dodatke pogodne za automatske perilice rublja. Višak pjene može se javiti i sustav automatske apsorpcije se aktivira uslijed prekomjerne uporabe deterdženta.
- Preporučamo periodično čišćenje perilice rublja na svaka 2 mjeseca. Za periodično pranje koristite program čišćenja bubnja. Ako vaša perilica nema program čišćenja bubnja, koristite program Pamuk-90. Kada je potrebno, koristite odstranjivače kamenca proizvedene specifično samo za perilice rublja.
- Nikada ne otvarajte na silu vrata dok Perilica rublja radi. Vrata perilice možete otvoriti 2 minute nakon završetka pranja. \*
- Nikada ne otvarajte na silu vrata dok Perilica rublja radi. Vrata će se otvoriti odmah nakon završetka ciklusa pranja. \*
- Postupci instaliranja i popravke trebaju uvijek biti provedeni od ovlaštenog servisera da bi se izbjegli mogući rizici. Proizvođač neće biti odgovoran za štete koje mogu nastati zbog provedbi procedura od neovlaštenih osoba.

(\*) Specifikacije perilice mogu se razlikovati ovisno o kupljenom proizvodu.

# 7. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

## 7.1 Upozorenje

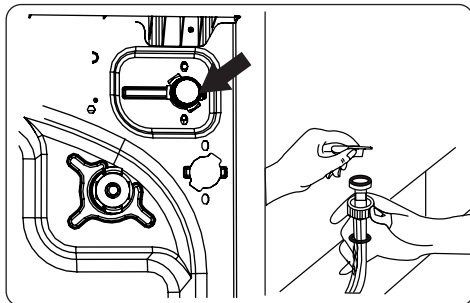


Isključite vaše strujno napajanje te izvadite utikač iz utičnice prije obavljanja održavanja i čišćenja vaše perilice. Isključite snabdijevanje vodom prije početka održavanja i čišćenja vaše perilice.

**⚠ OPREZ:** Nemojte koristiti otapala, abrazivna sredstva za čišćenje, sredstva za čišćenje stakla ili agense za univerzalno čišćenje za čišćenje vaše Perilice rublja. Isti mogu oštetiti plastične površine i druge dijelove kemikalijama koje sadrže.

## 7.2 Filtri dovoda vode

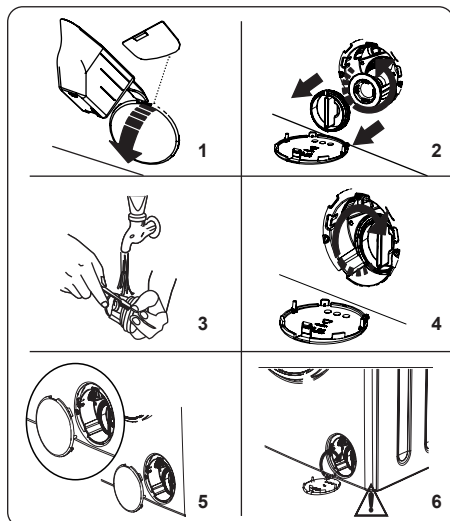
Filtri dovoda vode štite vašu perilicu od ulaska prljavštine i stranih materijala. Preporučamo čišćenje ovih filtara kada vaša perilica ne može primiti dovoljno vode, iako je opskrba vodom uključena i slavina otvorena. Preporučamo čišćenje vaših filtara dovoda vode na svaka 2 mjeseca.



- Odvijte crijevo(a) za dovod vode sa Perilice rublja.
- Za skidanje filtra dovoda vode sa zasuna dovoda vode, koristite par klijesta dugog nosa za nježno navlačenje plastične šipke u filter.
- Drugi filter odvoda vode smješten je na kraju slavine za crijevo za dovod vode. Za skidanje drugog filtra dovoda vode koristite par klijesta dugog nosa za nježno navlačenje plastične šipke u filter.
- Očistite filter temeljito mekanom četkom te operite sapunastom vodom i temeljito isperite. Ponovno vratite filter nježnim guranjem istog na svoje mjesto.

**⚠ OPREZ:** Filtri i zasun dovoda vode mogu se začepiti uslijed kvalitete vode ili odsustva potrebnog održavanja i mogu izazvati kvar. Ovo može izazvati curenje vode. Bilo koji kvarovi tog tipa su izvan opsega jamstva.

### 7.3 Filtar pumpe



Sustav filtra pumpe vaše Perilice rublja produljuje život pumpe sprječavanjem ulaska mucica u vašu perilicu. Preporučamo čišćenje filtra pumpe svaka 2 mjeseca.

Filtar pumpe je smješten iza poklopca u prednjem donjem desnom kutu.

Da biste očistili filter pumpe:

1. Možete koristiti lopaticu praška za pranje (\*) koja je snabdjevena s vašom perilicom ili ploču za razinu tekućeg deterdženta za otvaranje poklopca pumpe.
  2. Stavite kraj lopatice za prašak ili ploču za razinu tekućeg deterdženta na otvor poklopca te nježno pritisnite unazad. Poklopac će se otvoriti.
- Prije otvaranja poklopca filtra, stavite kontejner ispod poklopca filtra za skupljanje preostale vode u perilici.
  - Odstegnite filter okretanjem u smjeru suprotno od kazaljke na satu i izvadite ga vučenjem. Pričekajte da se voda ispusti.

**OPOMENA:** Ovisno od količine vode u perilici, možda ćete trebati prazniti kontejner za prikupljanje vode nekoliko puta.

3. Uklonite sve strane materijale iz filtra mekanom četkicom.
4. Nakon čišćenja, vratite filter

umetanjem i okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

5. Pri zatvaranju poklopca filtra, uvjerite se da je montaža unutar poklopca na mjestu otvora na prednjoj strani ploče.
6. Zatvorite poklopac filtra.

**UPOZORENJE:** Voda u pumpi može biti vruća, pričekajte dok se ohladi prije obavljanja bilo kakvog čišćenja ili održavanja

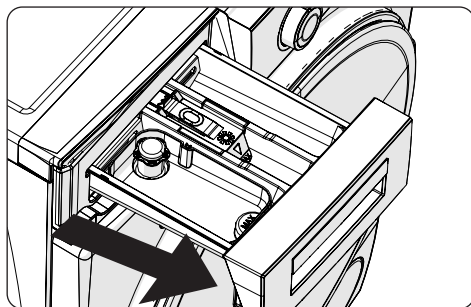
(\*)Specifikacije perilice mogu se razlikovati ovisno o kupljenom proizvodu.

### 7.4 Ladica za deterdžent

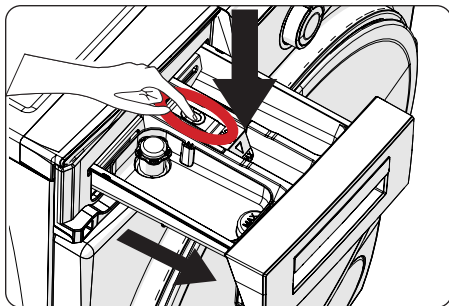
Upotreba deterdženta može tijekom vremena izazvati stvaranje ostataka u ladici za deterdžent. Preporučamo vam da izvadite ladicu za deterdžent svaka 2 mjeseca da biste očistili nataložene ostatke.

Za vađenje ladice za deterdžent:

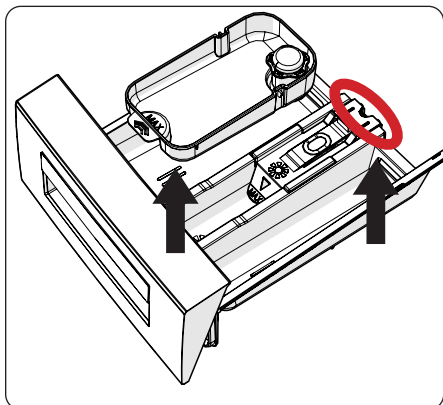
- Povucite ladicu unaprijed dok je sasvim ne izvučete.



- Pritisnite regiju prikazanu dolje unutar ladice za deterdžent koju ste povukli do kraj, i nastavite vući te izvadite ladicu za deterdžent s njenog mjesta.



- Sklonite ladicu za deterdžent i demontirajte zapušač za tekućinu. Očistite temeljito kako biste potpuno uklonili bilo kakve ostatke omekšivača. Vratite zapušač za tekućinu nakon čišćenja i provjerite da li je ispravno smješten.



- Isperite četkom i većom količinom vode.
- Prikupite na jedno mjesto ostatke unutar proreza ladiće za deterdžent tako da isti ne padnu u perilicu.
- Isušite ladicu za deterdžent ručnikom ili suhom krpom te vratite natrag.

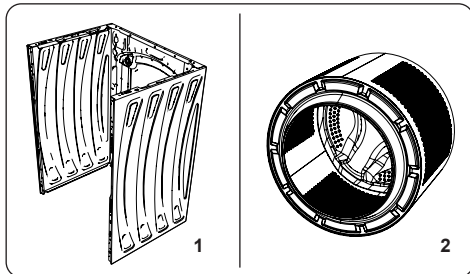
**!** **Nemojte prati vašu ladicu za deterdžent u perilici posuđa.**

#### **Pomagalo za tekući deterdžent(\*)**

Za čišćenje i održavanje pomagala za razinu tekućeg deterdženta, skinite pomagalo s njegove lokacije kao što je prikazano na slici ispod, i temeljito očistite ostatke deterdženta. Vratite pomagalo. Uvjerite se da nema ostataka materijala u sifonu.

(\*) Specifikacije perlice mogu se razlikovati ovisno o kupljenom proizvodu.

## 8. Tijelo / Doboš



### 1. Tijelo

Koristite umjerena, neabrazivna sredstva za čišćenje, ili sapun i vodu, za čišćenje vanjskih crijeva. Osušite brisanjem mekanom krpom.

### 2. Doboš

Ne ostavljajte metalne predmete kao igle, spajalice za papir, novčiće itd. u vašoj perilici. Ovi predmeti stvaraju mrlje od hrđe u dobošu. Za čišćenje takvih mrlja od hrđe koristite sredstvo za čišćenje bez klora i slijedite upute proizvođača glede sredstva za čišćenje. Nikada ne koristite žičanu vunu ili slične tvrde predmete za čišćenje mrlja od hrđe.

## 9. OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Popravlak vaše perilice treba provesti ovlaštenu serviser. Ako vaša perilica treba popravku ili ako ne možete riješiti neko pitanje u svezi informacija navedenim niže, tada trebate sljedeće:

- Isključite vašu perilicu iz strujnog napajanja.
- Isključite snabdijevanje vodom.

POGREŠKA	MOGUĆI UZROK	OTKLANJANJE POTEŠKOĆA
Vaša perilica ne počinje raditi.	Perilica nije priključena na napajanje.	Priključite utikač perilice.
	Osigurači su neispravni.	Zamijenite osigurače.
	Nema strujnog napajanja.	Provjerite struju.
	Tipka za pokretanje / privremeno zaustavljanje nije pritisnuta.	Pritisnite Tipku za pokretanje / privremeno zaustavljanje
	Programski gumb je u položaju „stop(zaustavljeno)“.	Okrenite programski gumb u željeni položaj.
	Vrata perilice nisu pravilno zatvorena.	Zatvorite vrata perilice.
Vaša perilica ne prima vodu.	Slavina za vodu je zatvorena.	Otvorite slavinu za vodu.
	Možda je crijevo za dovod vode uvrnuto.	Provjerite crijevo z dovod vode i odvrnite ga.
	Crijevo za dovod vode je začepljeno.	Očistite filtre crijeva za dovod vode. (*)
	Filtar dovoda je začepljen.	Očistite filtre dovoda. (*)
	Vrata perilice nisu pravilno zatvorena.	Zatvorite vrata perilice.
Vaša perilica ne ispušta vodu.	Crijevo za odvod vode je začepljeno ili uvrnuto.	Provjerite crijevo za odvod, zatim ga očistite ili odvrnite.
	Filtar pumpe je začepljen.	Očistite filtari pumpe. (*)
	Rublje je previše nabijeno skupa u dobošu.	Rasporedite vaše rublje podjednako u perilici.
Vaša perilica vibrira.	Postolje nije podešeno.	Podesite postolje. (**)
	Transportni vijci pričvršćeni za transport nisu skinuti.	Skinite transportne vijke s perilice. (**)
	Malo punjenje doboša.	Ovo neće spriječiti rad vaše perilice.
	Vaša perilica je prepunjena rubljem ili rublje nije jednako raspoređeno.	Nemojte pretrpavati doboš. Rasporedite vaše rublje podjednako u dobošu.
	Vaša perilica stoji na tvrdj površini.	Nemojte podešavati vašu perilicu rublja na tvrdj površini.
Višak pjene se stvara u ladicu za deterđent.	Korišćena je veća količina deterđenta od potrebne.	Pritisnite Tipku za pokretanje / privremeno zaustavljanje Da biste zaustavili pjenu, razrijedite jednu žlicu omekšivača u 1/2 litre vode i sipajte u ladicu za deterđent. Pritisnite Tipku za pokretanje / privremeno zaustavljanje nakon 5-10 minuta.
	Korišten je pogrešan deterđent.	Koristite samo deterđente proizvedene za automatske perilice rublja.



POGREŠKA	MOGUĆI UZROK	OTKLANJANJE POTEŠKOĆA
Nezadovoljavajući rezultati pranja.	Vaše pranje je previše prljivo za odabrane programe.	Koristite informacije iz tablica programa za odabir najpogodnijeg programa.
	Korištena je manja količina deterdženta od potrebne.	Koristite količinu deterdženta kao što je navedeno na pakiranju.
	Ima previše rublja u vašoj perilici.	Provjerite da li je prekoračen maksimalni kapacitet za odabrani program.
Nezadovoljavajući rezultati pranja.	Tvrda voda.	Slijedite upute proizvođača o uvećanju količini deterdženta koju koristite.
	Vaše rublje je previše nabijeno skupa u dobošu.	Provjerite da li je vaše rublje raspoređeno.
Čim se perilica napuni vodom, voda se ispušta.	Kraj crijeva za odvod vode je prenisko za perilicu.	Provjerite da li je crijevo za odvod vode na podesnoj visini. (**)
Ne pojavljuje se voda u dobošu tijekom pranja.	Nema pogreške. Vida je u dijelu doboša koji ne vidite.	.....
Rublje ima ostatke deterdženta.	Neotapajuće čestice nekih deterdženata mogu se pojaviti na vašem rublju kao bijele točkice.	Provedite dodatno ispiranje, ili očistite vaše rublje četkom nakon što se osuši.
Sive točkice se pojavljuju na rublju.	Prisutno je neobrađeno ulje, krema ili mast na vašem rublju.	Koristite količinu deterdženta kao što je navedeno na pakiranju pri sljedećem pranju.
Ciklus centrifuge se ne provodi ili se provodi kasnije od očekivanog.	Nema pogreške. Aktiviran je kontrolni sustav za neuravnoteženo punjenje.	Kontrolni sustav za neuravnoteženo punjenje će pokušati raširiti vaše rublje. Ciklus centrifuge će početi odmah nakon širenja vašeg rublja. Napunite doboš ravnomjerno za naredno pranje.

(\*) Više informacija možete pronaći u poglavlju o održavanju i čišćenju perilice.

(\*\*) Vidite odjeljak o instaliranju vaše perilice.

## 10. AUTOMATSKA UPOZORENJA O POGREŠKAMA I ŠTO RADITI

Perilica rublja je opremljena ugrađenim sustavom za otkrivanje kvarova, a kvarovi su naznačeni kombinacijom treperećih svjetala operacija pranja. Najčešći kodovi kvarova prikazani su u nastavku.

ŠIFRA POGREŠKE	MOGUĆI KVAR	ŠTO UČINITI
E01	Vrata vaše perilice nisu pravilno zatvorena.	Zatvorite vrata pravilno dok ne čujete škljocanje. Ako se na perilici i dalje prikazuje poruka o kvaru, isključite je, odspojite od napajanja i obratite se najbližem ovlaštenom servisu bez odlaganja.
E02	Pritisak vode ili razina vode unutar perilice mogu biti niski.	Provjerite je li slavina odvrnuta do kraja. Možda je glavni dovod vode prekinut. Ako se problem nastavi, vaša perilica će se zaustaviti automatski. Isključite perilicu iz struje, zatvorite slavinu i obratite se najbližem ovlaštenom serviseru.
E03	Kvar pumpe ili začepljen filtar pumpe ili kvar električnog priključka pumpe.	Očistite filtar pumpe. Ako se problem nastavi, obratite se najbližem ovlaštenom servisu. (*)
E04	U perilici se nalazi prevelika količina vode.	Perilica će samostalno ispustiti vodu. Čim se voda ispusti, isključite vašu perilicu te izvadite utikač iz struje. Zatvorite slavinu i obratite se najbližem ovlaštenom serviseru.

(\*) Više informacija možete pronaći u poglavlju o održavanju i čišćenju perilice.

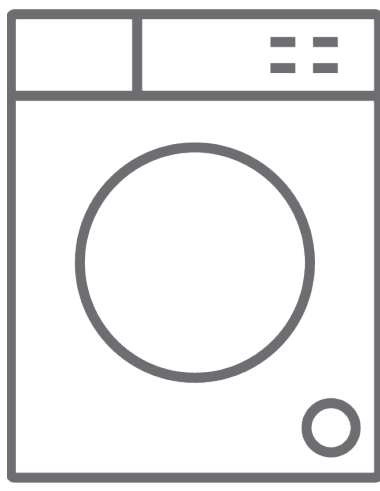


<https://www.voxelectronics.com>  
[callcenter@voxelectronics.com](mailto:callcenter@voxelectronics.com)





**PT** Manual de Utilizador / Máquina de Lavar



**WM1270LT14GD**

## Obrigado por escolher este produto.

Este Manual de Utilizador contém informações de segurança e instruções importantes relativamente ao manuseamento e manutenção do seu eletrodoméstico.

Por favor, despenda algum tempo a ler este Manual de Utilizador antes de utilizar o seu eletrodoméstico e guarde-o para referência futura.

Ícone	Tipo	Significado
	<b>AVISO</b>	Risco de lesão grave ou morte
	<b>RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO</b>	Risco de tensão perigosa
	<b>INCÊNDIO</b>	Aviso; Risco de incêndio / Materiais inflamáveis
	<b>CUIDADO</b>	Risco de danos materiais ou lesão
	<b>IMPORTANTE / NOTA</b>	Manusear corretamente o sistema

# ÍNDICE

<b>1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA</b> .....	<b>1</b>
1.1 Avisos Gerais de Segurança .....	2
1.2 Durante a Utilização .....	6
1.3 Embalagem e Ambiente .....	8
1.4 Informações de Poupança.....	8
<b>2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS</b> .....	<b>9</b>
2.1 Aparência Geral.....	9
2.2 Especificações Técnicas .....	9
<b>3. INSTALAÇÃO</b> .....	<b>10</b>
3.1 Remoção dos Parafusos de Transporte .....	10
3.2 Ajustar os Pés / Ajustar as Bases de Ajuste .....	10
3.3 Ligação Elétrica.....	10
3.4 Conexão da Mangueira de Entrada de Água .....	11
3.5 Conexão de Descarga de Água .....	12
<b>4. PANORÂMICA DO PAINEL DE CONTROLO</b> .....	<b>12</b>
4.1 Gaveta de detergente (*).....	12
4.2 Secções.....	13
4.3 Marcação de programa .....	13
4.4 Visor Eletrónico .....	13
<b>5. UTILIZAR A SUA MÁQUINA DE LAVAR</b> .....	<b>14</b>
5.1 Preparar a sua Roupa .....	14
5.2 Colocar a roupa na máquina .....	14
5.3 Adicionar Detergente à Máquina .....	15
5.4 Manusear a Máquina.....	15
5.5 Selecionar um Programa.....	15
5.6 Sistema de Detecção de Meia Carga.....	15
5.7 Funções Adicionais .....	16
5.8 Bloqueio Infantil .....	17
5.9 Cancelar o Programa .....	17
5.10 Fim de programa .....	18
<b>6. TABELA DE PROGRAMAS</b> .....	<b>19</b>
6.1 Informação importante.....	22
<b>7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO</b> .....	<b>23</b>
7.1 Aviso .....	23
7.2 Filtros de entrada de água .....	23
7.3 Filtro da bomba.....	24
7.4 Gaveta de detergente.....	24
<b>8. Corpo / Tambor</b> .....	<b>25</b>
<b>9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS</b> .....	<b>26</b>
<b>10. AVISOS AUTOMÁTICOS DE AVARIA E O QUE FAZER</b> .....	<b>27</b>


# 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Frequência/tensão operativa	(V/Hz) (220-240) V~/50Hz
Corrente total (A)	10
Pressão de água (Mpa)	Máximo 1 Mpa / Mínimo 0,1Mpa
Potência total (W)	2100
Capacidade máxima de lavagem (roupa seca) (kg)	7

- Não instale a sua máquina sobre uma carpete ou em chão similar que pudessem evitar a ventilação da sua base.
- O eletrodoméstico não deverá ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento a menos que tenham sido supervisionados ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Crianças com idade inferior a 3 anos deverão ser mantidas afastadas a menos que tenham supervisão contínua.
- Contacte o centro de reparação autorizada mais próximo se houver avarias no cabo elétrico e o mesmo necessitar de substituição.
- Utilize apenas a nova mangueira de entrada de água que vem com a sua máquina aquando da realização de ligações de entrada de água à sua máquina. Nunca utilize mangueiras de entrada de

água velhas, usadas ou danificadas.

- As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não deverão ser realizadas por crianças sem supervisão.

 **NOTA:** Para obter uma cópia deste manual, por favor, contacte o endereço seguinte: “washingmachine@standardtest.info”. No seu email, por favor, indique o nome do modelo e número de série (20 dígitos) que pode encontrar na porta do eletrodoméstico.

**Leia este manual cuidadosamente.**


**A sua máquina destina-se apenas a uso doméstico. Utilizá-la para fins comerciais irá fazer com que a garantia seja cancelada.**




## **1.1 Avisos Gerais de Segurança**

- A temperatura ambiente necessária para o funcionamento da sua máquina de lavar é 15-25 °C.
- Quando a temperatura for abaixo de 0 °C, as mangueiras poderão partir ou o cartão eletrónico poderá não funcionar corretamente.
- Por favor, certifique-se de que as roupas carregadas na máquina de lavar estão livres de objetos estranhos como por exemplo, unhas, agulhas, isqueiros e moedas.
- **Recomenda-se que para a sua primeira lavagem, selecione o programa algodão a 90 ° sem roupa e encha até meio o compartimento II da gaveta de detergente com um detergente adequado.**

- Poder-se-ão acumular resíduos em detergentes e amaciadores expostos ao ar durante um longo período de tempo. Coloque apenas amaciador ou detergente na gaveta no início de cada lavagem.
- Desligue a sua máquina de lavar da tomada ou desligue a alimentação de água se a sua máquina de lavar não for usada durante um longo período de tempo. Recomendamos que deixe a porta aberta para evitar a acumulação de humidade dentro da máquina de lavar.
- Alguma água poderá ficar dentro da máquina de lavar em resultado das verificações de qualidade durante a produção. Isto não irá afetar o funcionamento da sua máquina de lavar.
- A embalagem da máquina poderá ser perigosa para crianças. Não deixe que crianças brinquem com a embalagem ou com pequenas peças da máquina de lavar.
- Guarde os materiais da embalagem num local onde as crianças não lhes cheguem ou elimine-os adequadamente.
- Utilize programas de pré-lavagem para roupa muito suja.

 Nunca abra a gaveta do detergente enquanto a máquina estiver a funcionar.

- Na eventualidade de avaria, desligue a máquina da tomada e feche a torneira de abastecimento de água. Não tente realizar quaisquer reparações. Contacte sempre o agente de reparação autorizado.
- Não exceda a carga máxima para o programa de lavagem que escolheu.

 Nunca force a abertura de porta quando a



máquina de lavar estiver a funcionar.

- Lavar roupa que contenha farinha pode danificar a sua máquina.
- Siga as instruções do fabricante relativamente à utilização de amaciador de tecidos ou outros produtos similares que deseje utilizar na sua máquina de lavar.
- Certifique-se de que a porta da sua máquina de lavar não está restrita e pode ser totalmente aberta.
- Instale a sua máquina num local onde possa ter ventilação suficiente de preferência onde haja circulação de ar constante.

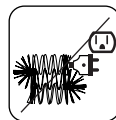
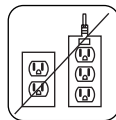
Para abrir a porta; **⚠️ Leia estes avisos. Siga os conselhos indicados para se proteger a si e aos outros de riscos e lesões fatais.**

## **RISCO DE QUEIMADURAS**

**⚠️** Não toque na mangueira de drenagem ou em qualquer água descarregada enquanto a sua máquina estiver a funcionar. As temperaturas altas envolvidas criam risco de queimadura.

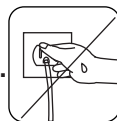
## **⚠️⚡ RISCO DE MORTE POR CORRENTE ELÉTRICA**

- Não conecte a sua máquina de lavar à eletricidade utilizando uma extensão.
- Não insira uma ficha danificada na tomada.
- Nunca remova a ficha da tomada puxando o cabo. Segue sempre pela ficha.
- Nunca toque na ficha/cabo elétrico com as mãos molhadas uma vez que isto pode causar curto circuito ou choque elétrico.
- Não toque na sua máquina de lavar se tiver



as mãos ou os pés molhados.

- Uma ficha/cabo elétrico danificado poderão causar um incêndio ou dar-lhe um choque elétrico. Quando danificado deve ser substituído, isto só deverá ser realizado por pessoal qualificado.



### **⚠ Risco de inundação**

- Verifique a velocidade do fluxo de água antes de substituir a mangueira de drenagem num lavatório.
- Tome as medidas necessárias para evitar que a mangueira derrape.
- O fluxo de água poderá desencadear a mangueira se esta não estiver bem segura. Certifique-se de que a tampa do seu lavatório não bloqueia o orifício da tampa.

### **⚠ Perigo de Incêndio**

- Não armazene líquidos inflamáveis perto da sua máquina.
- O conteúdo de enxofre dos decapantes de tinta poderão causar corrosão. Nunca materiais de remoção de tinta na sua máquina.
- Nunca utilize produtos que contenham solventes na sua máquina.
- Por favor, certifique-se de que as roupas carregadas na máquina de lavar estão livres de objetos estranhos como por exemplo, unhas, agulhas, isqueiros e moedas.

### **Risco de incêndio e de explosão**

#### **⚠ Risco de queda e lesão**

- Não suba para cima da sua máquina de lavar.
- Certifique-se de que mangueiras e cabos não

causam perigo de tropeção.

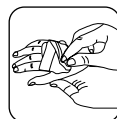
- Não vire a sua máquina de lavar ao contrário ou de lado.
- Não levante a sua máquina de lavar usando a porta ou a gaveta de detergente.

**!A máquina deve ser transportada, pelo menos, por 2 pessoas.**



**!Segurança infantil**

- Não deixe que crianças fiquem sozinhas perto da máquina. As crianças poderão fechar-se na máquina e isto resulta em perigo de morte.
- Não deixe que crianças toquem na porta de vidro durante o funcionamento. A superfície poderá ficar muito quente e poderá causar danos na pele.
- Mantenha o material da embalagem longe de crianças.
- Poderão ocorrer envenenamento e irritação se detergente ou materiais de limpeza forem consumidos ou entrarem em contacto com os olhos ou a pele. Mantenha os materiais de limpeza fora do alcance das crianças.



## **1.2 Durante a Utilização**

- Mantenha animais de estimação longe da sua máquina.
- Por favor, verifique a embalagem da sua máquina antes de instalar e a superfície exterior da máquina assim que a embalagem tiver sido removida. Não manuseie a máquina se aparentar estar danificada ou se a embalagem tiver sido aberta.

- A sua máquina só deve ser instalada por um agente de serviço autorizado. A instalação por parte de outra pessoa que não um agente autorizado poderá anular a sua garantia.
- Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade e superior e por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento a menos que tenham sido supervisionados ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e que tenham entendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não deverão ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Utilize apenas a sua máquina para roupa com etiquetas do fabricante a indicar que podem ser lavadas na máquina.
- **Antes de operar a máquina de lavar, remova os 4 parafusos de transporte e os espaçadores de borracha da traseira da máquina. Se os parafusos não forem removidos poderão causar muita vibração, ruído e avaria da máquina e causar a anulação da garantia.**
- A sua garantia não cobre os danos causados por fatores externos como por exemplo, incêndio, inundação e outras fontes de danos.
- Por favor, não deite fora este manual de utilizador; guarde-o para referência futura e entregue-o ao proprietário seguinte.

**NOTA:** As especificações para a máquina poderão variar dependendo do produto adquirido.

## 1.3 Embalagem e Ambiente

### Remoção dos materiais de embalagem

Os materiais de embalagem protegem a sua máquina de quaisquer danos que poderão ocorrer durante o transporte. Os materiais de embalagem são amigos do ambiente uma vez que são recicláveis. A utilização de material reciclado reduz o consumo de matéria-prima e diminui a produção de resíduos.

## 1.4 Informações de Poupança

Algumas informações importantes para obter uma maior eficiência da sua máquina:

- Não exceda a carga máxima para o programa de lavagem que escolheu. Isto permitirá que a sua máquina correr em modo de poupança de energia.
- Não utilize a característica de pré-lavagem para roupa pouco suja. Isto irá ajudar a poupar no consumo de água e eletricidade.

### Declaração de Conformidade CE

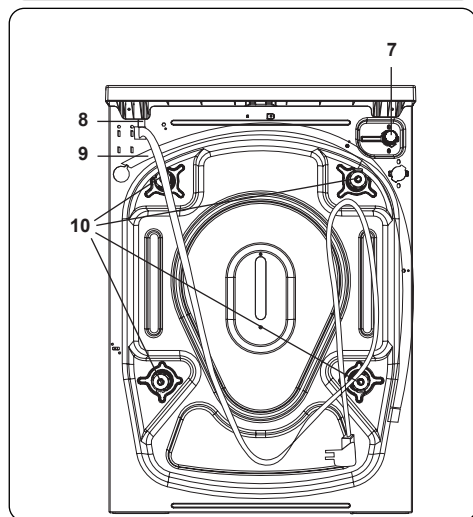
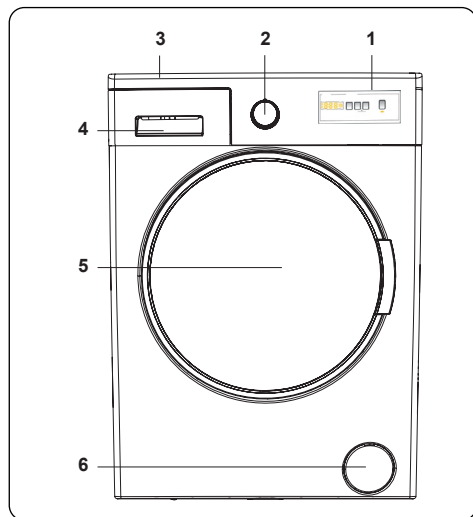
Declaramos que os nossos produtos cumprem com as Diretivas, Decisões e Regulamentações Europeias e com os requisitos listados nos padrões referenciados.

### Eliminação da sua máquina antiga



O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não poderá ser tratado como resíduo doméstico. Ao invés disso, deverá ser entregue no ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. Ao assegurar que este produto é eliminado corretamente, irá ajudar a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e para a saúde humana que poderiam, de outra forma, ser causadas pelo manuseamento de resíduos inadequado deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor, contacte a secretaria da sua cidade, o seu serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

## 2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS



### 2.1 Aparência Geral

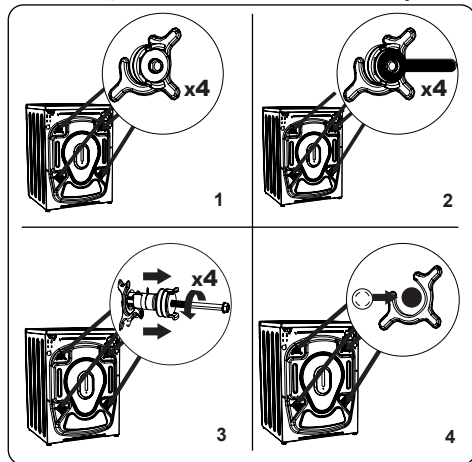
1. Visor eletrônico
2. Marcação de programa
3. Tabuleiro superior
4. Gaveta de detergente
5. Tambor
6. Tampa do filtro da bomba
7. Válvula de entrada de água
8. Cabo elétrico
9. Mangueira de descarga
10. Parafusos de transporte

## 2.2 Especificações Técnicas

Tensão operativa / Frequência (v/hz)	(220-240) V~/50Hz
Corrente total (A)	10
Pressão de água (Mpa)	Maximum: 1 Mpa Minimum : 0.1 Mpa
Potência total (W)	2100
Capacidade máxima de roupa seca (kg)	7
Rotação de centrifugação (rot/min)	1200
Número de programa	15
Dimensões (mm)	
Altura	845
Largura	597
Profundidade	497

### 3. INSTALAÇÃO

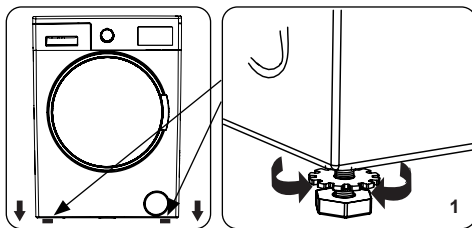
#### 3.1 Remoção dos Parafusos de Transporte



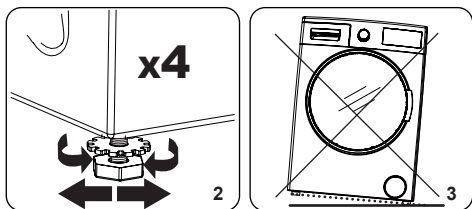
1. Antes de operar a máquina de lavar, remova os 4 parafusos de transporte e os espaçadores de borracha da traseira da máquina. Se os parafusos não forem removidos poderão causar muita vibração, ruído e avaria da máquina e causar a anulação da garantia.
2. Retire os parafusos de transporte rodando-os no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio com uma chave adequada.
3. Remova os parafusos de transporte com um puxão.
4. Encaixe as tampas de plástico fornecidas no saco de acessórios para as falhas deixadas pela remoção dos parafusos de transporte. Os parafusos de transporte deverão ser armazenados para utilização futura.

**NOTA:** Retire os parafusos de transporte antes de utilizar a máquina pela primeira vez. Erros que tenham ocorrido devido à máquina ter sido operada com parafusos de transporte instalados estão fora do âmbito da garantia.

#### 3.2 Ajustar os Pés / Ajustar as Bases de Ajuste

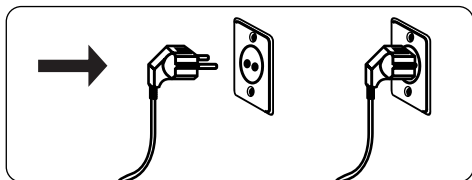


1. Não instale a sua máquina numa superfície (como por exemplo, carpete) que evite a ventilação na base.
  - Para assegurar uma operação silenciosa e sem vibração da sua máquina, instale-a numa superfície firme.
  - Pode nivelar a sua máquina utilizando os pés ajustáveis.
  - Retire a porca de bloqueio de plástico.



2. Para aumentar a altura da máquina, rode os pés no sentido dos ponteiros do relógio. Para diminuir a altura da máquina, rode os pés no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
  - Assim que a máquina estiver nivelada, aperte as porcas de bloqueio rodando-as no sentido dos ponteiros do relógio.
3. Nunca insira cartão, madeira ou outros materiais similares debaixo da máquina para a nivelar.
  - Aquando da limpeza do chão no qual a máquina se localiza, tome cuidado para não perturbar o nível da máquina.

#### 3.3 Ligação Elétrica

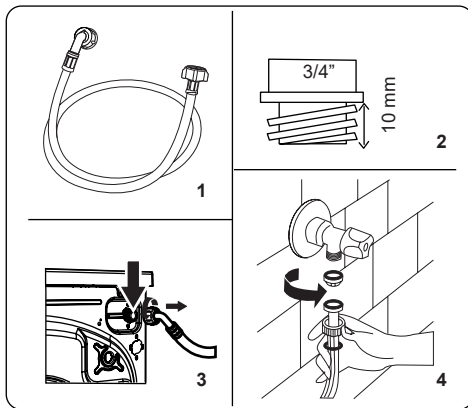


- A sua máquina de lavar necessita de alimentação 220-240V, 50Hz.

- O cabo principal da sua máquina de lavar vem equipado com uma tomada de terra. Esta tomada deverá ser sempre inserida numa tomada de terra de 10 amps.
- A tomada deverá ser sempre inserida numa tomada de terra de 10 amperes. A classificação de fusível da tomada deverá também ser de 10 amperes.
- Se não tiver uma tomada adequada e o fusível estiver conforme, certifique-se que o trabalho é realizado por um electricista qualificado.
- Não assumimos a responsabilidade por danos que ocorram devido à utilização de equipamento sem ligação a terra.

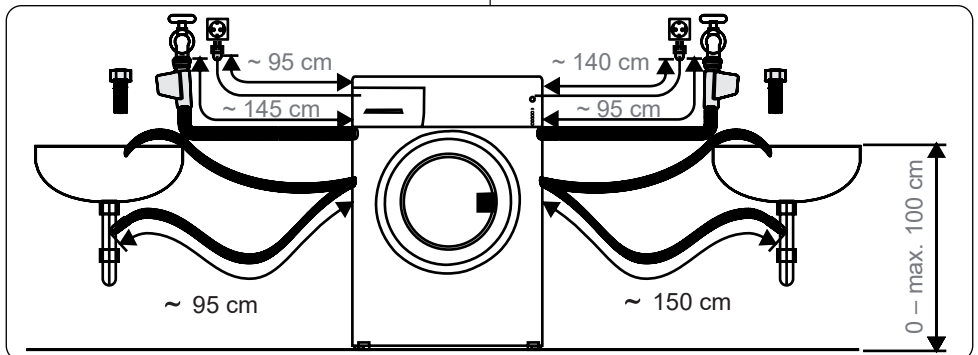
**NOTA:** Operar a sua máquina com baixa tensão irá fazer com que o ciclo de vida da sua máquina seja reduzida e o seu desempenho seja restringido.

### 3.4 Conexão da Mangueira de Entrada de Água



1. A sua máquina poderá ter uma conexão de entrada de água única

- (fria) ou conexão de entrada de água dupla (quente e fria) dependendo das especificações da máquina. A mangueira revestida branca deverá ser conectada à entrada de água fria e a mangueira revestida vermelha à entrada de água quente (se aplicável).
2. Para evitar fugas de água nas uniões, 1 ou 2 porcas (dependendo das especificações da sua máquina) são fornecidos na embalagem com a mangueira. Encaixe as porcas na(s) extremidade(s) da mangueira de entrada de água que conecta à alimentação de água.
  2. Conecte as mangueiras de entrada de água a uma tampa roscada de  $\frac{3}{4}$ ".
  - Conecte a extremidade revestida a branco da mangueira de entrada de água à válvula de entrada de água branca na traseira da máquina e a extremidade revestida a vermelho da mangueira à válvula de entrada de água vermelha (se aplicável).
  - Aperte as conexões manualmente. Se tiver dúvidas, consulte um canalizador qualificado.
  - O fluxo de água com pressão de 0,1-1 Mpa permitirá que a sua máquina opere com uma eficiência otimizada (pressão de 0,1 Mpa significa que mais de 8 litros de água por minuto irão fluir através da torneira totalmente aberta).
  3. Assim que tiver realizado todas as conexões, ligue cuidadosamente a alimentação de água e verifique quanto a fugas.
  4. Certifique-se de que as novas mangueiras de entrada de água não estão presas, vincadas, torcidas, dobras ou esmagadas.

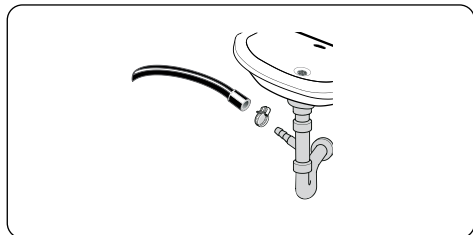




- Se a sua máquina tiver uma conexão de entrada de água quente, a temperatura de alimentação de água quente não deverá ser superior a 70 °C.

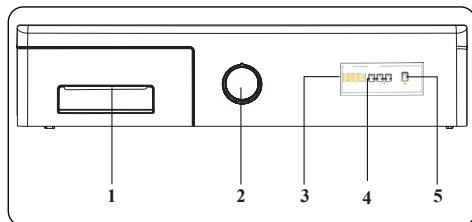
**NOTA:** A sua máquina de lavar só pode ser conectada à sua alimentação de água utilizando a nova mangueira de enchimento. As mangueiras antigas não devem ser reutilizadas.

### 3.5 Conexão de Descarga de Água



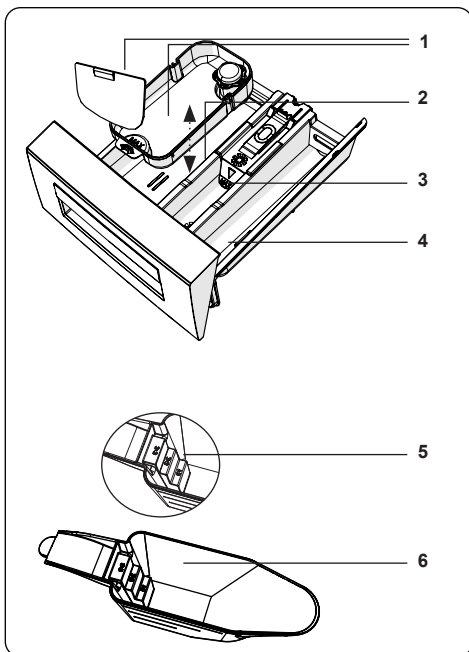
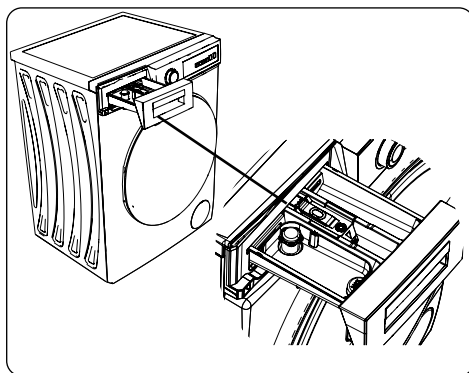
- Conecte a mangueira de drenagem de água a um tubo ou ao cotovelo de saída de um lavatório doméstico utilizando equipamento adicional.
- Nunca tente retirar a mangueira de drenagem de água.
- Não coloque a mangueira de drenagem de água a partir da sua máquina para um recipiente, balde ou banheira.
- Certifique-se de que a mangueira de drenagem de água não está dobrada, engatada, esmagada ou esticada.
- A mangueira de drenagem de água deverá ser instalada a uma altura máxima de 100 cm do chão.

## 4. PANORÂMICA DO PAINEL DE CONTROLO



1. Gaveta de detergente
2. Botão de programa
3. Painel do visor
4. Botão Funções Adicionais
5. Botão Iniciar/Pausa

### 4.1 Gaveta de detergente (\*)

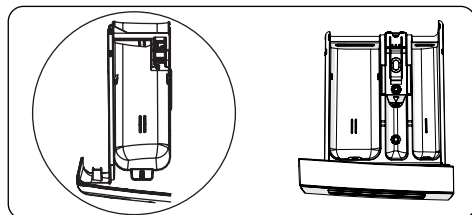


1. Anexos de detergente líquido
2. Compartimento de detergente de lavagem principal
3. Compartimento de amaciador
4. Compartimento de detergente de pré-lavagem
5. Níveis de detergente em pó
6. Colher de detergente em pó

(\*) As especificações poderão variar dependendo da máquina adquirida. Acessórios opcionais com custo extra.

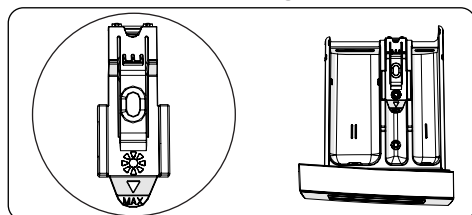
## 4.2 Secções

### Compartimento de detergente de lavagem principal:



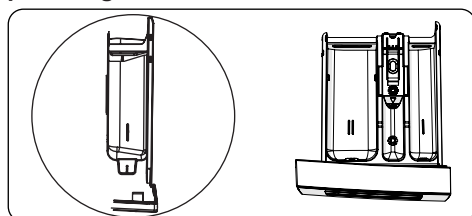
Este compartimento serve para detergentes líquidos e em pó ou para detergente anticalcário. A placa de nível de detergente líquido será fornecida dentro da sua máquina. (\*)

### Condicionador de tecidos, goma, compartimento de detergente:



Este compartimento é para condicionadores, amaciadores ou goma. Siga as instruções indicadas na embalagem. Se os amaciadores deixarem resíduos após a utilização, tente diluí-los ou utilizar um amaciador líquido.

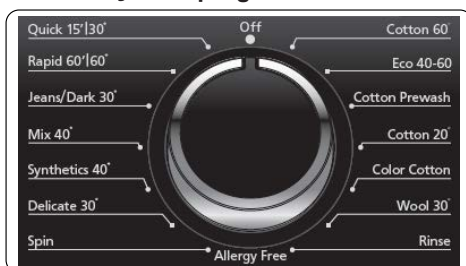
### Compartimento de detergente de pré-lavagem:



Este compartimento só deve ser utilizado quando a característica de pré-lavagem é selecionada. Recomendamos que a característica de pré-lavagem seja utilizada apenas para roupa muito suja.

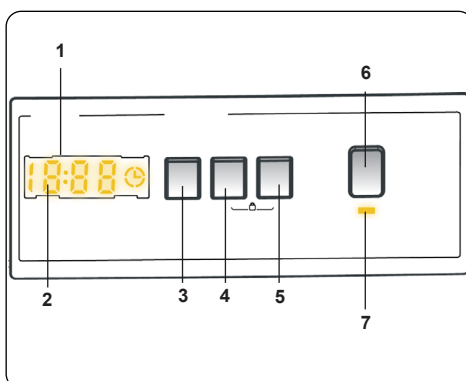
(\*) As especificações poderão variar dependendo da máquina adquirida.

## 4.3 Marcação de programa



- Para selecionar o programa desejado, rode o marcador de programa no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário aos ponteiros do relógio até que o marcador no marcador de programa aponte para o programa escolhido.
- Certifique-se de que a marcação de programa está configurada exatamente no programa que deseja.

## 4.4 Visor Eletrônico



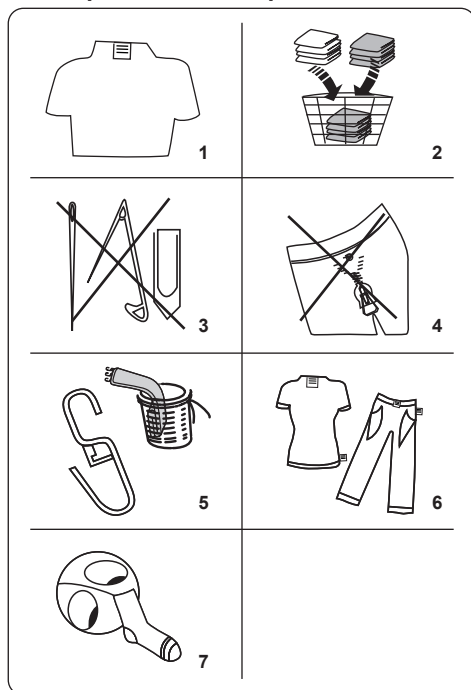
1. Visor Eletrônico
2. Visor Digital
3. Botão de Ajuste de Temperatura da Água
4. Botão de Ajuste de Velocidade RPM
5. Botão de Função Adicional 1
6. Botão Start/Pause
7. Lâmpada de botão de início / pausa

O painel do visor mostra o temporizador de atraso de lavagem (se configurado), a seleção de temperatura, velocidade de centrifugação, quaisquer funções adicionais que tenha selecionado.

O painel do visor indica "End" quando o programa selecionado estiver completo. O painel do visor indica ainda se ocorreu um erro com a sua máquina.

## 5. UTILIZAR A SUA MÁQUINA DE LAVAR

### 5.1 Preparar a sua Roupa


















1. Siga as instruções indicadas nas etiquetas da roupa.
  - Separe a sua roupa de acordo com tipo (algodão, sintéticos, sensíveis, lã, etc.), temperatura de lavagem (frio, 30 °, 40 °, 60 °, 90 °) e o grau de sujidade (ligeiramente sujo, com nódoas, muito sujo).
2. Nunca lave roupa branca e roupa de cor juntas.
  - Têxteis escuros podem conter tinta e deverão ser lavados separadamente várias vezes.
3. Certifique-se de que não existem materiais metálicos na sua roupa ou nos bolsos, se existirem, remova-os.

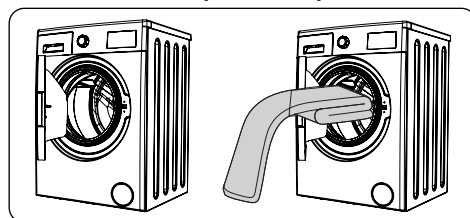
**! CUIDADO:** Quaisquer avarias que ocorram devido a materiais estranhos que danifiquem a sua máquina não são cobertos pela garantia.

4. Feche fechos de correr e aperte ganchos e olhais.

5. Remova os ganchos de plástico ou de metal das cortinas e coloque-os numa rede ou num saco de lavagem.
6. Vire do avesso têxteis como calças, malhas, t-shirts e sweatshirts.
7. Lave meias, lenços e outros itens pequenos numa rede de lavagem.

 Pode ir à lixívia	 Não usar lixívia	 Lavagem normal
 Temperatura máxima para passar a ferro 150 °C	 Temperatura máxima para passar a ferro 200 °C	 Não passar a ferro
 Pode ser limpo a seco	 Não limpar a seco	 Secar na horizontal
 Secar ao ar livre	 Pendurar para secar	 Não secar na máquina
 Limpeza a seco com óleo gás, álcool puro e R113 é permitida	 Percloroetileno R11, R13, Petróleo	 Percloroetileno R11, R113, óleo gás

### 5.2 Colocar a roupa na máquina



- Abra a porta da sua máquina.
- Coloque a sua roupa na máquina, espalhando-a bem.

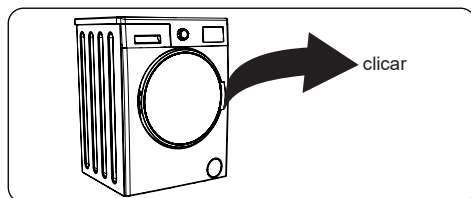
**! NOTA:** Tome cuidado para não exceder a carga máxima do tambor uma vez que isto irá fornecer resultados de lavagem pobres e causar vincos. Consulte

a tabela de programas para informações sobre as capacidades de carga.

A tabela seguinte mostra os pesos aproximados de itens de roupa típicos:

TIPO DE ROUPA	PESO (gr)
Toalha	200
Roupa	500
Roupão	1200
Capa de edredão	700
Fronha de almofada	200
Roupa interior	100
Roupa de mesa	250

- Coloque cada peça de roupa separadamente.
- Verifique se não ficaram peças de roupa presas entre a junta da borracha e a porta.
- Empurre a porta ligeiramente até que oíça um clique.



- Certifique-se de que a porta está totalmente fechada, caso contrário, o programa não irá começar.

### 5.3 Adicionar Detergente à Máquina

A quantidade de detergente que necessitará de colocar na sua máquina irá depender os critérios seguintes:

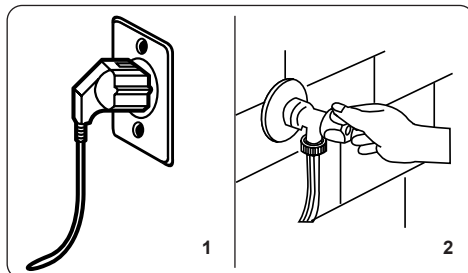
- Se as suas roupas estiverem pouco sujas, não faça pré-lavagem. Coloque uma pequena quantidade de detergente (tal como indicado pelo fabricante) no compartimento II da gaveta de detergente.
- Se as suas roupas estiverem muito sujas, selecione um programa com pré lavagem e coloque 1/4 do detergente a ser utilizado no compartimento da gaveta de detergente e o resto no compartimento II.
- Utilize detergentes produzidos para máquinas de lavar automáticas. Siga as instruções do fabricante quanto à quantidade de detergente que deve

usar.

- Em águas de água rígida, será necessário mais detergente.
- A quantidade de detergente necessário irá aumentar com cargas de roupa elevadas.
- Coloque o amaciador no compartimento do meio da gaveta de detergente. Não exceda no nível MAX.
- Amaciadores espessos poderão causar entupimento da gaveta e devem ser diluídos.
- É possível utilizar detergentes fluidos em todos os programas sem pré-lavagem. Para tal, insira o disco de nível de detergente líquido (\*) nas guias no compartimento II da gaveta de detergente. Utilize as linhas na placa como guia para encher a gaveta até ao nível necessário.

(\*) As especificações poderão variar dependendo da máquina adquirida.

### 5.4 Manusear a Máquina



1. Ligue a sua máquina à alimentação elétrica principal.
2. Ligue a alimentação da água.
  - Abra a porta da máquina.
  - Coloque a sua roupa na máquina, espalhando-a bem.
  - Empurre a porta ligeiramente até que oíça um clique.

### 5.5 Selecionar um Programa

Utilize as tabelas de programas para selecionar o programa mais adequado para a sua lavagem.

### 5.6 Sistema de Detecção de Meia Carga

A sua máquina dispõe de um sistema de deteção de meia carga.

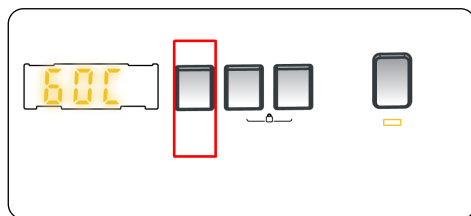
Se colocar menos de metade da carga máxima da roupa na sua máquina, a função de meia carga será configurado automaticamente, independentemente do programa que selecionou. Isto significa que o programa selecionado irá demorar menos tempo a completar e irá utilizar menos água e menos energia.

(\*) Dependente de modelo

## 5.7 Funções Adicionais

### 1. Seleção da temperatura

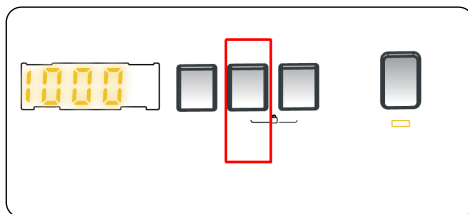
Utilize o botão de ajuste de temperatura de água de lavagem para alterar a temperatura de água de lavagem programada automaticamente.



Quando seleciona um programa, a velocidade máxima para esse programa é selecionada automaticamente. Para ajustar a temperatura, prima o botão de ajuste de temperatura de água até que a temperatura desejada seja exibida no ecrã digital.

Pode diminuir, gradualmente, a temperatura de água de lavagem entre a temperatura máxima da água de lavagem do programa selecionado e as seleções de lavagem a frio (- - C) premindo o botão de ajuste de temperatura.

### 2. Seleção de Velocidade de Centrifugação

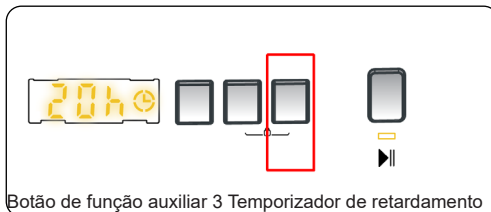


Quando seleciona um programa, a velocidade máxima de centrifugação é selecionada automaticamente.

Para ajustar a velocidade de centrifugação entre a velocidade de centrifugação máxima e cancelar a opção de centrifugação (- - -), prima o botão Spin (Centrifugar) até que a velocidade desejada ser exibida.

Se tiver ignorado a velocidade de centrifugação que desejava configurar, prima continuamente o botão de ajuste de velocidade de centrifugação até que a velocidade de centrifugação desejada seja novamente exibida.

### 3. Temporizador de retardamento



Botão de função auxiliar 3 Temporizador de retardamento

Pode utilizar esta função auxiliar para retardar a hora de início do ciclo de lavagem durante 1 a 23 horas .

Para utilizar a função de retardamento:

- Prima uma vez a tecla de retardamento.
- A indicação "01h" será apresentada. Acender-se-á a indicação ☹ no visor eletrónico.
- Prima a tecla de retardamento até atingir a hora após a qual pretende que a máquina inicie o ciclo de lavagem.
- Se saltar a hora de retardamento que pretende definir, pode manter a tecla de retardamento premida até atingir novamente essa hora.
- Para utilizar a função de retardamento de tempo, tem de premir a tecla "Iniciar/

Pausa” para iniciar a máquina.

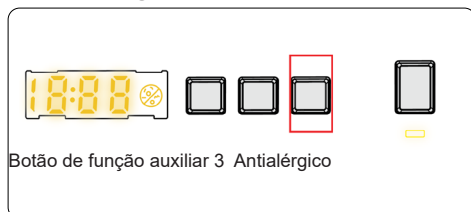
- Se pretender cancelar o retardamento:

Se tiver premido a tecla “Iniciar/Pausa” para iniciar a máquina, apenas tem de premir a tecla de retardamento uma vez. A indicação ☹ irá apagar-se no visor eletrónico.

Se não tiver premido a tecla “Iniciar/Pausa”, mantenha premida a tecla de retardamento até a indicação ☹ se apagar no visor eletrónico. A indicação ☹ irá apagar-se no visor eletrónico.

**NOTA:** Caso pretenda selecionar a funcionalidade de funções auxiliares, mas o LED de funções auxiliares não estiver aceso, isso significa que a funcionalidade não está a ser utilizada no programa de lavagem que selecionou.

#### 4. Antialérgico(\*)

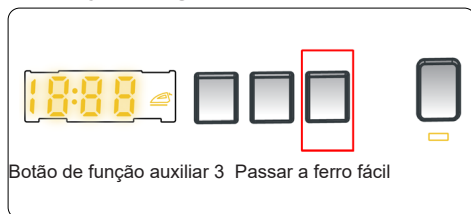


Botão de função auxiliar 3 Antialérgico

Pode adicionar uma operação de enxaguamento adicional à sua roupa utilizando esta função adicional. A sua máquina irá realizar todos os passos de enxaguamento com água quente. Recomendamos que esta configuração para roupa utilizada em pele delicada, roupa de bebé e roupa interior.

Para selecionar esta função, prima o botão Antialérgico quando o símbolo ☹ for exibido.

#### 5. Easy Ironing(\*)



Botão de função auxiliar 3 Passar a ferro fácil

Utilizar esta função irá fazer com que a sua roupa fique menos amarrotada no final do programa de lavagem selecionado.

Para selecionar esta função, prima o botão

Passar a Ferro Fácil quando o símbolo ☹ for exibido.

#### 6. Pré-lavagem(\*)

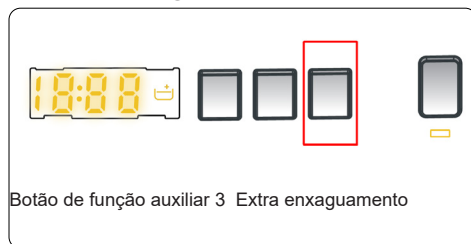


Botão de função auxiliar 3 Pré-lavagem

Esta função adicional permite-lhe fazer uma pré-lavagem à sua roupa muito suja antes de ocorrer o programa de lavagem principal. Aquando da utilização desta função, coloque o detergente no compartimento de lavagem dianteiro da gaveta de detergente.

Para selecionar esta função, prima o botão Pré-lavagem quando o símbolo ☹ for exibido.

#### 7. Extra Enxaguamento(\*)

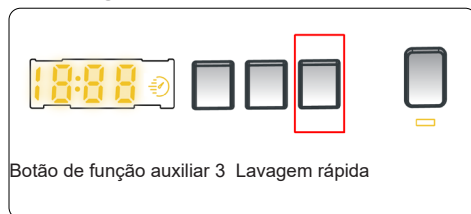


Botão de função auxiliar 3 Extra enxaguamento

Pode adicionar uma operação de enxaguamento adicional ao final do programa de lavagem selecionado utilizando esta função adicional.

Para selecionar esta função, prima o botão Extra Enxaguamento quando o símbolo ☹ for exibido.

#### 8. Lavagem Rápida(\*)



Botão de função auxiliar 3 Lavagem rápida

Pode lavar a sua roupa num curto período de tempo utilizando menos energia e água selecionando esta função adicional.

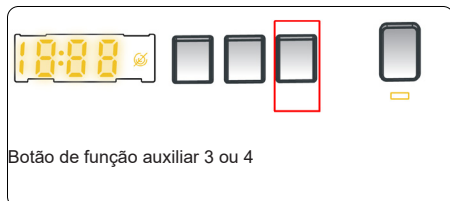
Recomendamos que utilize esta opção apenas se for lavar menos de metade da carga máxima da máquina para o programa selecionado.

Para selecionar esta função, prima o botão Lavagem Rápida quando o símbolo ☼ for exibido.

**NOTA:** Se colocar menos de metade da carga máxima da roupa na sua máquina, a função de meia carga será configurado automaticamente, independentemente do programa que selecionou. Isto significa que o programa selecionado irá demorar menos tempo a completar e irá utilizar menos água e menos energia. Quando a máquina detetar meia carga, o símbolo ☼ é exibido automaticamente.

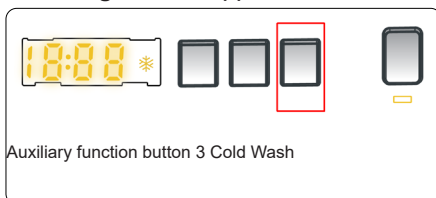
(\* Dependente de modelo)

## 9. Sem Centrifugação(\*)



Se não quiser que a sua roupa centrifugue no final do programa de lavagem selecionado, prima o botão ☼ Sem Centrifugar quando o símbolo ☼ for exibido.

## 10. Lavagem a Frio(\*)



Pode configurar o programa de lavagem selecionado para utilizar água fria utilizando esta função adicional.

Para selecionar esta função, prima o botão Lavagem a Frio quando o símbolo ☼ for exibido.

(\* Dependente de modelo)

### Botão Start/Pause



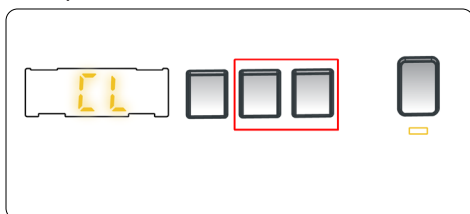
Para iniciar o programa selecionado, prima o botão Start/Pause Programa.

Se colocar a sua máquina em modo standby, o indicador de Start/Pause no ecrã eletrónico irá piscar.

## 5.8 Bloqueio Infantil

A função de Bloqueio Infantil permite-lhe bloquear os botões para que o ciclo de lavagem que selecionou não possa ser alterado sem intenção.

Para ativar o bloqueio infantil, prima e mantenha premido o botão 2 e 3 simultaneamente durante, pelo menos, 3 segundos. "CL" irá piscar no ecrã eletrónico durante 2 segundos quando o bloqueio infantil estiver ativado.



Se qualquer botão for premido ou o programa selecionado for alterado pelo

marcador de programa enquanto o bloqueio infantil estiver ativado, o símbolo "CL" irá piscar no ecrã eletrónico durante 2 segundos.

Se a função de bloqueio infantil estiver ativada e estiver a correr um programa, quando o marcador de programa for colocado na posição CANCEL (CANCELAR) e outro programa for selecionado, o programa selecionado anteriormente continua a partir de onde parou.

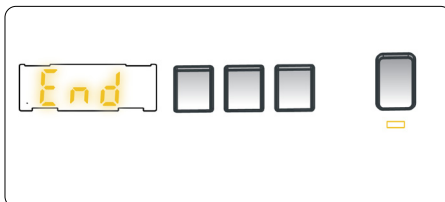
Para desativar o bloqueio infantil, prima e mantenha premido o botão 2 e 3 simultaneamente durante, pelo menos, 3 segundos, até que o símbolo "CL" desapareça no ecrã eletrónico.

### 5.9 Cancelar o Programa

#### Para cancelar um programa a correr em qualquer altura:

1. Rode o marcador de programa para a posição "STOP".
2. A sua máquina irá parar a operação de lavagem e o programa será cancelado.
3. Rode o marcador de programa para qualquer outro programa para drenar a máquina.
4. A sua máquina irá realizar a operação de drenagem necessária e cancelar o programa.
5. Agora pode selecionar e correr um novo programa.

### 5.10 Fim de programa



A sua máquina irá parar sozinha assim que o programa que tiver selecionado terminar.

- "END" irá piscar no visor eletrónico.
- Pode abrir a porta da máquina e retirar a roupa.
- Deixe a porta da máquina aberta para permitir que a parte interior da mesma seque.
- Coloque o marcador de programa na posição STOP.
- Desligue a máquina.
- Feche a torneira da água.



## 6. TABELA DE PROGRAMAS

Programa	Temperatura de lavagem (°C)	Quantidade máxima de roupa seca (kg)	Gaveta de detergente	Duração do programa (Min.)	Tipo de roupa/descrições
ALGODÃO 60°	*60-90-80-70-40	7,0	2	230	Têxteis flexíveis e de algodão muito sujos. (Roupa interior, lençóis, roupa de mesa, toalhas (máximo 3,5 kg), roupa de cama, etc.)
ECO 40-60	*40 - 60	7,0	2	208	Têxteis flexíveis e algodão sujos. (Roupa interior, lençóis, roupa de mesa, toalhas (máximo 3,5 kg), roupa de cama, etc.)
Algodão de pré-lavagem	*60 - 50 - 40 - 30 - "- -C"	7,0	1&2	164	Têxteis flexíveis e algodão sujos. (Roupa interior, lençóis, roupa de mesa, toalhas (máximo 3,5 kg), roupa de cama, etc.)
ALGODÃO 20°	*20- "- -C"	3,5	2	96	Têxteis flexíveis e algodão menos sujos. (Roupa interior, lençóis, roupa de mesa, toalhas (máx. 2,0 kg), roupa de cama, etc.)
ALGODÃO COLORIDO	*40 - 30 - "- -C"	7,0	2	225	Têxteis flexíveis e algodão menos sujos. (Roupa interior, lençóis, roupa de mesa, toalhas (máx. 3,5 kg), roupa de cama, etc.)
LÃ 30°	*30 - "- -C"	2,5	2	39	Roupas de lã com etiquetas de lavagem na máquina.
ENXAGUAR	** - -C"	7,0	-	30	Proporciona um enxaguamento adicional a qualquer tipo de roupa após o ciclo de lavagem.
LIVRE DE ALERGIA	*60 - 50 - 40 - 30 - "- -C"	3,5	2	197	Roupa de bebé
Centrifugação	** - -C"	7,0	-	15	Pode utilizar este programa para qualquer tipo de roupa, caso pretenda um passo de centrifugação adicional após o ciclo de lavagem.
DELICADO 30°	*30 - "- -C"	2,5	2	90	Roupa com recomendação para lavagem delicada ou à mão.
SINTETICA 40°	*40 - 30 - "- -C"	3,5	2	110	Têxteis de mistura sintética ou muito sujos. (Meias de nylon, camisas, blusas, calças incluindo calças sintéticas, etc.)
MIX 40°	*40 - 30 - "- -C"	3,5	2	105	Algodão, tecidos sintéticos, coloridos e têxteis flexíveis sujos podem ser lavados juntos.
JEANS/ESCURO 30°	*30 - "- -C"	3,5	2	96	Itens pretos e escuros feitos de algodão, fibra mista ou jeans. Lave de dentro para fora., Jeans geralmente contém excesso de corante e pode ser executado durante as primeiras lavagens. Lave itens coloridos claros e escuros separadamente.
(**) RÁPIDO 60'160°	*60 - 50 - 40 - 30 - "- -C"	3,0	2	60	Algodão, roupa de cor e têxteis de cama sujos lavados a 60 °C em 60 minutos.
(***) RÁPIDO 15'130°	*30 - "- -C"	2,0	2	15	Em um curto espaço de tempo de 15 minutos, tecidos levemente sujos, de algodão, coloridos e de linho podem ser lavados.

**NOTA:** A DURAÇÃO DO PROGRAMA PODERÁ ALTERAR-SE DE ACORDO COM A QUANTIDADE DE ROUPA, ÁGUA DA TORNEIRA, TEMPERATURA AMBIENTE E FUNÇÕES ADICIONAIS SELECIONADAS.

(\*) A temperatura da água de lavagem do programa é a da predefinição de fábrica.

(\*\*) Se a máquina tiver a função auxiliar de lavagem rápida, pode ativar essa opção no painel do visor e carregar a máquina com, no máximo, 2 kg de roupa para uma lavagem de 30 minutos.

(\*\*\*) Devido ao tempo de lavagem curto deste programa, recomendamos que seja utilizado menos detergente. O programa poderá durar mais de 15 minutos se a sua máquina detetar uma carga irregular. Pode abrir a porta da sua máquina 2 minutos após a conclusão da operação de lavagem. (O período de 2 minutos não está incluído na duração do programa).

De acordo com os Regulamentos 1015/2010 e 1061/2010, os programas 1 e 2 são, respetivamente, o “Programa de algodão 60 °C predefinido” e o “Programa de algodão 40 °C predefinido”.

O programa Eco 40–60 consegue lavar no mesmo ciclo várias peças de algodão com sujidade normal e que possam ser lavadas a 40 °C ou 60 °C. Além disso, este programa é utilizado para avaliar a conformidade com a legislação europeia “Conceção Ecológica”.

- Normalmente, os programas mais eficientes em termos de consumo energético são aqueles que funcionam com temperaturas mais reduzidas e durante mais tempo.
- Carregar a máquina de lavar até à capacidade indicada pelo fabricante para os respetivos programas irá ajudar a poupar energia e água.
- A duração do programa e os valores relativos ao consumo energético e de água poderão variar consoante o peso e tipo da carga, funções adicionais selecionadas, a água da torneira e a temperatura ambiente..
- Recomenda-se a utilização de detergente líquido para programas de lavagem a uma temperatura reduzida. A quantidade de detergente a ser utilizada poderá variar consoante a quantidade de roupa e o nível de sujidade da mesma. Respeite as recomendações do fabricante do detergente relativamente à quantidade a ser utilizada.
- O ruído e o teor de humidade remanescente são influenciados pela velocidade de centrifugação. Quanto mais elevada for a velocidade de centrifugação durante essa fase, maior será o ruído e menor será o teor de humidade remanescente.
- Para aceder à base de dados do produto em que são armazenadas as informações relativas ao modelo, basta ler o código QR no rótulo energético.

Nome do programa	Capacidade nominal kg	Consumo energético kWh/ciclo			Duração do programa Horas: minutos			Consumo de água Litros/ciclo			Temperatura máx. °C			Teor de humidade remanescente % 1200 Rpm		
		Capacidade nominal	1/2 carga	1/4 carga	Capacidade nominal	1/2 carga	1/4 carga	Capacidade nominal	1/2 carga	1/4 carga	Capacidade nominal	1/2 carga	1/4 carga	Capacidade nominal	1/2 carga	1/4 carga
Algodão 90°	7	2,22			03:00			76			81			53%		
Algodão 60°	7	1,19			03:50			52			43			53%		
Eco 40-60	7	1,16	0,40	0,30	03:28	02:40	02:40	38	30	25	50	27	23	53%	53%	53%
Sintética 40°	3,5	0,49			01:50			44			42			62%		
Rápido 60/160°	3	0,99			01:00			31			58			53%		
Algodão 20°	3,5	0,2			01:36			43			20			53%		

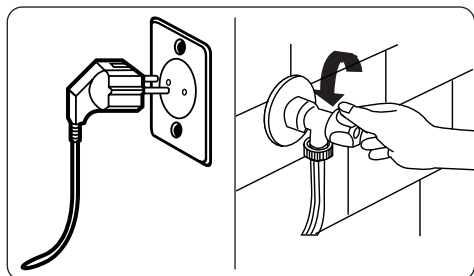
## 6.1 Informação importante

- Utilizar apenas detergentes, amaciadores e outros aditivos adequados para máquinas de lavar automáticas. Caso contrário, poderá ocorrer um excesso de espuma, sendo necessário ativar o sistema de absorção de espuma automático devido a uma utilização excessiva de detergente.
- Recomendamos uma limpeza periódica da máquina de lavar a cada 2 meses. Para uma limpeza periódica, utilizar o programa Limpeza do tambor. Se a sua máquina não incluir o programa Limpeza do tambor, utilize o programa Algodão 90. Quando necessário, utilize apenas descalcificadores fabricados especificamente para máquinas de lavar.
- Nunca force a abertura da porta quando a sua máquina de lavar está em funcionamento. Pode abrir a porta da máquina 2 minutos após a operação de lavagem ter sido concluída. \*
- Nunca force a abertura da porta quando a sua máquina de lavar está em funcionamento. A porta abre imediatamente após o ciclo de lavagem ter sido concluído. \*
- Os procedimentos de instalação e reparação devem ser sempre realizados pelo agente de serviço autorizado, de modo a evitar eventuais riscos. O fabricante não será responsável por danos que possam surgir de procedimentos realizados por pessoas não autorizadas.

(\*) As especificações poderão variar dependendo da máquina adquirida.

## 7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

### 7.1 Aviso



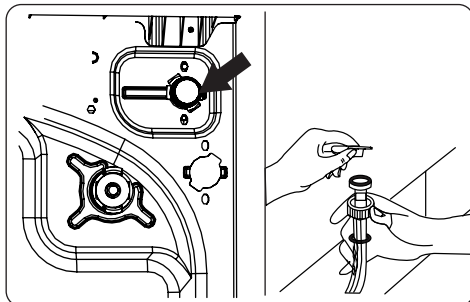
Desligue a alimentação elétrica principal e retire a ficha da tomada antes de realizar a manutenção e a limpeza da sua máquina.

Desligue a alimentação da água antes de iniciar a manutenção e a limpeza da sua máquina.

**⚠ CUIDADO:** Não utilize solventes, detergentes abrasivos, limpa-vidros ou agentes de limpeza multiusos para limpar a sua máquina de lavar. Estes podem danificar as superfícies de plástico e outros componentes com os químicos que contêm.

### 7.2 Filtros de entrada de água

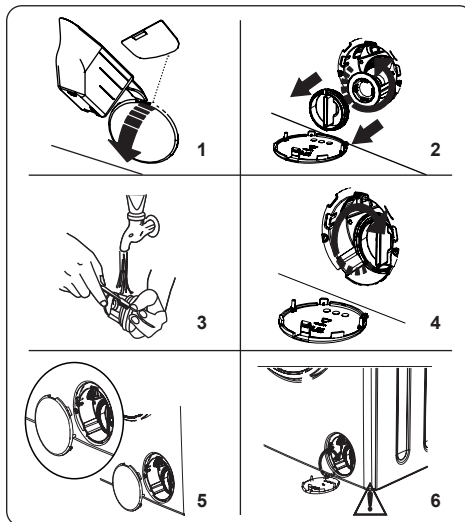
Os filtros de entrada de água evitam que sujidade e materiais estranhos entrem na máquina. Recomendamos que estes filtros sejam limpos quando a sua máquina não conseguir receber água suficiente, apesar de a sua alimentação de água estar ligada e a torneira aberta. Recomendamos que limpe os seus filtros de entrada de água a cada 2 meses.



- Desaparafuse a(s) mangueira(s) de entrada de água da máquina de lavar.
- Para remover o filtro de entrada de água da válvula de entrada de água, utilize alicate de pontas para puxar, com cuidado, a barra de plástico no filtro.
- Um segundo filtro de entrada de água localiza-se na extremidade da torneira da mangueira de entrada de água. Para remover o segundo filtro de entrada de água, utilize alicate de pontas para puxar, com cuidado, a barra de plástico no filtro.
- Limpe o filtro adequadamente com uma escova suave e lave com água com sabão e enxague adequadamente. Volte a inserir o filtro empurrando devagar para o lugar.

**⚠ CUIDADO:** Os filtros na válvula de entrada de água poderão ficar entupidos devido à qualidade da água ou à falta de manutenção adequada e poderão ficar danificados. Isto poderá causar fugas de água. Quaisquer erros estão fora do âmbito da garantia.

### 7.3 Filtro da bomba



O sistema do filtro da bomba na sua máquina de lavar prolonga a vida da bomba evitando que cotão entre na sua máquina.

Recomendamos que limpe o filtro da bomba a cada 2 meses.

O filtro da bomba localiza-se atrás da tampa no canto inferior direito.

Para limpar o filtro da bomba:

1. Poderá utilizar a pá de detergente (\*) fornecida com a sua máquina ou a placa de nível de detergente líquido para abrir a tampa da bomba.
  2. Alojue a extremidade da pá de detergente ou placa de nível de detergente líquido na abertura da tampa e prima, com cuidado, para trás. A tampa irá abrir.
- Antes de abrir a tampa do filtro, coloque um recipiente debaixo da tampa do filtro para recolher toda a água que ainda estiver dentro da máquina.
  - Retire o filtro rodando no sentido dos ponteiros do relógio e remova-o puxando. Aguarde até que a água drene.

**NOTA:** Dependendo da quantidade de água dentro da máquina, poderá ter de esvaziar algumas vezes o recipiente de recolha de água.

3. Remova quaisquer materiais estranhos do filtro com uma escova suave.
4. Após a limpeza, volte a instalar o filtro inserindo-o e rodando no sentido dos ponteiros do relógio.
5. Aquando do fecho da tampa da bomba, certifique-se de que as montagens dentro da tampa cumprem com os orifícios na lateral do painel dianteiro.
6. Feche a tampa do filtro.

**AVISO:** A água na bomba poderá estar quente, aguarde até que tenha arrefecido antes de realizar qualquer limpeza ou manutenção.

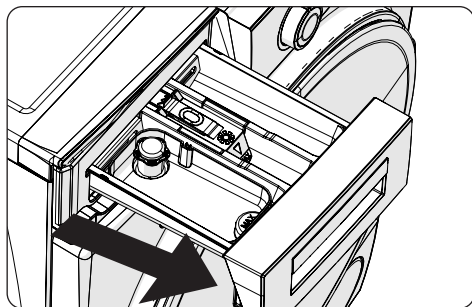
(\*) As especificações poderão variar dependendo da máquina adquirida.

### 7.4 Gaveta de detergente

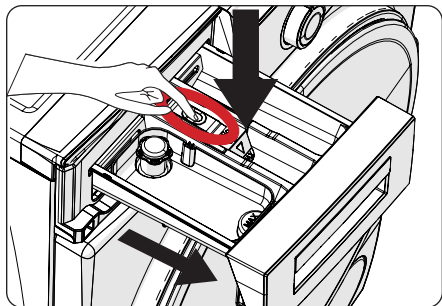
A utilização de detergente poderá causar, com o decorrer do tempo, acumulação residual na gaveta. Recomendamos que remova a gaveta a cada 2 meses para limpar os resíduos acumulados.

Para remover a gaveta do detergente:

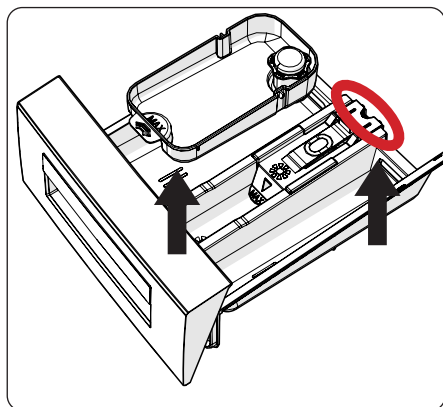
- Puxe a gaveta para a frente até que esteja totalmente aberta.



- Prima a gaveta gentilmente para baixo (tal como indicado abaixo) e puxe a gaveta do revestimento.



- Se existir algum resíduo no revestimento da gaveta, remova com uma escova suave. Tome cuidado para evitar que quaisquer resíduos caiam na máquina. Seque a gaveta adequadamente e deslize-a de novo para o revestimento.



- Enxaguar com uma escova e muita água.
- Recolha os resíduos dentro da ranhura da gaveta de detergente para que não caiam dentro da máquina.
- Seque a gaveta de detergente com uma toalha ou pano seco e coloque-a de volta

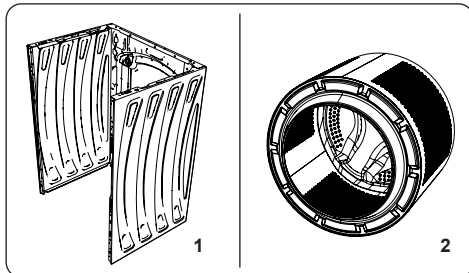
**⚠ Não lave a sua gaveta de detergente na máquina de lavar loiça. Travão de descarga(\*)**

Remova a gaveta do detergente e desmonte o travão de descarga. Limpe adequadamente para remover,

na totalidade, quaisquer resíduos de amaciador. Volte a instalar o travão de descarga após limpar e verifique se está bem assente.

(\*) As especificações poderão variar dependendo da máquina adquirida.

## 8. Corpo / Tambor



### 1. Corpo

Utilize um agente de limpeza não abrasivo, ou sabão e água, para limpar o revestimento externo. Limpe com um pano suave.

### 2. Tambor

Não deixe objetos metálicos como por exemplo, agulhas, clips de papel, moedas, etc. na sua máquina. Estes objetos levam à formação de manchas de ferrugem no tambor. Para limpar as manchas de ferrugem, utilize um agente de limpeza não-clorada e siga as instruções do fabricante do agente de limpeza. Nunca utilize palha de aço ou objetos rígidos similares para limpar manchas de ferrugem.

## 9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A reparação da sua máquina deverá ser realizada por um agente de manutenção autorizada. Se a sua máquina necessitar de reparação ou se não conseguir resolver um problema com as informações indicadas abaixo, então deverá:

- Desligar a sua máquina da alimentação elétrica principal.
- Desligue a alimentação da água.

FALHA	CAUSA PROVÁVEL	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
A sua máquina não arranca.	Máquina está ligada à tomada.	Ligue a máquina à tomada.
	Fusíveis avariados.	Substitua os fusíveis.
	Sem alimentação elétrica.	Verifique a alimentação elétrica.
	Botão Start/Pause não foi premido.	Prima o botão Start/Pause.
	Programa de posição de marcação "stop"	Rode o marcador de programa para a posição desejada.
	A porta da máquina não está bem fechada.	Feche a porta da máquina.
A sua máquina não recebe água.	A torneira da água está fechada.	Abra a torneira da água.
	A mangueira de entrada de água poderá estar torcida.	Verifique a entrada de água e destorça-a.
	Mangueira de entrada de água entupida.	Limpe os filtros da mangueira de entrada de água.
	Filtro de entrada entupido.	Limpe os filtros de entrada. (*)
	A porta da máquina não está bem fechada.	Feche a porta da máquina.
A sua máquina não descarrega água.	Drene a mangueira entupida ou torcida.	Verifique a mangueira de descarga e depois limpe-a ou destorça-a.
	Filtro da bomba entupido.	Limpe o filtro da bomba. (*)
	A roupa está muito apertada no tambor.	Coloque a sua roupa na máquina, espalhando-a bem.
A sua máquina vibra.	Os pés não foram ajustados.	Ajuste os pés. (**)
	Os parafusos instalados de transporte não foram removidos.	Remova os parafusos de transporte da sua máquina. (**)
	Pouca carga no tambor.	Isto não irá evitar a operação da sua máquina.
	A sua máquina está sobrecarregada com roupa ou a roupa não foi distribuída adequadamente.	Não sobrecarregue o tambor. Coloque a sua roupa na máquina, espalhando-a bem.
	A sua máquina assenta numa superfície rígida.	Não instale a sua máquina numa superfície rígida.
Forma-se um excesso de espuma na gaveta de detergente.	Utiliza uma quantidade excessiva de detergente.	Prima o botão Start/Pause. Para parar a espuma, dilua uma colher de sopa de amaciador em 1/2 litro de água e coloque na gaveta de detergente. Prima o botão Start/Pause após 5 a 10 minutos
	Foi utilizado o detergente errado.	Utilize detergentes produzidos para máquinas de lavar automáticas.
Resultado de lavagem insatisfatório.	A roupa está demasiadamente suja para o programa que selecionou.	Utilize as informações nas tabelas de programas para selecionar o programa mais adequado.
	Utiliza uma quantidade insuficiente de detergente.	Utilize a quantidade de detergente tal como indicado na embalagem
	Existe demasiada roupa na sua máquina.	Verifique se a capacidade máxima de carga para o programa selecionado não foi excedida.



FALHA	CAUSA PROVÁVEL	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
Resultado de lavagem insatisfatório.	Água rígida.	Aumente a quantidade de detergente seguindo as instruções do fabricante.
	A roupa está muito apertada no tambor.	Certifique-se de que a roupa está bem espalhada.
Assim que a máquina estiver carregada com água, a água descarrega.	A extremidade da mangueira de descarga de água é demasiado baixa para a máquina.	Verifique se a mangueira de drenagem está a uma altura adequada. (**).
Não surge água no tambor durante a lavagem.	Sem avaria. Não é vista água em parte alguma do tambor.	.....
A roupa tem resíduos de detergente.	Poderão surgir partículas não dissolvidas de alguns detergentes na sua roupa em forma de manchas brancas.	Faça um enxaguamento extra ou limpe a sua roupa com uma escova após secar
Manchas cinzentas surgem na roupa.	Existe óleo, creme ou pomada na sua roupa.	Utilize a quantidade de detergente tal como indicado na embalagem na próxima lavagem
O ciclo de centrifugação não ocorre ou ocorre mais tarde do que o esperado.	Sem avaria. O sistema de controlo de carga desequilibrada foi ativado.	O sistema de controlo de carga desequilibrado tentará espalhar a sua roupa. O ciclo de centrifugação irá começar assim que a roupa estiver bem espalhada. Carregue o tambor adequadamente para a próxima lavagem.

(\*). Consultar o capítulo relativamente a manutenção e limpeza da sua máquina.

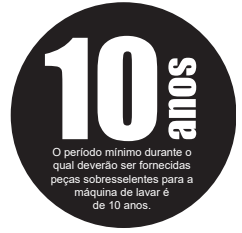
(\*). Consultar o capítulo relativamente à instalação da sua máquina.

## 10. AVISOS AUTOMÁTICOS DE AVARIA E O QUE FAZER

A sua máquina de lavar roupa está equipada com um sistema de deteção de avarias de fábrica, indicado por uma combinação de luzes de operação de lavagem a piscar. Os códigos de erro mais comuns são indicados abaixo.

CÓDIGO DO PROBLEMA	AVARIA POSSÍVEL	O QUE FAZER
E01	A porta da sua máquina não fecha corretamente.	Feche a porta adequadamente até que oiaça um clique. Se a sua máquina continuar a indicar uma avaria, desligue a máquina, desligue a ficha da tomada e contacte o agente de reparação autorizado mais próximo imediatamente.
E02	A pressão de água ou o nível de água dentro da máquina poderá ser baixo.	Verifique se a torneira está aberta. A água principal poderá estar cortada. Se o problema persistir, a sua máquina irá parar automaticamente após algum tempo. Desligue a máquina da eletricidade, feche a torneira e contacte o agente de reparação autorizado mais próximo.
E03	A bomba está avariada ou o filtro da bomba está entupido ou a ligação elétrica da bomba está avariada.	Limpe o filtro da bomba. Se o problema persistir, contacte o agente de reparação autorizado mais próximo. (*)
E04	A sua máquina tem água em excesso.	A sua máquina irá descarregar a água por si. Assim que água tiver sido drenado, desligue a máquina e desligue a ficha da tomada. Feche a torneira e contacte o agente de reparação autorizado mais próximo.

(\*). Consultar o capítulo relativamente a manutenção e limpeza da sua máquina.



<https://www.voxelectronics.com>  
[callcenter@voxelectronics.com](mailto:callcenter@voxelectronics.com)



52443755

